

دفترچه راهنمای متصدی

QUASAR

نسخه 05 (رسیدن)

cod. 06381230

تولیدکننده



تراکتورهایی برای زندگی

دفاتر ثبت شده و کارخانه

.GOLDONI S.p.A

آدرس

Via Canale, 3
Migliarina di Carpi 41012
Modena, Italy

تلفن: +390522640111

دورنگار: +390522699002

اینترنت: www.goldoni.com

مدل‌ها و نسخه‌ها

نسخه دارای میله تثبیت‌کننده



Quasar 90
نسخه بالا

مدل‌ها و نسخه‌ها

نسخه کابین



Quasar 90 SG1
نسخه بالا Quasar 90 SG1



Quasar 90 GL9
نسخه بالا Quasar 90 GL9

فهرست مطالب

تولیدکننده

2	مدل‌ها و نسخه‌ها
3	مدل‌ها و نسخه‌ها

فهرست مطالب

اطلاعات کلی

7	مقدمه
7	به‌روزرسانی دستی
7	حق نسخه برداری
7	اعلام تطابق
8	پس از فروش
8	ضمانت
8	قطعات یدکی
8	کمک
8	چگونگی مطالعه دفترچه راهنما
9	نمادهای استاندارد
10	تشخیص هویت ماشین
10	معیار تشخیص هویت
10	برچسب‌ها
10	علامت‌های پانچ روی شاسی
11	صفحه فلزی
12	تشخیص هویت اجزا
12	موتور
12	قاب ایمنی
14	اتصالات بکسل

ایمنی

16	مقررات ایمنی
18	عملیات ایمنی
18	تمرین
18	آماده‌سازی
19	عملیات
20	نگهداری و انبار
21	بازگشت به کار پس از انبار شدن
21	قوانین پارک ایمن
22	مسافر سوار نکنید
22	اجتناب از نوک‌دار کردن
23	قوانین ایمنی بکسل کردن بارها
24	از محور پیشران در حال حرکت فاصل بگیرید
24	تدابیر ایمنی برای استفاده از لودر جلو
25	دستورالعمل‌های سرویس لودر جلو
26	بررسی سخت‌افزار چرخ
26	تدابیر ایمن برای نگهداری

27	لباس مناسب بپوشید
28	مراقب فشار بالای مایعات باشید
28	پیشگیری از آتش‌سوزی
29	تدابیر ایمنی مربوط به تایلر
29	تدابیر مربوط به حمل ایمن سوخت
31	بوم‌شناسی
31	دفع پسماند و مواد شیمیایی
32	مشاغل جنگلداری
32	خطرات
32	نسخه دارای میله تثبیت‌کننده
32	نسخه کابین GL9
33	نسخه کابین SG1
33	کار با سمپاش‌های محصولات کشاورزی (خطر مواد سمی مورد استفاده)
33	نسخه دارای میله تثبیت‌کننده
33	نسخه کابین
34	ابزار ایمنی
34	قاب ایمنی
34	قفل بالابر قدرتی
35	کمر بند ایمنی
35	برچسب‌های ایمنی

دستورالعمل استفاده

36	کنترل‌ها و ابزار
36	داشبورد
37	ابزار چندمنظوره
37	نشانگرهای ابزار چندمنظوره
37	گیج میزان سوخت
38	نشانگر دمای خنک‌کننده موتور
38	نشانگر دور موتور در دقیقه
38	شمارنده مجموع ساعت
38	ابزار دیجیتال چندمنظوره
39	کالیبره کردن داشبورد دیجیتال
39	جدول قوانین ابزار دیجیتال
40	کنترل‌های قسمت جلو
40	کنترل‌های قسمت عقب
41	کنترل‌های صندلی
41	غریبک فرمان
41	جعبه ابزار
42	روشن کردن و خاموش کردن موتور
42	پیش از روشن کردن موتور
42	چگونگی روشن کردن موتور
42	سونیچ احتراق
43	چگونگی خاموش کردن موتور
44	چگونگی روشن و خاموش کردن دستگاه
44	چگونگی روشن کردن دستگاه
44	کلید چراغ
44	بوق
45	چراغ راهنما
45	چراغ‌های چشم‌کزن جلو
46	چراغ‌ها
47	قاب ایمنی

47	چگونگی خاموش کردن دستگاه
48	سیستم انتقال قدرت
48	انتخاب نوع سیستم انتقال قدرت
49	کلاچ اصلی
49	جعبه دنده
49	اهرم تعویض دنده
50	اهرم پیشران نهایی
	اهرم رفت و برگشت معکوس/نیروی دوگانه: انتخاب
51	عقب، جلو، آرام، سریع
52	گاز دستی
52	پدال گاز
52	کنترل میزان درگیر شدن پیشران جلو
53	قفل دیفرانسیل عقب
53	قفل دیفرانسیل جلو (بدون چرخ)
54	سیستم ترمزگیری
54	ترمز اصلی
55	ترمز دستی
56	محور توان‌دهی
56	محور توان‌دهی (PTO) عقب
57	PTO مستقل
58	PTO همگام‌شده
59	جدول دنده‌های PTO
59	جدول همگام‌سازی دنده‌های PTO
59	مفصل همه‌کاره
60	محور توان‌دهی جلو (اختیاری)
61	بالابر قدرتی عقب
61	بالا-پایین
61	کنترل موقعیت
62	کنترل کشش
62	حالت شناور
63	تنظیم حالت کشش ترکیبی و موقعیت
63	تنظیم سرعت و حساسیت بالابر قدرتی
64	بالابر جلو (اختیاری)
64	بالا-پایین همراه با حالت شناور
65	قلاب اتصال سه تایی
65	قلاب اتصال 3 تایی عقب
66	تماس بالای اتصال
66	میله قابل تنظیم
67	تثبیت‌کننده جانبی
67	اتصال پایین قابل تنظیم
68	جا زدن انتهای قلاب لوازم جانبی قابل تنظیم
68	قلاب اتصال 3 تایی جلو (اختیاری)
70	سوپاپ‌های کنترل کمکی
70	سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک عقب
	سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک عقب همراه با
72	انتخاب سوپاپ برقی
74	سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک جلو (اختیاری)
74	سوپاپ ترمزگیری ترپلر
75	اتصالات بکسل
75	بکسل کردن دستگاه
75	قلاب بکسل جلو
76	قلاب بکسل دسته C کلاس CUNA
77	قلاب بکسل لغزنده دسته C کلاس CUNA

78	قلاب بکسل دسته D2 کلاس CUNA
79	قلاب بکسل لغزنده دسته D2 کلاس CUNA
80	قلاب بکسل کلاس EEC
81	قلاب بکسل لغزنده کلاس CEE
82	میله اتصال واگن کلاس EEC نوع BT02 (اختیاری)
83	سوکت ترپلر هفت پین
84	وزنه تعادل
84	وزنه تعادل (اختیاری)
84	وزنه تعادل جلو (اختیاری)
	اعمال وزنه تعادل روی چرخ‌ها از طریق پر کردن تایرها
85	با مایع
86	کابین
86	نسخه کابین
87	درها
87	پنجره‌ها
88	آینه‌های دید عقب خارجی
88	فیلتر هوای کابین
88	کلیدهای کابین
89	آفتابگیر
89	برف پاک‌کن جلو
90	برف پاک‌کن عقب
90	شیشه شور شیشه جلو-عقب
91	چراغ جلو کابین
91	چراغ داخل کابین
92	تهویه مطبوع
92	گرمایش
93	کولر
93	دیفیوزرها
94	نقاط بالابر
94	نقاط ثابت‌سازی لودر جلو

سرویس زمان‌بندی شده

98	تعمیر و نگهداری زمان‌بندی‌شده روزمره
100	قسمت موتور
100	موتور
100	چگونگی باز کردن کاپوت
100	سیستم خنک‌کننده
102	بررسی میزان روغن موتور
103	فیلتر هوای خشک
104	باک بنزین
106	واحد انتقال قدرت
106	محفظه جعبه دنده، دیفرانسیل عقب، بالابر قدرتی
107	فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت ورودی
108	فیلتر روغن تحویل (پمپ اصلی)
108	فیلتر روغن تحویل (پمپ سرویس)
109	دیفرانسیل جلو
110	فرمان
110	کلاچ
111	ترمزها
112	محور توان‌دهی کلاچ عقب
113	پستاتیک گریس‌خور
113	نمای سمت راست

144	کارت شناسایی دستگاه
145	اعلام تطابق

113	نمای سمت چپ
114	نمای جلو
115	نمای عقب
116	سیستم برقی
116	باتری
116	کلید اصلی باتری
117	چراغ جلو
118	چراغ‌های عقب
119	چراغ پهلوی و چراغ‌های راهنما
120	فیوزها
122	حسگر گیر کردن فیلتر هوای موتور
122	نشانگر گیر کردن فیلتر روغن
123	کابین
123	سیستم شستشوی شیشه جلو
123	سیستم برق کابین
123	چراغ سقف
124	چراغ کار
125	فیوزهای کابین
126	کولر
127	فیلتر هوای کابین
128	شیشه
128	بدنه

مشخصات فنی

129	مشخصات فنی
129	موتور
131	ابعاد و وزن‌ها
131	جدول ابعاد و وزن‌های دستگاه
132	حداکثر بار برای هر محور
133	چرخ‌ها
133	تایرها
133	جدول فشارهای باد تایر
134	دنده‌ها
134	نمودار سرعت
135	سروصدا
135	جدول حداکثر میزان سروصدا
136	اطلاعات میزان سروصدا
136	توصیه‌هایی برای کاربر
137	مایعات و روانکارهای توصیه‌شده
137	روانکارهای اصلی
137	مایعات حفاظتی اصلی

مشکلات و راه‌حل‌ها

138	عمومی
138	موتور

شاخص تحلیلی

نکات

اطلاعات کلی

آموزش‌های اصلی 

مقدمه

این راهنما حاوی اطلاعاتی درباره عملیات دستگاه و دستورالعمل‌های مورد نیاز برای انجام موفقیت‌آمیز عملیات استفاده، تعمیر و نگهداری منظم و نگهداری‌های دوره‌ای است. به دلیل اینکه دفترچه راهنمای بهره‌برداری و تعمیر و نگهداری قسمتی جدا نشدنی از دستگاه محسوب می‌شود، در صورت انتقال یا فروش دستگاه باید همیشه در کنار آن قرار داشته باشد: اگر گم شود یا آسیب ببیند، باید از تولیدکننده دستگاه یا مالک قبلی یک نسخه کپی درخواست کنید. پاداش اعتماد شما به شرکت ما در انتخاب محصولات و برند موارد بسیاری خواهد بود: استفاده درست، تعمیر و نگهداری به موقع، استفاده از قطعات یدکی و تجهیزات اصلی در عملکرد، میزان بازده و صرفه جویی تأثیرگذار خواهد بود.

بهرورسانی دستی

اطلاعات، توضیحات و تصاویر این دفترچه راهنما نشانگر بالاترین فناوری موجود در زمان عرضه ماشین به بازار بود. تولیدکننده این حق را برای خود محترم می‌شمارد که در هر زمان هرگونه اصلاحی که براساس نیازهای فنی و اقتصادی نیاز است را در آن انجام دهد. این اصلاحات تولیدکننده را مجبور به اصلاح وسایل نقلیه عرضه شده به بازار تا پیش از آن نمی‌کنند و دلیلی بر ناکارآمدی این محصول نیستند. هر ماشینی که ممکن است توسط تولیدکننده عرضه شود باید همراه با دفترچه راهنما نگهداری گردد و بخشی جدایی‌ناپذیر از آن است.

حق نسخه برداری

حق نشر این دفترچه راهنما به تولیدکننده ماشین تعلق دارد. این دفترچه راهنما حاوی متن، طراحی و تصاویری از نوع فنی است که نباید به صورت کلی یا جزئی بدون اجازه مکتوب از طرف تولیدکننده ماشین به شخص ثالثی منتقل شود.

اعلام تطابق

بیانیه انطباق در انتهای این دفترچه راهنما قرار دارد.

پس از فروش

ضمانت

موتور: شرایط و ضوابط تعیین شده توسط تولیدکننده
تراکتور: در محدوده ضوابط مشخص شده در گواهی ضمانت ما.

قطعات یدکی



برای سفارش قطعات یدکی: با اطلاعات زیر با مرکز کمک قطعات یدکی ما تماس بگیرید: مدل، سری و شماره سریال ماشین، که روی صفحه اطلاعات پانچ شده است.

کمک

با شبکه‌های مجاز فروش تماس بگیرید



خدمات کمکی پرسنل متخصصی را فراهم می‌کند که می‌توانند روی محصولات ما کار کنند. این تنها خدمات مجاز برای انجام روی محصولات تحت پوشش ضمانت است. استفاده از قطعات یدکی اصل و پیروی از عملیات سرویس برنامه‌ریزی شده بر اساس تعداد دفعاتی که مشخص شده است کیفیت ماشین را با گذشت زمان حفظ کرده و به شما این حق را می‌دهد که از ضمانتی که محصول در مدت زمان تعیین شده تحت پوشش آن قرار دارد استفاده کنید.

چگونگی مطالعه دفترچه راهنما



بخش‌های خاصی از این دفترچه راهنما که حاوی اطلاعاتی درباره اهمیت ویژه مربوط به ایمنی یا کار با ماشین است به صورت زیر برجسته شده‌اند:



خطر
عدم پیروی از دستورالعمل‌ها می‌تواند باعث خطر جدی و صدمات شدید شخصی یا آسیب به اشخاص ثالث شود.

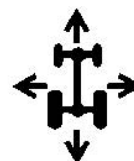


هشدار
عدم پیروی از دستورالعمل‌ها می‌تواند منجر به صدمات شخصی یا آسیب به اشخاص ثالث شود.



مهم
اطلاعات با هدف جلوگیری از خرابی ماشین یا آسیب دیدگی ارائه شده‌اند.

برای عملیات ایمنی و دستورالعمل‌های نگهداری درباره قطعات ماشین که توسط اشخاص ثالث تولید شده‌اند به دفترچه راهنمای مخصوص آنها مراجعه کنید.



تمام نشانه‌های مشخص شده با «جلو»، «عقب»، «راست» و «چپ» بر روی قطعات ماشین به موقعیت متصدی ماشین اشاره دارد.

مجموعه‌ای از نمادها ایجاد شده‌اند تا درک متن را راحت‌تر کنند. معنی آنها در زیر توضیح داده شده است:



هشدار



محیط



بازیافت



قانون‌گذاری



اطلاعات

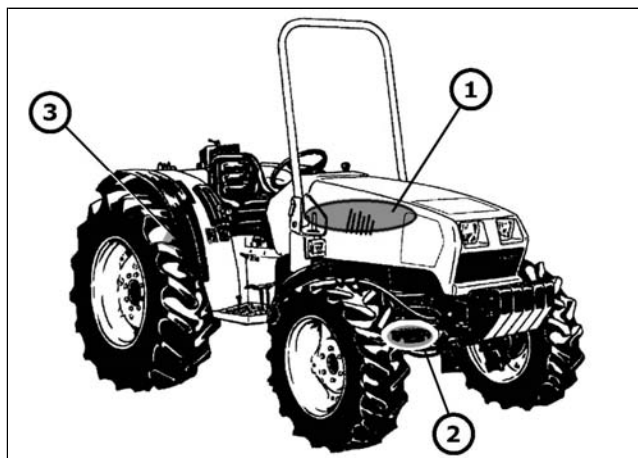
نمادهای استاندارد

برای اطمینان از اینکه ماشین به بهترین شکل مورد استفاده قرار می‌گیرد از نمادهای استاندارد استفاده شده است.

بالابر قدرتی		انتقال	
بالابر قدرتی - بالا		قفل دیفرانسیل	
بالابر قدرتی - پایین		تیک آف قدرتی	
بالابر قدرتی - حالت معلق		چرخش تیک آف قدرتی	
نور بالا		کلاچ	
نور پایین		خودروی چهار چرخ متحرک	
چراغ پارکینگ		برعکس‌کننده مسیر	
چراغ جانبی		سوپاپ هوا	
چراغ مه‌شکن		شتابگر خطی	
چراغ نشانگر		شتابگر چرخشی	
چراغ راهنما		دامنه کاری	
چراغ راهنمای عقب		چرخش در جهت عقربه ساعت	
چراغ میدانی		چرخش خلاف جهت عقربه ساعت	
سطح سوخت		رو به جلو	
فیلتر سوخت		دنده‌های پایین	
بوق		دنده‌های عادی	
شارژر باتری		دنده‌های سریع	
مدار هیدرولیک		خلاص	
فیلتر مدار هیدرولیک		فشار روغن موتور	
روغن		دمای خنک‌کننده موتور	
کولر		گرم کردن موتور	
تهویه مطبوع		فیلتر روغن موتور	
بخاری		فیلتر هوای موتور	
برف پاک‌کن جلو		کمر بند ایمنی	
برف پاک‌کن و شیشه شور جلو		ترمز پارکینگ	
برف پاک‌کن عقب		گارد پایین آمده	
برف پاک‌کن و شیشه شور عقب		مسدود شده	

تشخیص هویت ماشین

معیار تشخیص هویت



ماشین به سه صورت متفاوت شناسایی می‌شود:

- ① با برچسب‌ها.
- ② علامت‌های پانچ روی شاسی.
- ③ با یک صفحه فلزی.

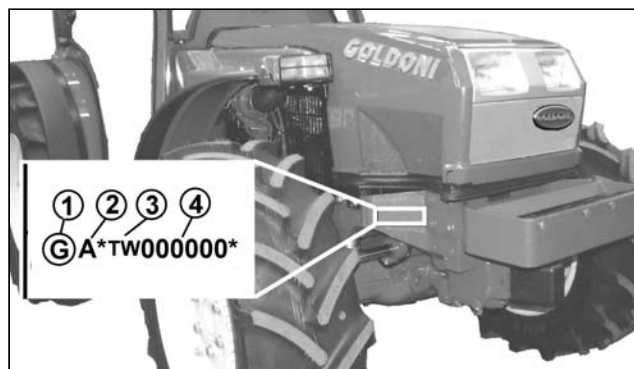
برچسب‌ها



برچسب‌هایی که روی کاپوت جلو قرار دارند موارد زیر را نشان می‌دهند:

- ① نام تجاری
- ② سری
- ③ مدل

علامت‌های پانچ روی شاسی



- ① کد تولیدکننده.
- ② سری تولید
- ③ نوع ماشین
- ④ شماره تعیین هویت (شماره سریال).

صفحه فلزی



این صفحه فلزی در داخل گلگیر عقب سمت راست قرار می‌گیرد.

41042 GOLDONI S.p.A.	
Migliarina di Carpi (MODENA) ITALY	
Den.com: 1	Serie: 2
Type: 3	Var/Vers: 4
ABS: 5	
Nr. OMOLOGAZIONE: 6	
EEC number: 7	
Numero d'identificazione: 7	
Identification number: 7	
Massa totale ammissibile:	8 Kg
Allowable total weight:	8 Kg
Carico ammissibile asse anteriore:	9 Kg
Allowable load on front axle:	9 Kg
Carico ammissibile asse posteriore:	10 Kg
Allowable load on rear axle:	10 Kg
Massa rimorchiabile ammissibile:	NAZ. 13 EEC 12
Allowable towing weight:	NAZ. 13 EEC 12
-Non frenata: -Unbraked:	11 Kg 12 Kg
-Con frenatura indipendente: -Independent braking:	13 Kg 14 Kg
-Con frenatura ad inerzia: -Inertial braking:	15 Kg 16 Kg
-Con frenatura assistita: -Assisted braking:	17 Kg 18 Kg
MADE IN ITALY	

صفحه فلزی اطلاعات زیر را ارائه می‌دهد:

1. نامگذاری تجاری
2. سری تولید
3. نوع ماشین
4. نوع/نسخه
5. ضریب ABS
6. شماره تأیید
7. شماره تعیین هویت (شماره سریال)
8. وزن مجاز کل (کیلوگرم)

9. بار مجاز روی محور جلو (کیلوگرم)
01. بار مجاز روی محور عقب (کیلوگرم)
11. وزن مجاز برای بکسل بدون ترمز (در ایتالیا) (کیلوگرم)
21. وزن مجاز برای بکسل بدون ترمز (اروپایی) (کیلوگرم)
31. وزن مجاز برای بکسل با ترمز مستقل (در ایتالیا) (کیلوگرم)
41. وزن مجاز برای بکسل با ترمز مستقل (اروپایی) (کیلوگرم)
51. وزن مجاز برای بکسل با ترمز خودکار (در ایتالیا) (کیلوگرم)
61. وزن مجاز برای بکسل با ترمز خودکار (اروپایی) (کیلوگرم)
71. وزن مجاز برای بکسل با ترمز هیدرولیک (در ایتالیا) (کیلوگرم)
81. وزن مجاز برای بکسل با ترمز هیدرولیک (اروپایی) (کیلوگرم)

Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
کیلوگرم			موقعیت
2395	2425	2275	11
2400	2500	2300	12
6000	6000	6000	13
5000	5000	5000	14
6000	6000	6000	15
6000	6000	6000	16
9580	9700	9100	17
10000	10000	10000	18

تشخیص هویت اجزا

ماشین از یک مجموعه اجزاء اصلی تشکیل شده است که هر یک بوسیله یک صفحه اطلاعات فلزی و/یا با علامت‌های پانچ مشخص می‌شوند.

موتور

صفحه اطلاعات فلزی و شماره کد پانچ شده.



به دفترچه راهنمای بهره‌برداری و نگهداری از موتور مراجعه کنید.

قاب ایمنی

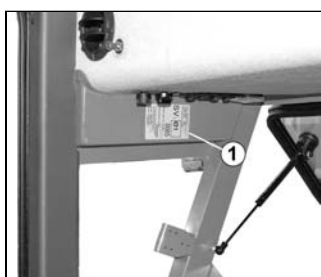
نسخه دارای میله تثبیت‌کننده



نسخه کابین GL



نسخه کابین SG1



برچسب با نوع چارچوب ایمنی.

1

Make:		1
Trade mark:		2
Comm. den.:		
EEC approval number:		3
OECD approval number		4
Identification number:		5
Protective structure mounted on the following tractors:		6
Make:		7
Type:		

1 تولیدکننده ساختمان حفاظت

2 نامگذاری ساختمان حفاظت

3 کد تأیید EEC

4 کد تأیید OCSE / OECD

5 شماره تعیین هویت (شماره سریال).

6 نام تجاری تراکتور

7 نوع/نسخه

معنی کدهای OCSE / OECD:

1 OECD/OCSE 6: چارچوب ایمنی آزمون ROPS

(ساختمان حفاظتی در زمان واژگون شدن) را برای چارچوب جلو پشت سر گذاشته است. یعنی در صورت واژگون شدن راننده محافظت می‌شود

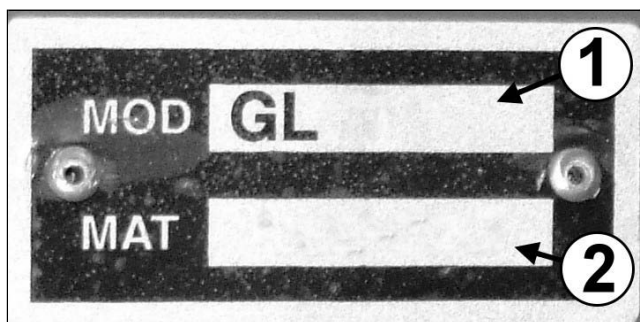
2 OECD/OCSE 7: چارچوب ایمنی آزمون ROPS

(ساختمان حفاظتی در زمان واژگون شدن) را برای چارچوب عقب پشت سر گذاشته است. یعنی در صورت واژگون شدن راننده محافظت می‌شود

3 OECD/OCSE 10: چارچوب ایمنی آزمون های

FOPS (ساختمان حفاظتی برای اشیاء در حال سقوط) را پشت سر گذاشته است. چارچوب در مقابل اشیاء در حال سقوط با سطح انرژی ۱۳۶۵ ژول مقاوم است

با یک صفحه فلزی. **2**



مدل **1**
شماره تعیین هویت (شماره سریال) **2**

اتصالات بکسل

کد پانچ شده روی دستگاه:
| ساخت
| نوع دستگاه

نوع CUNA - Cat. C

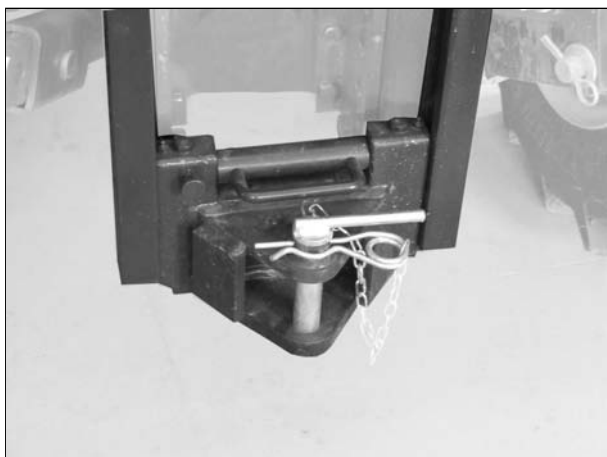
کد تأیید DGM-GA 4672 C



نوع CUNA - Cat. C

لیز

کد تأیید DGM*7*0008 GA



نوع CUNA - دسته. D2

کد تأیید DGM-GA 4552 D2



نوع CUNA - دسته. D2

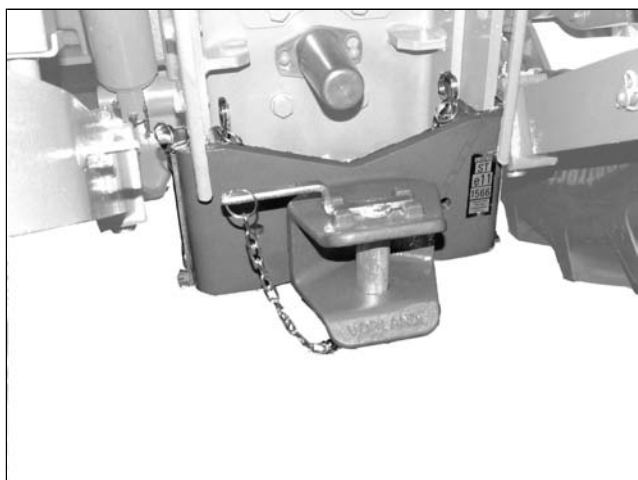
لیز

کد تأیید DGM*3*0021 GA



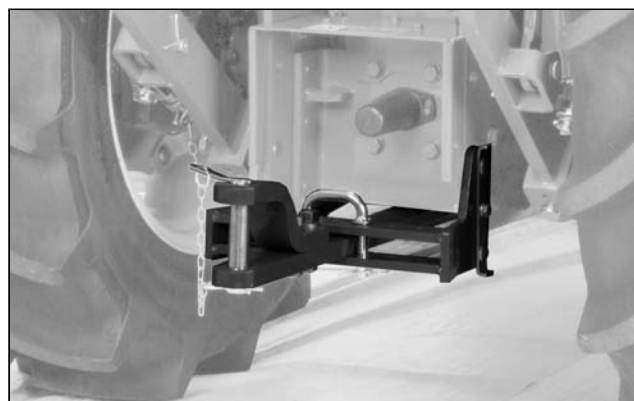
.CEE Cat

کد تأیید e11-1566



نوع BT02 EEC میله کشش کلاس

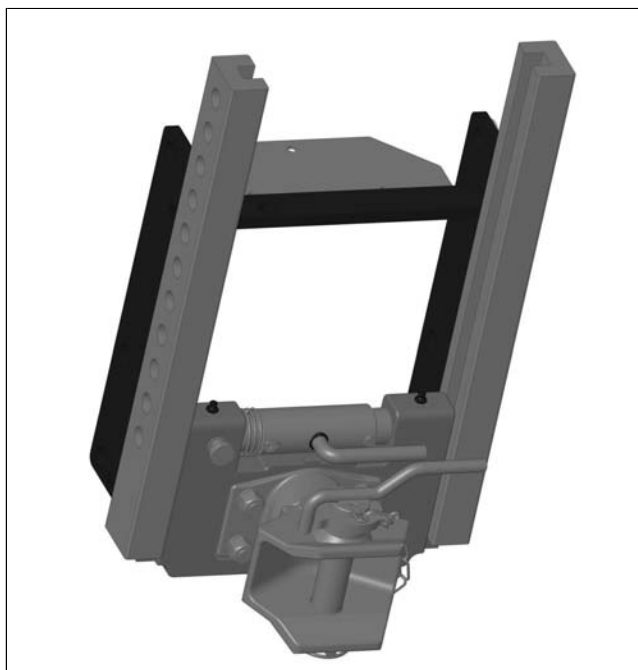
کد تأیید: e11*89/173*2006/96*2224



.CEE Cat

لیز

کد تأیید e11-2111



ایمنی

مقررات ایمنی

خطر  هیچ جایگزینی برای احتیاط وجود ندارد که بتواند ایمنی کار شما را تضمین و از بروز حوادث جلوگیری کند. تولیدکننده نمی‌تواند برای هر استفاده نادرستی که به شکل منطقی قابل پیش‌بینی است و ممکن است منجر خطرات احتمالی شود شرط و ماده تعیین کند.

مهم  عدم پیروی از مقررات هرگونه مسئولیتی را از شرکت ما سلب می‌کند.

خطر  در حالت آزاد کلاچ یا وقتی دنده در حالت خلاص قرار دارد در سرشویی حرکت نکنید. برای ترمز گرفتن ماشین از موتور استفاده کنید. اگر متوجه شدید در زمان حرکت در سرشویی زیاد از ترمز استفاده می‌کنید، دنده را سنگین کنید.

خطر  برای اطمینان از حفاظت درست قطعات در حال چرخش ماشین (تیک آف قدرتی، محل اتصال محورها، قرقره‌ها و غیره) آنها را بررسی کنید.

خطر  از البسه گشاد، جواهرات، زنجیر گردن یا دست بند استفاده نکنید و اگر موهایتان به اندازه‌ای بلند است که ممکن است در قطعات و ابزار جانبی ماشین گیر کند بسیار مراقبت باشید.

خطر  در یک اتاق بسته موتور را روشن نگذارید: دودهای آگروز سمی هستند.

خطر  در نزدیکی مواد قابل اشتعال موتور ماشین را روشن رها نکنید.

خطر  پس از هر کار نگهداری، برای پیشگیری از خطر آتش‌سوزی گریس‌کاری کنید و گریس‌ها را پاک کنید.

خطر  دست‌ها و سایر اعضای بدن را سوراخ‌ها و نشستی‌های سیستم هیدرولیک دور نگه دارید: مایع هیدرولیکی که از نشستی بیرون می‌زند تحت فشار است و ممکن است منجر

به آسیب جدی شود.

خطر  بیش از تعداد مجاز در گواهی تأیید شده یا میزانی که به صورت استاندارد برای تجهیزات تعیین شده است روی تراکتور فرد یا تجهیزاتی را حمل نکنید.

خطر  در زمان حرکت ماشین سوار یا پیاده نشوید.

هشدار  به هیچ عنوان ماشین یا قسمت‌های مختلف آن را دستکاری نکنید. اصلاحات خودسرانه در این ماشین تولیدکننده را از هرگونه مسئولیت در قبال خسارات و صدمات وارده به متصدی، اشخاص ثالث و اشیاء مبرا می‌کند.

هشدار  پیش از روشن کردن موتور مطمئن شوید که دنده و تیک آف قدرتی در حالت خلاص قرار دارند.

هشدار  برای جلوگیری از حرکت ناگهانی یا بلند شدن قسمت جلو کلاچ را به آرامی رها کنید.

هشدار  بدون خاموش کردن موتور، برداشتن سوئیچ و پایین گذاشتن ابزار جانبی، تراکتور را سرویس یا تعمیر نکنید و هیچگونه تنظیماتی روی تراکتور یا ابزاری که به آن متصل می‌شود انجام ندهید.

هشدار  پیش از رها کردن تراکتور لوازم جانبی که روی آن سوار شده است را پایین بیاورید.

هشدار  همیشه تراکتور را به گونه‌ای پارک کنید که ثبات آن با استفاده از ترمز دستی و قرار گرفتن در دنده (دنده یک در سربالایی و دنده عقب در سرشویی) و ترمز پارکینگ تضمین شده باشد. برای ایمنی بیشتر از یک گوه استفاده کنید.

هشدار  پیش از رانندگی با ماشین، بررسی کنید تا مطمئن شوید هیچ عابر یا حیوانی در نزدیکی محل اقدام وجود نداشته باشد.

مهم  در زمان رانندگی ماشین با لوازم جانبی که به اتصال سه سر جفت شده است زنجیرها را سفت و بالابر قدرتی را بالا نگه دارید.

مهم  در شرایط اضطراری فقط از چنگک بکسل جلو برای بکسل کردن ماشین استفاده کنید.

خطر  از نوشیدن سوخت ها / روانکارها / مایعات خودداری کنید. اگر این مواد به صورت اتفاقی به چشم شما پاشیده شد، محل تماس را با آب زیاد کاملاً شستشو دهید.

هشدار  باید از تماس طولانی یا مکرر پوست با سوخت ها / روانکارها / مایعات اجتناب شود زیرا ممکن است باعث ایجاد آسیب یا ناراحتی های پوستی شود.

هشدار  فقط پس از مطالعه با دقت و پیروی از دستورالعمل های مربوطه در دفترچه راهنمای بهره برداری و نگهداری از تراکتور با لوازم جانبی سوار شده و/یا بکسل شده یا با تریلر استفاده کنید.

هشدار  زمانی که موتور روشن است و/یا سوئیچ روی آن قرار دارد ماشین را بدون مراقب رها نکنید.

هشدار  هر زمان از تیک آف قدرتی استفاده نمی کنید، میل گاردان باید با یک حفاظ مخصوص پوشیده شده باشد.

هشدار  متصدی باید بررسی کند تا مطمئن شود تمام قطعات تراکتور، مخصوصاً قطعات ایمنی، در وضعیت خوبی کار می کنند و همیشه برای انجام هدفی که برایش طراحی شده اند آماده هستند. باید در شرایط کاملاً مناسب نگهداری شوند. اگر متوجه هرگونه خطا یا اشکالی شدید، آن را در زمان مناسب تعمیر و برطرف کنید. در صورت لزوم با نزدیک ترین مرکز کمکرسانی تماس بگیرید.

مهم  در زمان حرکت در جاده ها از قوانین راهنمایی پیروی کنید.

مهم  همیشه در زمانی که موتور خاموش است پیچ ها و مهره های چرخ و چارچوب ایمنی را هر از چند گاهی بررسی کنید.

مهم  از قفل دیفرانسیل نزدیک یا درون خمیدگی ها استفاده نکنید و در دنده های سبک یا در زمان کار موتور در دور بالا آن را بکار نگیرید.

مهم  زمانی که سوار کردن لوازم جانبی بکسل شده و میل گاردان تحت فشار هستند از چرخاندن فرمان تا انتهای زوایا اجتناب کنید زیرا ممکن است به جفتی ها صدمه بزنند.

مهم  گیره را در پایین ترین موقعیت ممکن تنظیم کنید تا از بالا رفتن جلوی ماشین اجتناب شود.

عملیات ایمنی

تمرین

- | دستورالعمل‌ها را با دقت مطالعه کنید. با کنترل‌ها و نحوه استفاده صحیح از ماشین آشنا شوید.
- | هرگز به کودکان یا افرادی که با این دستورالعمل‌ها آشنایی ندارند اجازه استفاده از ماشین را ندهید. قوانین محلی ممکن است سن متصدی را محدود کنند.
- | هرگز در زمانی که افراد، خصوصاً کودکان، یا حیوانات در نزدیکی محل حضور دارند از ماشین استفاده نکنید.
- | به یاد داشته باشید که متصدی یا کاربر مسئول هرگونه تصادف یا خطری است که ممکن است متوجه اشخاص ثالث یا دارایی‌های آنها شود.
- | مسافر حمل نکنید.
- | تمام رانندگان باید دستورالعمل‌های حرفه‌ای و کاربردی را دریافت کنند. باید روی این دستورالعمل‌ها تأکید شود:
- | لزوم توجه و تمرکز در زمان کار با ماشین‌های سواری؛
- | کنترل ماشین‌هایی که از یک سرایشی پایین می‌آید با استفاده از ترمز برنمی‌گردد؛
- | دلایل اصلی از دست دادن کنترل عبارت است از:
- | عدم چسبندگی کافی فرمان؛
- | رانندگی بسیار سریع؛
- | ترمز ناکافی؛
- | عدم تناسب نوع ماشین با وظیفه در حال انجام؛
- | فقدان آگاهی از تأثیر شرایط زمین، خصوصاً سطوح لغزنده؛
- | اتصال و توزیع بار نادرست.

آماده‌سازی

- | هر بار پیش از روشن کردن ماشین را با دقت بررسی کنید.
- | برجسب‌های متصل به ماشین اطلاعات مهمی را ارائه می‌دهند: برای ایمنی شما بهتر است با توجه به این دستورات عمل کنید.
- | اطمینان پیدا کنید که برجسب‌های ایمنی در وضعیت خوبی قرار دارند. اگر برجسب‌ها آسیب دیده یا ناخوانا هستند، باید آنها را با برجسب‌های اصلی که توسط تولیدکننده عرضه می‌شود تعویض و در محل مشخص در دفترچه راهنمایی و نگهداری چسبانید.
- | همیشه کفش مناسب و شلوار بلند به پا داشته باشید. در حالت پا لخت یا وقتی صندل به پا دارید تجهیزات را راه‌اندازی نکنید.
- | ناحیه‌ای که تجهیزات قرار است در آن استفاده شود را با دقت بررسی کنید.
- | هشدار-سوخت به شدت قابل اشتعال است.
- | سوخت را در ظرفی نگهداری کنید که مخصوص این کار طراحی شده‌اند.
- | فقط در فضای خارج سوخت‌گیری کنید و در طول آن سیگار نکشید.
- | برای جلوگیری از خطر آتش گرفتن ماشین، به صورت دوره‌ای پمپ سوخت را بررسی و در صورت وجود آسیب‌دیدگی که روی سفتی و عایق‌بندی تأثیر گذار بود آن را تعویض کنید.
- | پیش از روشن کردن موتور سوخت‌گیری کنید. هرگز درپوش باک بنزین را به صورت کامل خارج نکنید یا در زمان روشن و داغ بودن موتور سوخت‌گیری نکنید.
- | اگر سوخت ریخت، سعی در روشن کردن موتور نداشته باشید به جای آن ماشین را از محلی که سوخت ریخته است خارج کنید و تا زمانی که بخار سوخت ناپدید نشده است از ایجاد هرگونه منبع احتراق جلوگیری کنید.
- | ورودی‌های باک و ظروف سوخت را به شکل ایمن محکم کنید.
- | صدا خفه‌کن‌های معیوب را تعویض کنید.
- | تمام مواد خارجی ماشین (خاک، ابزار، به طور کلی اشیاء) که ممکن است روش کار آن را مختل کنند یا باعث صدمه به متصدی شوند را پاک کنید.

عملیات

اتصال پیشران با ابزار جانبی را آزاد کنید، موتور را خاموش کنید و سوئیچ را خارج نمایید:

- | پیش از پاک کردن قسمت‌های مسدود؛
- | پیش از بررسی، نظافت، یا کار کردن روی ماشین؛
- | پس از ضربه زدن با یک شیبی خارجی. ماشین را برای نبود خسارت بازرسی کنید و پیش از شروع به کار دوباره و استفاده از ابزار جانبی تعمیرات لازم را انجام دهید؛
- | اگر ماشین به صورت غیرعادی شروع به لرزش کرد (فوراً آن را بررسی کنید).

| در زمان انتقال یا عدم استفاده پیشران لوازم جانبی را آزاد کنید.

موتور را خاموش کنید و اتصال پیشران به لوازم جانبی را آزاد کنید؛
| پیش از سوخت‌گیری دوباره؛
| پیش از انجام تنظیمات ارتفاع مگر آنکه تنظیمات را بتوان از جایگاه متصدی انجام داد.

| در زمان آرام کردن تنظیمات سرعت را کاهش دهید و، اگر موتور به سوپاپ قطع مجهز است، در انتهای عملیات سوخت را قطع کنید.

| دستورالعمل‌های دفترچه راهنما و روی خود ماشین را پیش از روشن کردن آن به دقت مطالعه و از آن پیروی کنید.

| پیش از هر شروع به کار ماشین را بازرسی کنید. به دلایل ایمنی، قطعات آسیب‌دیده بسیار کهنه یا مفقود را تعمیر یا تعویض کنید. پیش از شروع به کار تنظیمات لازم را انجام دهید.

| پیش از روشن کردن موتور اطمینان پیدا کنید تمام پیشران‌ها در حالت خلاص قرار دارند و ترمز دستی درگیر است. فقط از جایگاه متصدی موتور را روشن کنید.

| پیش از شروع کار ترمز را بررسی کنید. ترمزها را براساس نیاز تنظیم یا سرویس کنید.

| اگر کسی وارد ناحیه‌ای شد که در آن کار می‌کردید ماشین را متوقف کنید.

| هرگز ماشین را در حالت روشن بدون مراقب رها نکنید.

| در هنگام نزدیک شدن به گوشه‌های بدون دید، بوته‌ها، درخت‌ها و سایر اشیایی که دید شما را کاهش می‌دهند بسیار مراقب باشید.

| فقط از لوازم جانبی و ابزاری استفاده کنید که توسط تولیدکننده ماشین توصیه می‌شوند. زمانی که لوازم جانبی و ابزار جا زده می‌شوند برچسب‌های ایمنی را قابل رویت حفظ کنید. اطمینان پیدا کنید که دفترچه راهنمای دستورالعمل آن لوازم جانبی و/یا ابزار را به دقت مطالعه کنید و به دستورالعمل‌های مربوطه عمل نمایید.

| موتور را در مکانی بسته روشن نکنید زیرا ممکن است باعث تجمع گاز خطرناک مونوکسید شود.

| تنها در روز یا زیر نور مصنوعی خوب کار کنید.

| پیش از روشن کردن موتور، تمام تیک آف‌های قدرتی را آزاد کنید، دنده را در حالت خلاص قرار دهید و اهرم کلاچ را تا انتها فشار دهید.

| اگر لازم است از یک سطح شیب‌دار عبور کنید، به این بخش مراجعه کنید: خطر واژگون شدن.

به یاد داشته باشید که هیچ سطح شیب‌دار امنی وجود ندارد. حرکت به بالا یا پایین سطوح چمنی به توجه ویژه‌ای نیاز دارد. برای اجتناب از واژگونی:

- | در زمان رانندگی روی سطوح حرکت یا توقف ناگهانی نداشته باشید؛
- | کلاچ را به آرامی درگیر کنید. همیشه دنده را درگیر نگه دارید، مخصوصاً زمانی که در سرایشی حرکت می‌کنید؛
- | در شیب‌ها و پیچ‌های شدید با دنده سنگین حرکت کنید.
- | مراقب دست‌اندازها و چاله‌ها یا سایر خطرهای مخفی باشید؛
- | هنگام کار در عرض یک سرایشی بسیار مراقب باشید.

در زمان بالا کشیدن بارها با استفاده از لوازم جانبی سنگین مراقب باشید:

- | تنها از نقطه‌های اتصال میله تأیید شده استفاده کنید؛
- | بارها را تا اندازه‌ای محدود کنید که بتوانید به شکل امن کنترل کنید.
- | ناگهان نیپچید.
- | در زمان حرکت به عقب مراقب باشید؛
- | برای افزایش ثبات از وزن مقابل یا بالاست چرخ استفاده کنید.

| در زمان عبور از عرض یا حرکت در جاده‌ها مراقب ترافیک باشید.

| هرگز مواد را در جهت عابر تخلیه نکنید یا به کسی اجازه ندهید در زمان کار به ماشین نزدیک شود.

| هرگز از ماشینی که حفاظ ناقص دارد یا ابزار محافظ ایمنی در موقعیت درست خود قرار ندارند کار نکنید.

| تنظیمات حاکم بر موتور را تغییر ندهید یا آن را روی حداکثر دور موتور قرار ندهید. کار با موتور با سرعت بیش از اندازه ممکن است خطر آسیب فردی را افزایش دهد.

پیش از ترک موقعیت متصدی:

- | تمام اتصالات ماشین را قطع کنید و آنها را پایین بیاورید؛
- | دنده را در حالت خلاص قرار دهید و ترمز دستی را بکشید؛
- | موتور را خاموش کنید و کلید را بردارید.

| اگر تحت تأثیر دارو، الکل یا مواد مخدر هستید از ماشین استفاده نکنید.

| پیش از شروع به استفاده از ماشین، بررسی کنید تا اطمینان پیدا کنید متصدی عملکرد را به درستی کنترل می‌کند. سیستم‌های ایمنی را بررسی کنید. اگر به درستی عمل نمی‌کنند کار را شروع نکنید.

| پیش از روشن کردن موتور، کولر، فن‌ها و لوازم الکتریکی غیر ضروری را خاموش کنید.

| وقتی موتور خاموش می‌شود در صورت عدم نیاز از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. این جذب نیروی ممکن است به صورت بسیار جدی و عمیق به باتری‌ها صدمه بزند.

| برای گوش دادن به موسیقی یا رادیو از هدفون استفاده نکنید. سرویس و کار ایمن به توجه کامل نیاز داد.

نگهداری و انبار

| تمام پیچ‌ها و مهره‌ها را به دقت سفت کنید تا اطمینان پیدا کنید ماشین به شکلی ایمن کار می‌کند.

| هرگز تجهیزات دارای باک پر از سوخت را داخل ساختمان رها نکنید که ممکن است گازهایشان متراکم شده و به یک آتش یا جرقه برسد.

| پیش از قرار دادن ماشین در یک مکان بسته به موتور اجازه دهید خنک شود.

| برای کاهش خطر آتش‌سوزی، اجازه ندهید هیچگونه علف، برگ، یا گریس اضافه روی موتور، صدا خفه‌کن، باتری و ناحیه مخزن سوخت وجود داشته باشد.

| برای حفظ ایمنی، قطعات فرسوده یا آسیب‌دیده را تعویض کنید.

| اگر لازم است که باک بنزین تخلیه شود، این کار باید در فضای خارج انجام شود.

| زمانی که قرار است ماشین پارک، انبار، یا بدون مراقب رها شود، اتصالات را پایین بیاورید، به جز در مواردی که یک قفل مکانیکی مثبت استفاده می‌شود.

| هرگز ماشین را در حالت روشن بدون مراقب رها نکنید.

بازگشت به کار پس از انبار شدن

- پیش از استفاده از دستگاه برای اولین بار یا پس از یک دوره توقف طولانی به دستورات زیر عمل کنید:
- اطمینان پیدا کنید که دستگاه از هیچ نظر آسیب ندیده است.
- قسمت‌های مکانیکی که باید در شرایط خوبی باشند را بررسی کنید و مطمئن شوید زنگ‌زدگی ندارند.
- تمام قطعات متحرک را با دقت گریس‌کاری کنید.
- اطمینان پیدا کنید که هیچ نشستی روغنی وجود ندارد.
- سطح روغن موتور را بررسی کنید.
- سطح روغن سیستم انتقال قدرت را بررسی کنید.
- اطمینان پیدا کنید که تمام حفاظ‌ها در موقعیت درست قرار گرفته‌اند.

قوانین پارک ایمن

- ماشین را روی سطح صاف، نه روی شیب، متوقف کنید.
- تیک آف قدرتی را آزاد، و ابزار جانبی را متوقف کنید.
- ابزار جانبی را پایین آورده و روی زمین قرار دهید.
- ترمز پارکینگ را قفل کنید.
- موتور را خاموش کنید.
- سوئیچ را بردارید.
- پیش از ترک موقعیت متصدی، صبر کنید تا موتور و تمام قطعات در حال حرکت متوقف شوند.
- در صورتی که ماشین مجهز به سوپاپ قطع است آن را ببندید.

مسافر سوار نکنید

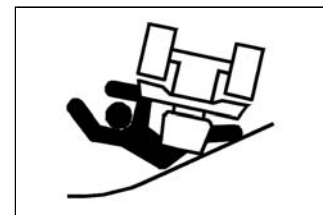


| تنها یک متصدی اجازه دارد روی ماشین کار کند. مسافر حمل نکنید.

| مسافران روی ماشین یا ابزار کمکی ممکن است به اشیا خارجی گیر کنند یا از روی ماشین پر شده و آسیب ببینند.

| مسافران جلوی دید متصدی را می‌گیرند، که منجر به کار با ماشین به شکلی غیر ایمن می‌شود.

اجتناب از نوک‌دار کردن



| شیب‌ها یکی از موارد اصلی مربوط به از دست دادن کنترل و حوادث واژگونی است، که ممکن است منجر به جراحت شدید یا حتی مرگ شوند. تمام عملیات‌هایی که روی زمین شیب‌دار انجام می‌شود به دقت بیشتری نیاز دارد.

| مراقب باشید که پیشران چرخ جلوی مکانیکی (MFWD) می‌تواند دسترسی به زمین شیب‌دار خطرناک را بیشتر کند، در نتیجه امکان واژگونی را افزایش دهد.

| از تپه‌ها بالا و پایین بروید، هرگز در عرض آنها حرکت نکنید.

| مراقب چاله‌ها، شیارها، دست‌اندازها، سنگ‌ها یا سایر اشیا مخفی باشید. زمین نامسطح ممکن است باعث واژگونی ماشین شود. ممکن است چمن بلند موانع را مخفی کند.

| روی چمن خیس بیشتری دقت را داشته باشید. ممکن است لاستیک‌ها روی سطوح شیب‌دار چسبندگی خود را از دست بدهند، حتی اگر ترمزها به درستی کار کنند.

| از یک دنده پایین استفاده کنید تا روی تپه‌ها مجبور به توقف یا تغییر دنده نشوید.

| در زمان پایین آمدن از شیب‌ها همیشه دنده را درگیر نگه دارید. هرگز در حالت خلاص از شیب‌ها پایین نیابید.

| از حرکت، توقف یا چرخیدن روی تپه‌ها اجتناب کنید. اگر لاستیک‌ها چسبندگی خود را از دست بدهد، تیک آف قدرتی را آزاد و به آرامی، به صورت مستقیم از شیب پایین بیایید.

| تمام حرکات روی شیب را آهسته و تدریجی انجام دهید. برای جلوگیری از تغییر ناگهانی سرعت یا جهت، زیرا این کار ممکن است باعث واژگونی ماشین شود.

| از ماشین در نزدیکی دره‌ها، گودال‌ها، سیل‌بندها یا قسمت‌های دارای آب استفاده نکنید. اگر یک چرخ روی لبه حرکت کند و لبه فرو بریزد امکان دارد ماشین ناگهان واژگون شود. اجازه دهید بین ماشین و هر گونه

محل خطر یک فاصله وجود داشته باشد.

اگر لاستیک‌ها روی یک مسیر باریک قرار بگیرند و ماشین با سرعت بالا حرکت کند خطر واژگونی تا حد قابل توجهی افزایش پیدا می‌کند.

برای وزن و وزن مخالف چرخ به توصیه‌های تولیدکننده عمل کنید، که می‌تواند در زمان انجام کار روی شیب‌ها یا زمانی که ابزار کمکی در جلو یا عقب سوار شده‌اند ثبات را افزایش دهد. در زمان عدم نیاز وزن‌ها را بردارید.

هشدار



این فهرست کامل نیست.

اگر خطر واژگونی وجود دارد از تراکتور استفاده نکنید.

قوانین ایمنی بکسل کردن بارها

فاصله توقف با توجه به سرعت و وزن باری که بکسل شده است افزایش پیدا می‌کند. به آرامی رانندگی کنید و برای توقف زمان فاصله بیشتری ایجاد نمایید.

وزن مجموع بکسل شده نباید از مجموع وزن تراکتور، وزنه تعادل و متصدی آن بیشتر باشد. همانگونه که در راهنمای دستورالعمل لوازم جانبی یا تراکتور توضیح داده شده است از وزنه‌های تعادلی یا وزنه‌های چرخ‌ها استفاده کنید.

بکسل کردن بار بیش از اندازه ممکن است باعث از بین رفتن چسبندگی لاستیک‌ها و از دست دادن کنترل در سطوح شیب‌دار شود. در زمان کار کردن روی سطوح شیب‌دار وزن بکسل‌شده را کاهش دهید.

هرگز کودکان یا افراد دیگر را روی لوازم جانبی که بکسل می‌کنید سوار نکنید.

فقط از قلاب‌های تأیید شده استفاده کنید. فقط با دستگاهی بکسل کنید که مجهز به قلاب مخصوص بکسل است. تجهیزات بکسل‌شده را فقط به نقاط قلاب تأیید شده متصل کنید.

اگر نمی‌توانید با بار بکسل‌شده از یک سطح شیب‌دار بالا بروید، به این معنی است که شیب سطح برای کار کردن با بار بکسل شده بیش از حد زیاد است. بار بکسل‌شده را کاهش دهید یا کار را متوقف کنید.

ناگهان نیپچید. در زمان پیچیدن یا کار کردن روی سطوحی که وضعیت مناسبی ندارند بیشتر احتیاط کنید. در زمان حرکت به عقب مراقب باشید.

هرگز در حالت خلاص از شیب‌ها پایین نیایید.

بین تراکتور از وسیله‌ای که بکسل می‌کند فاصله مناسبی ایجاد کنید.

از محور پیشران در حال حرکت فاصل بگیرد



ا | گیر افتادن در محور پیشران در حال چرخش ممکن است منجر به آسیب جدی یا مرگ شود.

ا | لباس‌های چسبیده به بدن بپوشید.

ا | موتور را خاموش کنید و پیش از نزدیک شدن اطمینان پیدا کنید که محور پیشران PTO متوقف شده است.

تدابیر ایمنی برای استفاده از لودر جلو

ا | در زمان کار با لودر جلو به میزان کافی از مکان‌های خطر و کار فاصله بگیرید. افرادی که در محل حاضر هستند باید از منطقه انجام کار دور شوند.

فقط در حالتی که دید مناسب دارید کار کنید. برای روشن کردن منطقه کار در صورت لزوم از چراغ استفاده کنید.

ا | نسخه ارائه شده از لودر جلو نباید به عنوان پلتفرم هوایی مورد استفاده قرار بگیرد. اگر قرار است از لودر جلو به عنوان یک پلتفرم هوایی استفاده شود، به ابزار ایمنی بیشتری نیاز است.

ا | در صورتی که این ابزار با تجهیزات مناسب نصب شده‌اند، فقط مواردی مانند اجسام قابل چرخش و پالت‌ها را در لودر جلو قرار دهید.

اگر خطر سقوط اجسام وجود دارد، لودر جلو تنها می‌تواند در صورتی مورد استفاده قرار بگیرد که صندلی راننده با سقف مناسب حفاظت شده باشد.

ا | وقتی لودر جلو بالا می‌رود خطر برگشتن دستگاه وجود دارد. ممکن است عملکرد چرخ‌های عقب دچار اختلال شود. از مهارت رانندگی خود استفاده کنید تا وزن تراکتور را به میزان مناسبی به عقب منتقل نمایید. روی چرخ‌ها وزنه جا بزنید و در صورت لزوم آنها را با آب پر کنید.

ا | از سیم‌های ولتاژ بالا به میزان مناسبی فاصله بگیرید.

ا | زمانی که در جاده حرکت می‌کنند لودر را به موقعیت انتقال ببرید و آن را قفل کنید. از پارامتر حداکثر ارتفاع قسمت جلو تبعیت کنید. اگر ابعاد کلی وسایل نقلیه با لوازم جانبی از 5/3 متر تجاوز کرد، باید برای تضمین ایمنی جاده تدابیر بیشتری اتخاذ شود.

استفاده از لودر جلو برای انتقال لوازم جانبی و مواد اولیه در جاده‌های عمومی ممنوع است.

ا | خطر پایین آمدن ناگهانی لودر جلو وجود دارد. به همین دلیل، باید پس از اتمام کار شیرها را قفل کنید. پیش از رها کردن تراکتور، لودر جلو را پایین بیاورید.

ا | به دلایل امنیتی، لودر جلو باید فقط توسط یک نفر، خود راننده، باز یا بسته شود.

ا | همیشه از قسمت‌های متحرک لودر جلو به اندازه کافی فاصله بگیرید.

ا | یک لودر جلو همراه قلاب لوازم جانبی (بیل مکانیکی، چنگک) را فقط روی سطح محکم و صاف باز کنید.

- | لودر جلو را به گونه‌ای انبار و قفل کنید که اشخاص غیرمجاز، مثلاً بچه‌ها، نتوانند آن را واژگون کنند.
- | تمام شلنگ‌های هیدرولیک، از جمله بازگشت هیدرولیک، را در زمان بستن لودر جلو متصل کنید.
- | کار تعمیر و نگهداری (گریس‌کاری) را زمانی انجام دهید که لودر به تراکتور متصل است، این کار فقط باید وقتی انجام شود که لودر در موقعیت پایین قرار دارد.
- | در صورت بالا بودن لودر، در زمان رد شدن از زیرگذرها، پل‌ها و غیره خط ایجاد تصادف وجود دارد.
- | همیشه سرعت حرکت خود را با شرایط رانندگی تطبیق دهید.
- | انتقال افراد اکیداً ممنوع است.

دستورالعمل‌های سرویس لودر جلو

- | لودر را تا روی زمین پایین بیاورید، موتور را خاموش کنید و سوئیچ را پیش از انجام سرویس ارانه شده خارج کنید.
- | اگر ابزار حفاظت در مقابل سقوط افتادند، قبل از تعمیر بار را پایین بگذارید و به سیلندرهای هیدرولیک اجازه دهید به آرامی به جای خود باز گردند.
- | عمر لوله‌های شلنگی. دوره‌های لوله‌های شلنگی مدار را به صورت دوره‌ای بررسی نمایید و پیش از اینکه بیش از اندازه آسیب ببینند آنها را با لوله‌های یدک اصل تعویض کنید.
- | پس از یک رانندگی کوتاه تمام پیچ‌ها و مهره‌ها را دوباره سفت کنید و آنها را به صورت دوره‌ای بررسی نمایید تا مطمئن شوید که شل کار نمی‌کنند.
- | در صورت لزوم پین خارجی که جلوی لودر را سفت می‌کند تنظیم کنید.

بررسی سخت افزار چرخ

| در صورتی که قطعات به شکل ایمن محکم نشده باشند ممکن است تصادف شدید رخ دهد که می تواند منجر به آسیب جدی شود.

| در طول 100 ساعت اول انجام کار محکم بودن قطعات چرخ را چند بار بررسی کنید.

| هر زمان که قطعات چرخ شل کار می کنند باید با انجام فرآیند درست تا میزان گشتاور مشخص شده سفت شوند.

تدابیر ایمن برای نگهداری



| تنها مداخله مجاز همان مواردی هستند که در فصل تعمیر و نگهداری توضیح داده شدند. تمام مداخله های دیگر باید توسط تکنسین های کارگاه های مجاز صورت بگیرند. فروشندگان شما می توانند اطلاعات مربوط به نزدیک ترین مرکز سرویس را در اختیارشان قرار دهد.

| سرویس عادی ماشین را فقط می توان توسط افراد بزرگسالی که آموزش دیده و صلاحیت دارند انجام داد. که پیش از کار سرویس به شکل کامل با فرایند آشنا هستند.

| در مکانی بسته روی ماشین کار نکنید زیرا ممکن است باعث تجمع گاز خطرناک مونوکسید شود.

| تمام پیچ ها و مهره ها را به دقت سفت کنید تا اطمینان پیدا کنید ماشین به شکلی ایمن کار می کند.

| هرگز در هیچ صورتی ابزار ایمنی را دستکاری نکنید. آنها را به شکل مرتب بررسی کنید تا از عملکرد درست آنها اطمینان پیدا کنید.

| از جمع شدن علف، برگ و خرابه های ساختمان بر روی ماشین جلوگیری کنید. اسپیلر یا فیلتر روغن را تمیز کنید و هرگونه باقیمانده آغشته به سوخت را تمیز کنید. پیش از انبار کردن اجازه دهید ماشین خنک شود.

| هرگز تنظیمات یا تعمیرات را در حالتی که موتور روشن است انجام ندهید. پیش از انجام تنظیمات، نظافت، یا تعمیر منتظر شوید همه حرکات ماشین متوقف شود.

| عملکرد ترمز را به صورت مکرر بررسی کنید. برای تنظیم و سرویس ترمزها در زمان لازم به یک کارگاه مجاز مراجعه کنید.

| برچسب های دستورالعمل ایمنی را در صورت خرابی تعویض کنید.

| دست ها، پاها، الیسه، جواهرات و موی بلند را از قطعات در حال حرکت و اهرم های کنترل دور نگه دارید تا از گیر کردنشان جلوگیری نمایید.

| پیش از نظافت یا سرویس ماشین ابزار جانبی را پایین بیاورید. تمام منابع نیروی الکتریکی را غیرفعال کنید و موتور را خاموش نمایید. ترمز پارکینگ را قفل کنید و

کلید را بردارید. اجازه دهید ماشین خنک شود.

از هر یک از قسمت‌های ماشین که باید برای کار سرویس بالا برود به صورت ایمن حمایت کنید. در هنگام نیاز از سکوها یا ضامن‌های قفل سرویس برای حمایت از اجزا استفاده کنید.

پیش از انجام تعمیرات باتری را باز کنید. ابتدا قطب منفی و پس از آن قطب مثبت را جدا کنید. ابتدا قطب مثبت و پس از آن قطب منفی را متصل کنید.

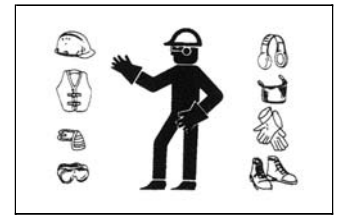
پیش از سرویس کردن ماشین یا ابزار جانبی، با دقت فشار همه قسمت‌ها با انرژی انباشته، مثل اجزای هیدرولیک یا فنرها، را بررسی کنید.

با پایین آوردن ابزار جانبی یا بردن تجهیزات و قرار دادن آنها روی زمین یا نقطه توقف مکانیکی فشار هیدرولیک را آزاد کنید و اهرم‌های کنترل هیدرولیک را به عقب و جلو ببرید.

تمام قطعات را در وضعیت خوب و اتصال مناسب حفظ کنید. فوراً تمام آسیب‌ها را تعمیر کنید. قطعات فرسوده یا شکسته را تعویض کنید.

باتری‌ها را در مکانی باز، با تهویه مناسب و با فاصله از جرقه‌های احتمالی شارژ کنید. شارژر باتری را پیش از اتصال یا قطع اتصال باتری از برق بکشید. لباس محافظ به تن کنید و از ابزار عایق‌بندی شده استفاده نمایید.

لباس مناسب بپوشید



برای انجام کار از لباس‌های چسبیده به بدن و تجهیزات ایمنی مناسب استفاده کنید.

برای کار به تجهیزات زیر نیاز است:

- عینک‌های ایمنی با محافظ‌های جانبی
- یک کلاه سخت در زمان کار با دستگاه
- دستکش‌های محافظ (از جنس نئوپرین برای کار با مواد شیمیایی و از جنس چرم برای کارهای سنگین)
- گوشی‌های محافظ یا صداگیر
- دستگاه تنفسی یا ماسک فیلتر
- لباس‌های ضد آب چسبیده به تن
- لباس‌های شب رنگ
- کفش مناسب

مراقب فشار بالای مایعات باشید



ممکن است شلنگ‌های هیدرولیک و لوله‌ها به دلیل آسیب فیزیکی، پیچ خوردگی کهنگی یا در معرض قرار گرفتن خراب شوند. شلنگ‌ها و لوله‌ها را مرتباً بررسی کنید. شلنگ‌ها و لوله‌های آسیب‌دیده را تعویض کنید.

ممکن است اتصال‌های مایع هیدرولیک بر اثر آسیب فیزیکی و لرزش شل شوند. اتصالات را به صورت منظم بررسی کنید. تمام اتصالات شل را سفت کنید.

مایع پر فشار می‌تواند پوست را سوراخ کند و باعث آسیب جدی شود. با کاهش فشار پیش از جدا کردن هیدرولیک یا لوله‌های دیگر از خطرهای احتمالی جلوگیری کنید. پیش از اعمال فشار تمام اتصالات را سفت کنید.

با یک ورق کارتن نشستی‌ها را پیدا کنید. در مقابل فشار بالای مایع از دست‌ها و بدن محافظت کنید.

در صورت وقوع تصادف فوراً با اورژانس تماس بگیرید. هر مایعی که به داخل پوست تزریق می‌شود باید در عرض چند ساعت به سرعت با عمل جراحی خارج گردد، در غیر اینصورت ممکن است منجر به قانقاریا شود. پزشکی که با این نوع از صدمات آشنایی ندارند باید به یک منبع پزشکی قابل اعتماد مراجعه کنند.

پیشگیری از آتش‌سوزی

قبل و بعد از استفاده از دستگاه چمن‌ها و تکه‌ها آتشغال را از روی محفظه موتور و قسمت ضربه‌گیر بردارید.

همیشه در زمان انبار کردن یا انتقال دستگاه، اگر سوپاپ سوخت نصب است آن را قطع کنید.

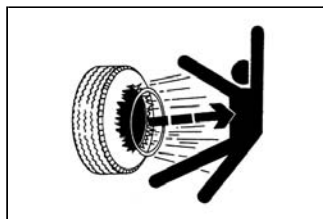
دستگاه را در نزدیکی محلی که آتش یا منبع احتراق، مثل آبگرم‌کن یا دیگ بخار در آن قرار دارد، قرار ندهید.

لوله‌های انتقال سوخت، باک، ورودی‌ها و قسمت‌های اتصال را برای یافتن ترک‌ها یا نشستی‌ها بررسی کنید. در صورت نیاز آنها را تعویض کنید.

هرگز دستگاه دارای باک پر از سوخت را داخل ساختمان رها نکنید که ممکن است گازهایشان متراکم شده و منجر به آتش‌سوزی یا جرقه شود.

پیش از قرار دادن دستگاه در یک مکان بسته به موتور اجازه بدهید خنک شود.

تدابیر ایمنی مربوط به تایر



ترکیدن قسمتی از تایر و رینگ آن ممکن است منجر به آسیب جدی یا مرگ شود:

| هرگز سعی نکنید بدون تجهیزات مناسب و تجربه لازم برای انجام کار یک تایر را جا بزنید.

| همیشه فشار مناسب تایر را حفظ کنید. تایرها را بیش از مقدار فشار توصیه شده باد نکنید. هرگز یک چرخ یا اتصالات لاستیک را جوش یا حرارت ندهید. گرما می‌تواند منجر به افزایش فشار هوای درون لاستیک و ترکیدن تایر شود. جوشکاری ممکن است منجر به ضعیف شدن یا تغییر شکل ساختار چرخ شود.

| در زمان باد کردن تایرها از یک پمپ باد با شلنگ بلند استفاده کنید تا به شما اجازه دهد در زمان باد کردن در کنار تایر باشید و نه جلوی قسمت اتصال تایر.

| فشار پایین، بریدگی‌ها، تاول‌ها، رینگ‌های آسیب‌دیده یا پیچ و مهره‌های اتصال که مفقود شده است را بررسی کنید.

تدابیر مربوط به حمل ایمن سوخت



برای جلوگیری از آسیب جانی یا مالی، در زمان کار با سوخت بسیار مراقب باشید. سوخت به شدت قابل اشتعال است و بخار آن به شدت قابلیت انفجار دارد.

| تمام سیگارها، سیگارهای برگ، پیپ‌ها و سایر منابع احتراق را خاموش کنید.

| فقط از محفظه‌های سوخت غیرفلزی و قابل حمل تأیید شده استفاده کنید. اگر از یک قیف استفاده می‌کنید، اطمینان پیدا کنید پلاستیکی بوده و توری یا فیلتر داشته باشد.

| هرگز درپوش مخزن سوخت را برندارید یا در زمان روشن بودن موتور سوخت‌گیری نکنید. پیش از سوخت‌گیری مجدد اجازه دهید موتور خنک شود.

| هرگز در محیط بسته سوخت‌گیری یا تخلیه سوخت نکنید. دستگاه را به محیط باز منتقل کنید تا امکان تهویه مناسب هوا وجود داشته باشد.

| سوخته ریخته شده را سریعاً پاک کنید. اگر سوخت روی لباس ریخت، لباس را فوراً تعویض کنید. اگر سوخت نزدیک دستگاه روی زمین ریخت، موتور را روشن نکنید، اما دستگاه را هل دهید و از محل ریخته شدن سوخت دور کنید. تا زمانی که سوخت کاملاً بخار و ناپدید نشده است از ایجاد یک منبع احتراق اجتناب کنید.

| هرگز دستگاه یا ظرف سوخت را در مکانی که در معرض آتش، جرقه یا آتش شمعک مثل آب‌گرمکن یا سایر وسایل خانگی است قرار ندهید.

| از آتش و انفجاری که به وسیله تخلیه الکتریسیته ساکن ایجاد می‌شود جلوگیری کنید. تخلیه الکتریسیته ساکن می‌تواند بخار سوختی که از یک ظرف سوخت روی زمین متصاعد می‌شود را مشتعل کند.

| هرگز ظرفی که داخل یک خودرو یا کف وانت یا تریلر قرار دارد را با پوش‌های پلاستیکی پر نکنید. همیشه پیش از سوخت‌گیری ظرف را دور از خودرو روی زمین قرار دهید.

| تجهیزات که با سوخت کار می‌کنند را از روی وانت یا
تریلر بردارید و سوخت‌گیری آن را روی زمین انجام
دهید. اگر این کار امکان ندارد، سپس تجهیزات را با
یک ظرف قابل حمل سوخت‌گیری کنید و آن را مستقیم از
نازل پمپ بنزین پر نکنید.

| در تمام مدت سوخت‌گیری تا تکمیل آن نازل را در تماس
با لبه‌های باک بنزین یا ورودی ظرف قرار ندهید. از
ابزار قفل باز نازل استفاده نکنید.

| هرگز باک بنزین را سر ریز نکنید. درپوش باک بنزین
را تعویض و به شکلی مطمئن سفت کنید.

| پس از استفاده تمام درهای ظروف سوخت را به شکلی
مطمئن تعویض کنید.

| برای موتورهای بنزینی، از بنزین همراه با متانول
استفاده نکنید.

متانول برای سلامت شما و محیط زیست مضر است.

بوم‌شناسی

حفاظت از محیط زیست از اهمیت اساسی برخوردار است. دفع نادرست پسمان می‌تواند روی محیط زیست و سیستم بوم‌شناسی تأثیر بگذارد.



مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.



از ظروف خوراکی و نوشیدنی که ممکن است منجر به بروز اشتباه شوند، برای تخلیه و نگهداری سوخت‌ها، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر موارد استفاده نکنید.



اجزای سیستم خنک‌کننده (مثل رادیاتور، مایعات، مخزن‌ها و غیره) را در طبیعت دور نریزید.



در اطلاع از نحوه بازیافت یا دفع پسماندها به روش درست با سازمان‌های مجاز یا فروشنده دستگاه تماس بگیرید.



همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.



دفع پسماند و مواد شیمیایی

پسماندها، مثل روغن سوخته، سوخت، خنک‌کننده، روغن ترمز و باتری‌ها ممکن است به محیط زیست و مردم آسیب بزنند:

| هرگز به هیچ وجه از ظروف نوشیدنی برای مایعات زائد استفاده نکنید: ممکن است یک نفر آنها را بنوشد.

| برای کسب اطلاعات درباره چگونگی بازیافت یا دفع پسماند با مرکز بازیافت محلی یا فروشنده مجاز تماس بگیرید.

| روغن سوخته باید جمع‌آوری شود و نباید در طبیعت دور ریخته شود زیرا با توجه قوانین موجود در ردیف پسماندهای خطرناک قرار می‌گیرد و باید به مرکز جمع‌آوری مجاز انتقال داده شود.

مشاغل جنگلداری

خطرات

خطرات اصلی در زمان استفاده از دستگاه برای کار جنگلداری عبارت است از:

خطر 
اگر یک جرثقیل الوار روی قسمت عقب تراکتور سوار شده است، بسیار مراقب شاخه‌ها و درختانی که می‌افتند باشید.

خطر 
اگر یک وینچ روی قسمت عقب تراکتور سوار شده است بسیار مراقب باشید زیرا ممکن است درختان وارد فضایی بشوند که راننده در آن نشسته است.

نسخه دارای میله تثبیت‌کننده

هشدار: 
در دستگاه‌هایی که به قاب‌های ایمنی مجهز هستند، هیچ جایی وجود ندارد که بتواند ایمنی راننده در مقابل خطرات جنگلداری را تضمین کنند و برای او مناسب باشد. سازه‌های ایمنی که در ابتدا روی دستگاه نصب شده‌اند گواهی F.O.P.S ندارند.

هشدار: 
این دستگاه برای کار جنگلداری مناسب نیست زیرا سازه ایمنی مناسب برای حفاظت از متصدی در برابر خطرات مذکور را ندارد.

باید برای مشاغلی که به سطح مشخصی از ایمنی نیاز دارند تدابیر ایمنی بیشتری در نظر گرفته شود.

نسخه کابین GL9

این حفاظ مجوز F.O.P.S داشته و با توجه به الزامات OECD کد شماره 10 ساخته شده است.

هشدار: 
روی دستگاه‌های مجهز به درپوش، هیچ نقطه ثابت‌کننده‌ای برای سازه‌های حفاظتی که برای محافظت از متصدیان طراحی شده‌اند (OPS) بر اساس تعریف ISO 8084:2003 وجود ندارد.

هشدار: 
این دستگاه برای کار جنگلداری مناسب نیست زیرا سازه ایمنی مناسب برای حفاظت از متصدی در برابر خطرات مذکور را ندارد.

هشدار: 
در مقابل خطراتی که از استفاده دستگاه برای کارهای جنگلداری ایجاد می‌شوند مراقبت کاملی وجود ندارد.

باید برای مشاغلی که به سطح مشخصی از ایمنی نیاز دارند تدابیر ایمنی بیشتری در نظر گرفته شود.

نسخه کابین SG1

هشدار:



در دستگاه‌هایی که به کابین مجهز هستند، هیچ جایی وجود ندارد که بتواند ایمنی راننده در مقابل خطرات جنگلداری را تضمین کنند و برای او مناسب باشد. سازه‌های ایمنی که در ابتدا روی دستگاه نصب شده‌اند گواهی F.O.P.S ندارند.

هشدار:



روی دستگاه‌های مجهز به درپوش، هیچ نقطه ثابت‌کننده‌ای برای سازه‌های حفاظتی که برای محافظت از متصدیان طراحی شده‌اند (OPS) بر اساس تعریف ISO 8084:2003 وجود ندارد.

هشدار:



این دستگاه برای کار جنگلداری مناسب نیست زیرا سازه ایمنی مناسب برای حفاظت از متصدی در برابر خطرات مذکور را ندارد.

هشدار:



در مقابل خطراتی که از استفاده دستگاه برای کارهای جنگلداری ایجاد می‌شوند مراقبت کاملی وجود ندارد.

باید برای مشاغلی که به سطح مشخصی از ایمنی نیاز دارند تدابیر ایمنی بیشتری در نظر گرفته شود.

کار با سمپاش‌های محصولات کشاورزی (خطر مواد سمی مورد استفاده)

نسخه دارای میله تثبیت‌کننده

نسخه دستگاهی که قاب ایمنی تاشو دارد در برابر ورود مواد خطرناک از متصدی هیچ حفاظتی نمی‌کند. باید برای مشاغلی که به سطح مشخصی از ایمنی نیاز دارند تدابیر ایمنی بیشتری در نظر گرفته شود.

هشدار:



می‌توان از سمپاش‌های محصولات کشاورزی در هر دو شکل بکسل‌شده و نصب‌شده استفاده کرد، اما برای کاهش خطر مسمومیت، لازم است از وسایل حفاظت فردی استفاده کنید.

هشدار:



صرف نظر از نوع مواد شیمیایی به کار گرفته شده، استفاده از وسایل حفاظت فردی اجباری است.

نسخه کابین

کابین این تراکتور با کلاس 1 مطابقت دارد زیرا مخصوص EN 15695-1:2009 است و در مقابل مواد خطرات از راننده حفاظت نمی‌کند.

تراکتوری که چنین اتفاقی دارد نباید در شرایطی مورد استفاده قرار گیرد که نیاز به محافظت در مقابل مواد خطرناک دارد. باید از اطلاعات تولیدکننده PPP (روی برجسب ارائه شده) تبعیت کرد.

ابزار ایمنی

قاب ایمنی

به طور کلی تصور می‌شود واژه قاب محافظ برای اشاره به ابزاری به کار می‌رود که در صورت واژگونی دستگاه از کاربر آن حفاظت می‌کند. در نتیجه از این واژه هم برای کابین و هم برای میله‌های تثبیت‌کننده استفاده می‌شود.

تراکتورها و دستگاه‌های خود پیشران، با توجه به مدل، می‌توانند یک یا دو قاب محافظ داشته باشند.

هشدار



در طول کار، میله تثبیت‌کننده باید در حالت عمومی قرار داشته باشد.
تحت هیچ شرایط کاری میله تثبیت‌کننده نباید در موقعیت پایین‌تری قرار بگیرد.

هشدار



زمانی که تراکتور در وضعیت افقی قرار دارد، قاب ایمنی در صورت واژگون شدن هیچ محافظتی نمی‌کند.

هشدار



پیش از روشن کردن موتور اطمینان پیدا کنید که میله تثبیت‌کننده در موقعیت درستی قرار دارد.

قفل بالابر قدرتی

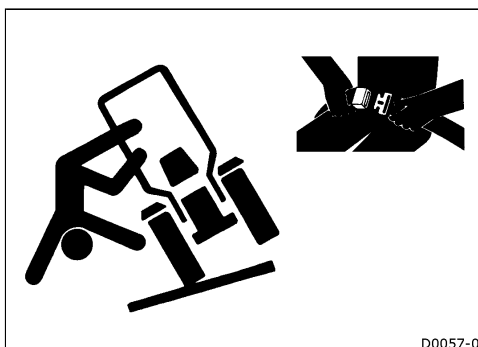


مهم



تنظیم‌کننده را کاملاً با پیچ سفت کنید تا لوازم جانبی در هر دو موقعیت بالا و پایین قفل شوند. این کار در زمان انتقال لوازم جانبی در جاده باعث افزایش میزان ایمنی می‌شود.

کمر بند ایمنی



D0057-0



خطر



برای کاهش خطر بروز تصادف در صورت واژگونی تراکتور، در زمان استفاده از دستگاه همراه با قاب ایمنی (میله تثبیت کننده یا ROPS) کمر بند ایمنی را ببندید.

برچسب های ایمنی

خطر



برچسب های ایمنی روی قسمت های مختلف دستگاه نصب شده اند. آنها خطرات احتمالی را نشان می دهند.

مهم



برچسب ها باید تمیز و خوانا باشند. در صورت آسیب دیدن، آنها را باید تعویض کرد.

مهم

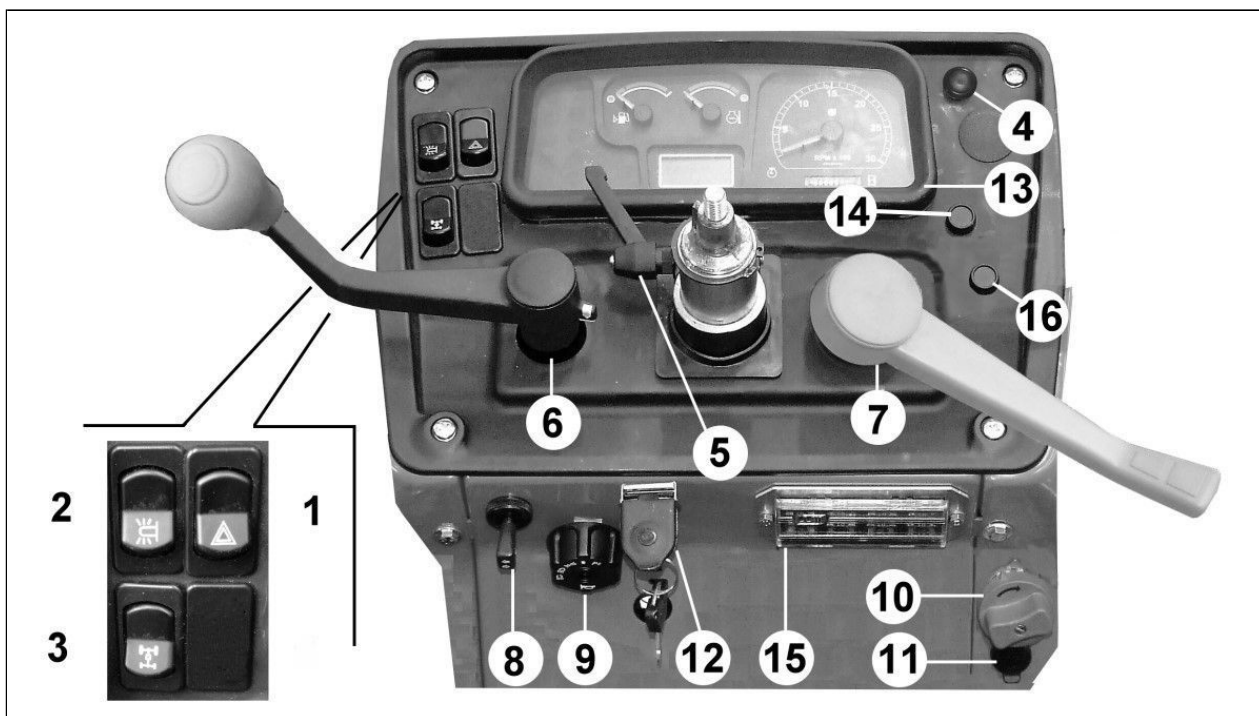


می توان بعضی از تجهیزات را به برچسب های مخصوص ایمنی از طرف تولیدکننده مجهز کرد.

دستورالعمل استفاده

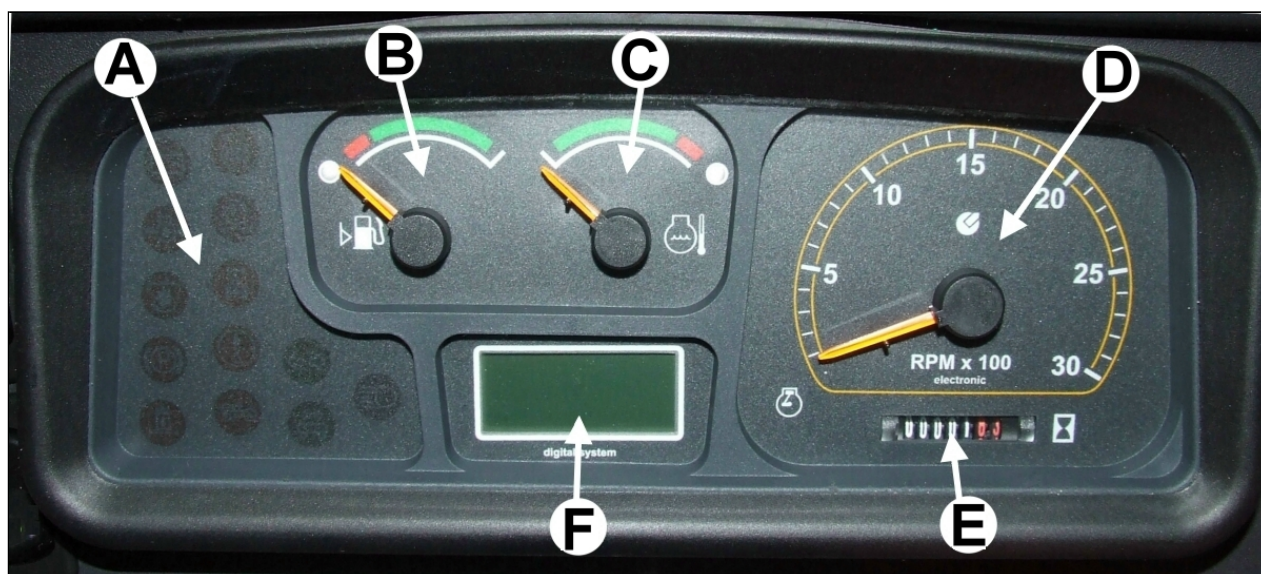
کنترل‌ها و ابزار

داشبورد



- ① کلید نور اضطراری
- ② کلید چراغ گردان
- ③ دکمه کنترل پیشران جلو.
- ④ دکمه تغییر نمایش / بازنشانی
- ⑤ اهرم تنظیم‌کننده ارتفاع غربلیک فرمان
- ⑥ اهرم رفت و برگشت معکوس / نیروی دوگانه: انتخاب عقب، جلو / آرام، سریع.
- ⑦ گاز دستی.
- ⑧ چراغ راهنما / چراغ‌های چشمکزن جلو.
- ⑨ کلید نور و بوق
- ⑩ محور توان‌دهی جلو (اختیاری)
- ⑪ سوکت تک پین 12 ولت
- ⑫ سوئیچ احتراق
- ⑬ ابزار دیجیتال چندمنظوره
- ⑭ چراغ نشانگر قرمز برای کلاچ PTO درگیر شده
- ⑮ جعبه فیوز
- ⑯ چراغ ترمز تریلر نسخه مختص ایتالیا

ابزار چندمنظوره



نشانگرهای ابزار چندمنظوره



نشانگر شارژ باتری - قرمز.



نشانگر گرم کردن موتور - زرد.



نشانگر پایین بودن فشار روغن موتور - قرمز.



نشانگر گیر کردن فیلتر هوای موتور - قرمز.



نشانگر آزاد شدن کلاچ PTO - قرمز.



نشانگر درگیری پیشران جلو - زرد.



نشانگر درگیر بودن ترمز دستی - قرمز.



نشانگر گیر کردن فیلتر روغن - قرمز.



راهنماهای مسیر تراکتور - سبز.



نشانگر گیر کردن فیلتر روغن - قرمز.



نشانگر پایین آمدن قاب ایمنی - قرمز.



راهنماهای مسیر تریلر - سبز.



نشانگر نور بالا - آبی.



گیج میزان سوخت



بخش سبز نشان می‌دهد که چقدر سوخت در باک وجود دارد. چراغ زرد سوخت زاپاس زمانی پدیدار می‌شود که نشانگرها در قسمت قرمز روشن شوند.

نشانگر دمای خنک‌کننده موتور



خنک‌کننده موتوری که بیش از حد داغ است به این صورت نشان داده می‌شود:

- | مقیاس مشخص به صورت کاملاً قرمز.
- | نشانگر دمای خنک‌کننده موتور قرمز.

هشدار 
اگر این نشانگرها روشن شدند فوراً موتور را خاموش کنید.

عملیات‌های زیر را انجام دهید:
| سطح مایع خنک‌کننده را بررسی کنید.

هشدار 
هرگز مخزن سر ریز رادیاتور را زمانی که موتور داغ است باز نکنید، زیرا ممکن است مایع خنک‌کننده باعث ایجاد سوختگی شود زیرا به شدت تحت فشار و داغ است.

هسته رادیاتور را تمیز کنید.

نشانگر دور موتور در دقیقه



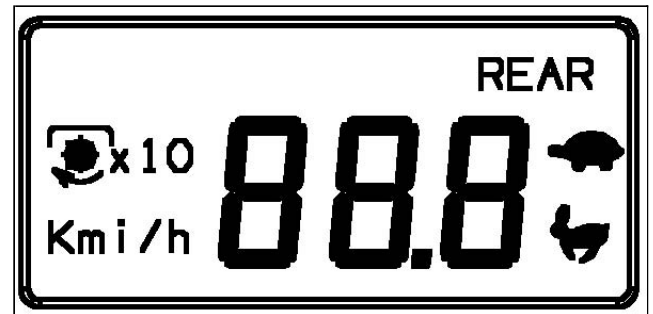
دور موتور بر روی مقیاس مشخص در بیرون ابزار نمایش داده می‌شود.

شمارنده مجموع ساعت



شمارنده ساعت در قسمت پایین نشانگر قرار گرفته است. ساعات کار توسط دستگاه جمع زده و نمایش داده می‌شوند.

ابزار دیجیتال چندمنظوره



تراکتور از یک داشبورد با یک عملکرد دیجیتال بهره می‌برد که مقادیر زیر را نمایش می‌دهد:

- | سرعت تراکتور (کیلومتر در ساعت)
- | دور PTO عقب (دور در دقیقه)
- | دکمه (4) تغییر نمایشگر / بازنشانی را (در زمان روشن بودن تراکتور) انتخاب کنید تا مقدار عملکرد مورد نیاز را بخوانید:
- | کیلومتر در ساعت عملکرد روشن: نمایشگر سرعت تراکتور را نشان می‌دهد.
- | عملکرد عقب روشن، ممکن است دو مورد نمایش داده شود:

1. عملکرد عقب و روشن: نمایشگر سرعت کم PTO عقب (540) را نشان می‌دهد

2. عملکرد عقب و روشن: نمایشگر سرعت زیاد (540E / 1000 PTO) را نشان می‌دهد

کالیبره کردن داشبورد دیجیتال



هر زمان که تراکتور روشن شود کد کالیبره کردن برای چند ثانیه نمایان می‌شود.

زمانی که سیم‌های باتری قطع شوند کد کالیبره کردن بازنشانی می‌شود. برای کار کردن به روش درست، داشبورد دیجیتال باید با یک کد، به صورتی که در جدول داده شده، کالیبره شود. این کد با توجه به تایرها و نوع PTO مورد استفاده تغییر می‌کند:

برای کالیبره کردن به نکاتی که زیر آمده عمل کنید:

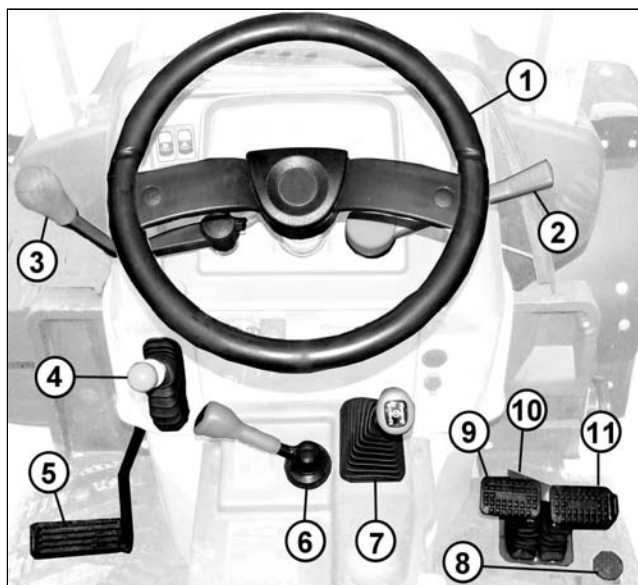
1. دکمه 4 را فشار داده و نگه دارید و سپس سوئیچ را بچرخانید تا داشبورد روشن شود. کلمه **SET** زمانی نمایان می‌شود که دکمه 4 آزاد شود.
2. دکمه 4 را دوباره فشار دهید تا اولین مورد از سه عدد مشخص شده شروع به چشمک زدن کند.
3. دکمه 4 را دوباره فشار دهید تا روی عدد اول پیمایش کنید و مقدار مورد نیاز را تنظیم نمایید.
4. دکمه 4 را نگه دارید تا عدد ذخیره شود و بعد به سراغ عدد بعد بروید.
5. نکات 3 و 4 را تکرار کنید تا اعداد دوم و سوم هم وارد حافظه شوند.
6. پس از اینکه سه عدد وارد حافظه شدند، دکمه 4 را فشار دهید تا نشانگر (1 kph یا 2 mi/h) نمایان شوند.
7. دکمه 4 را رها کنید و دوباره فشار دهید تا کلمه **OFF** نمایان شود. کالیبره کردن اکنون به پایان رسیده است.

جدول قوانین ابزار دیجیتال



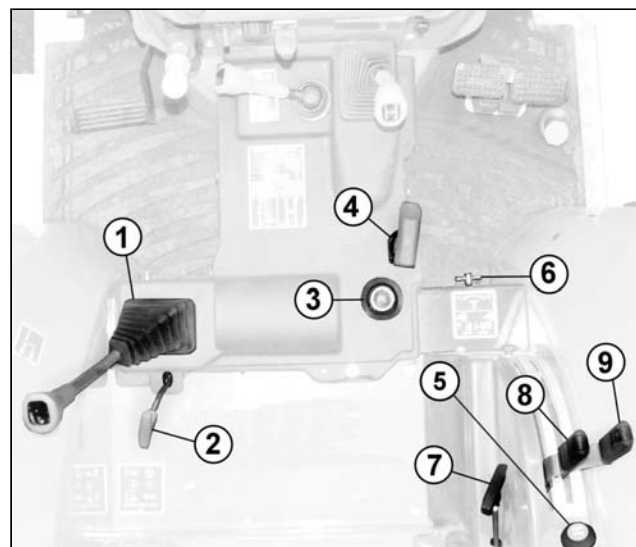
1000 / 540		540/540E		
نسخه				
بالا	پایین	بالا	پایین	تایرها
	187		185	R20-320/70 اینچ 250/80-16 اینچ
190	187	184	181	R20-340/65 اینچ R16-260/70 اینچ
190	187	184	181	R20-340/65 اینچ R16-280/70 اینچ
190	187	184	181	R20-340/65 اینچ R16-300/65 اینچ
189	187	183	181	R20-360/70 اینچ R18-280/70 اینچ
189	187	183	181	R20-420/65 اینچ R18-300/65 اینچ
189	187	183	181	R20-420/65 اینچ R18-320/65 اینچ
188	186	182	180	R24-320/70 اینچ R20-280/70 اینچ

کنترل‌های قسمت جلو



- ① غربیلک فرمان.
- ② گاز دستی.
- ③ اهرم رفت و برگشت معکوس / نیروی دوگانه: انتخاب عقب، جلو / آرام، سریع.
- ④ اهرم کلاچ PTO عقب.
- ⑤ پدال کلاچ.
- ⑥ اهرم انتخابگر حالت تعویض دنده: قدرت دوگانه 8+16 / رفت و برگشت معکوس 8+8.
- ⑦ اهرم انتخاب دنده (اول-دوم-سوم-چهارم)
- ⑧ پدال گاز.
- ⑨ پدال ترمز چپ.
- ⑩ چفت پدال ترمز.
- ⑪ پدال ترمز راست.

کنترل‌های قسمت عقب



- ① اهرم انتخاب دامنه سرعت ()
- ② اهرم انتخاب PTO مستقل یا همگام‌شده عقب.
- ③ درپوش و سطح فیلتر روغن محفظه جعبه‌دنده
- ④ اهرم ترمز دستی
- ⑤ دکمه قفل دیفرانسیل عقب
- ⑥ تنظیم کردن سرعت بالابر و قفل کردن پیچ
- ⑦ PTO اهرم انتخابگر سرعت
- ⑧ اهرم مربوط به کنترل کشش بالابر قدرتی عقب.
- ⑨ اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی عقب.

کنترل‌های صندلی



خطر در زمان حرکت ماشین سوار یا پیاده نشوید.



خطر این تنظیمات باید زمانی انجام شوند که دستگاه در حالت سکون قرار دارد، موتور خاموش است و ترمز دستی کشیده شده است.



- ① فاصله صندلی از کنترل‌ها.
- ② تنظیمات ارتفاع صندلی.
- ③ اهرم تنظیم طول صندلی
- ④ کمربند ایمنی

مقادیر شتاب وزنی مناسب با توجه به دستورالعمل 78/EEC/64 و اصلاحیه‌های متعاقب آن اندازه‌گیری شده‌اند

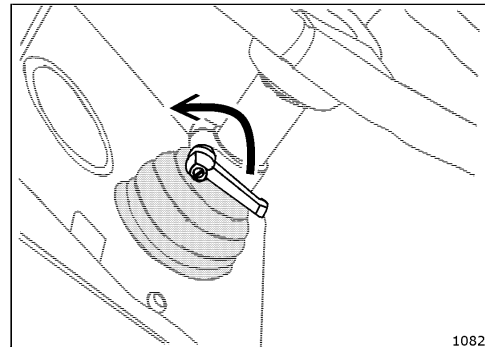


SC76/M91	نوع
e13*78/764*1999/57*0004	تأیید نوع N درجه
شتاب لرزشی وزن و اصلاح شده aws	وزن اعمال شده روی صندلی کیلوگرم
m/s ² 1.13	60
m/s ² 0.75	100

غریبک فرمان



خطر این تنظیمات باید زمانی انجام شوند که دستگاه در حالت سکون قرار دارد، موتور خاموش است و ترمز دستی کشیده شده است.



ارتفاع غریبک فرمان را می‌توان تنظیم کرد.
با استفاده از اهرم:

- | نگهدارنده ایمنی را باز کنید.
- | ارتفاع را تنظیم کنید.
- | نگهدارنده ایمنی را قفل کنید.

جعبه ابزار

نسخه کابین



نسخه دارای میله تثبیت‌کننده



روشن کردن و خاموش کردن موتور

پیش از روشن کردن موتور

هشدار 
پیش از روشن کردن موتور مطمئن شوید که دنده و تیک آف قدرتی در حالت خلاص قرار دارند.

(P) از ترمز دستی استفاده کنید.

اهرم تغییر دنده را به موقعیت خلاص ببرید.

اهرم پیشران نهایی را به موقعیت خلاص ببرید.

اهرم مورد استفاده برای انتخاب PTO عقب همگام شده یا مستقل را در حالت خلاص قرار دهید.

اهرم مورد استفاده برای انتخاب دنده PTO را در حالت خلاص قرار دهید.

پدال کلاچ را فشار دهید.

زمانی که پدال کلاچ کاملاً فشار داده نشده باشد، ابزار «فشار و استارت» از استارت خوردن موتور جلوگیری می‌کند.

پیش از روشن کردن موتور، کولر، فن‌ها و لوازم الکتریکی غیر ضروری را خاموش کنید.

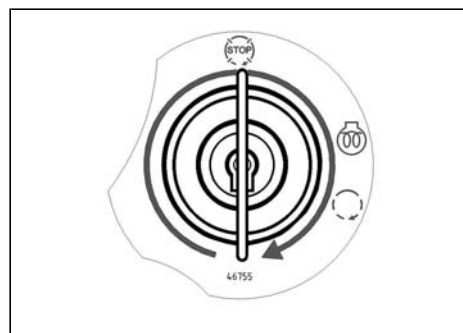
وقتی موتور خاموش می‌شود در صورت عدم نیاز از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. این جذب نیرو ممکن است به صورت بسیار جدی و عمیق به باتری‌ها صدمه بزند.

چگونگی روشن کردن موتور



به دفترچه راهنمای بهره‌برداری و نگهداری از موتور مراجعه کنید.

سوئیچ احتراق



سوئیچ را وارد کرده و آن را همانطور که در زیر توضیح داده شده بچرخانید.



موقعیت

هیچ مداری روشن نمی‌شود.



موقعیت

پیش گرمایش شمع‌گرمکن سوئیچ را به مدت 8 تا 10 ثانیه در این موقعیت نگه دارید.
برای دستگاه‌های مجهز به نشانگر پیش‌گرمکن شمع: صبر کنید تا چراغ نشانگر خاموش شود.



موقعیت

کلید را فشار داده و بچرخانید.
موتور استارت می‌خورد.

هر بار تلاش برای روشن کردن موتور باید چند ثانیه طول بکشد. زمانی که سعی دارید موتور را روشن کنید، بین هر بار تلاش و تلاش بعدی حداقل 20 ثانیه صبر نمایید، در غیر اینصورت باتری به سرعت خالی می‌شود و احتمال دارد به استارت موتور آسیب برسد.

هشدار



پس از روشن شدن موتور به هیچ وجه سوئیچ استارت را نگه ندارید.

در صورت آسیب رسیدن به موتور به دلیل عدم انجام این دستورالعمل‌ها، هیچ یک از خسارات وارده تحت پوشش ضمانت نخواهد بود.

پس از روشن شدن موتور:

- | سوئیچ را رها کنید. سوئیچ به صورت خودکار به موقعیت عملیاتی باز می‌گردد
- | پدال کلاچ را رها کنید
- | کلید هشدار و ابزارها را بررسی کنید

چگونگی خاموش کردن موتور

هشدار



عملکرد فرمان دادن سیستم فرمان هیدرولیک در صورت توقف ناگهانی موتور کاهش پیدا می‌کند. ترمز اصلی را فشار دهید تا به دستگاه اجازه دهید کاملاً توقف کند.

هشدار



زمانی که سوئیچ روی تراکتور قرار دارد آن را بدون مراقبت رها نکنید.

1 | اجازه دهید موتور به صورت درجا کار کند.

پدال کلاچ را فشار دهید.



اهرم پیشران نهایی را به موقعیت خلاص ببرید.



اهرم مورد استفاده برای انتخاب PTO عقب همگام‌شده یا مستقل را در حالت خلاص قرار دهید.



اهرم مورد استفاده برای انتخاب دنده PTO را در حالت خلاص قرار دهید.



از ترمز دستی استفاده کنید.



1 | سوئیچ را روی موقعیت STOP بچرخانید.

1 | سوئیچ را خارج کنید و آن در محلی امن قرار دهید.

وقتی موتور خاموش می‌شود در صورت عدم نیاز از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. این جذب نیرو ممکن است به صورت بسیار جدی و عمیق به باتری‌ها صدمه بزند.

چگونگی روشن و خاموش کردن دستگاه

چگونگی روشن کردن دستگاه

خطر  در صورت رها کردن ناگهانی پدال کلاچ ممکن است دستگاه به نحو خطرناکی عکس العمل نشان دهد.

هشدار  برای جلوگیری از حرکت ناگهانی یا بلند شدن قسمت جلو کلاچ را به آرامی رها کنید.

هشدار  پیش از آغاز حرکت از سالم بودن ترمزها اطمینان پیدا کنید.

مهم  پیش از روشن کردن موتور، اطمینان پیدا کنید که با کنترل‌های اصلی آن آشنایی کامل دارید: ترمزها، سیستم انتقال قدرت، PTO، قفل دیفرانسیل و چگونگی خاموش کردن موتور.

مهم  رهاسازی طولانی کلاچ می‌تواند باعث خوردگی یاتاقان‌های پیشرانه شود.

 پدال کلاچ را فشار دهید.

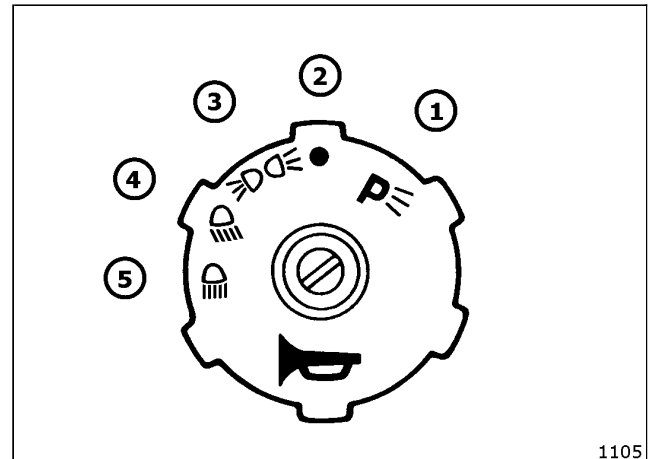
نسبت انتقال قدرت را انتخاب کنید (به فصل جعبه دنده مراجعه کنید).

 ترمز دستی را آزاد کنید.

 پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

به آرامی به موتور گاز بدهید.

کلید چراغ



1105

| کنترل را به سمت موقعیت مورد نیاز بچرخانید:

① چراغ پارکینگ P

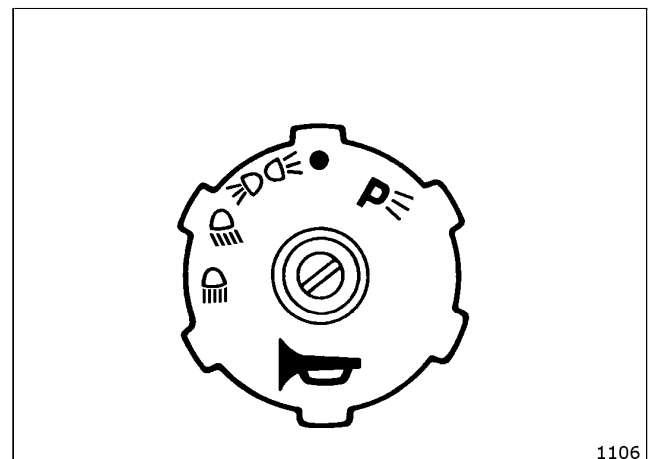
② چراغ‌ها خاموش - OFF

③ چراغ جانبی D

④ نور پایین D

⑤ نور بالا D

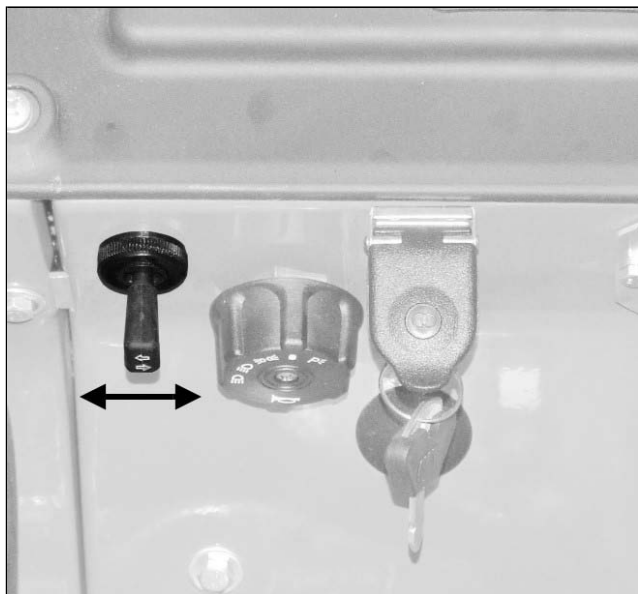
بوق



1106

| کنترل را فشار دهید. 

چراغ راهنما



کلید را به سمت راست ببرید تا نشان دهد شما به سمت راست می‌پیچید.

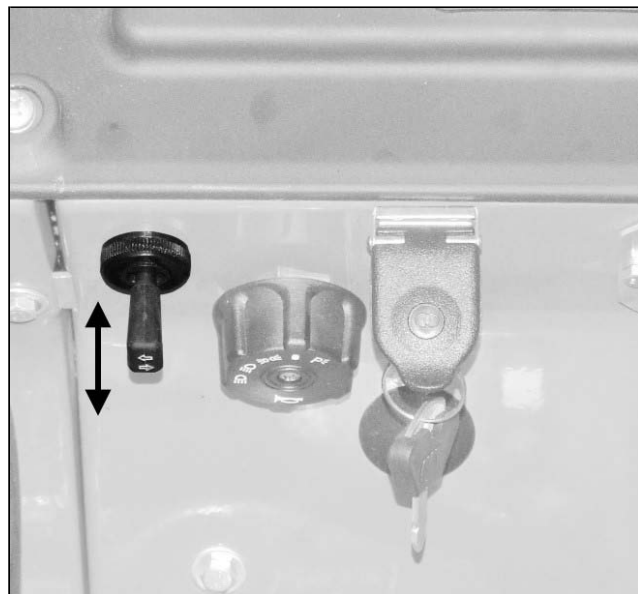
کلید را به سمت چپ ببرید تا نشان دهد شما به سمت چپ می‌پیچید.

علامت‌های زیر روشن خواهند شد:

- | راهنماهای مسیر تراکتور - سبز.
- | صدای زنگ.

پس از اینکه مسیر را تغییر دادید کلید را به مرکز برگردانید.

چراغ‌های چشمک‌زن جلو



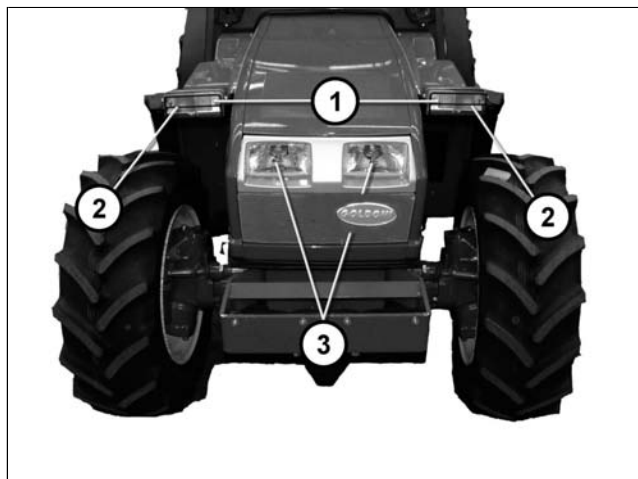
کلید را به سمت پایین فشار دهید تا نور بالا چشمک بزند.

چراغ‌ها

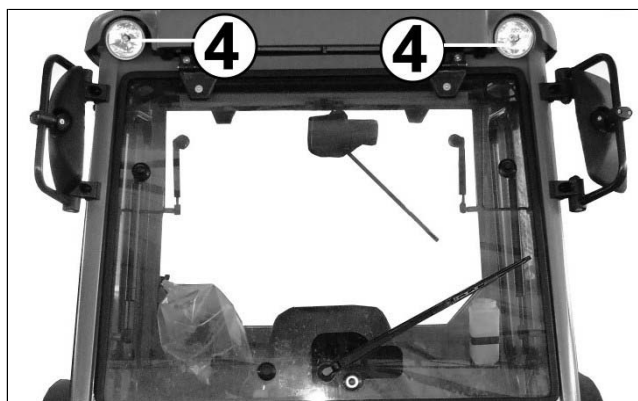
اگر لازم است تراکتور در بزرگراه‌های عمومی حرکت کند، چراغ‌های جلو باید با قوانین و مقررات مربوط به کشور شما مطابقت داشته باشند.

استفاده از نورهای بالا در بزرگراه‌ها با توجه به قوانین کشور محل استفاده مشخص می‌شود.

چراغ‌های جلو



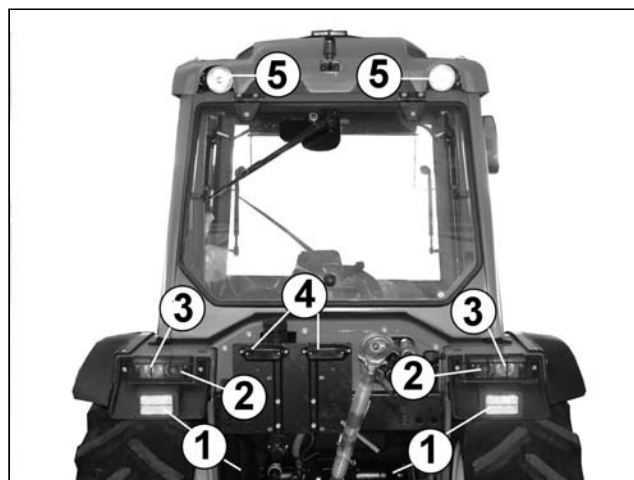
نسخه کابین GL



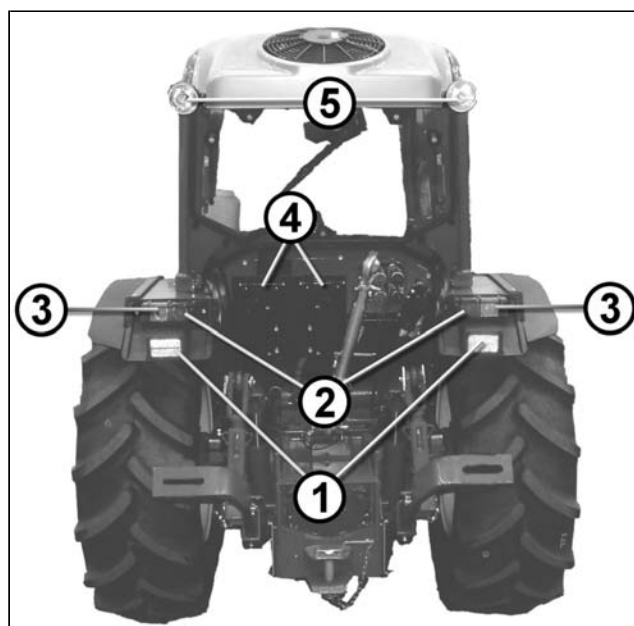
- ① چراغ جانبی جلو.
- ② چراغ راهنمای جلو.
- ③ چراغ‌های جلو در موقعیت‌های نور پایین/بالا.
- ④ نور کاری

چراغ‌های عقب

نسخه کابین GL



نسخه کابین SG1



- ① شبرنگ عقب
- ② چراغ ترمز عقب.
- ③ چراغ جانبی عقب.
- ④ چراغ راهنمای عقب.
- ⑤ چراغ پلاک.
- ⑥ نور کاری

قاب ایمنی

خطر 
دستگاه به یک قاب ایمنی تاشو مجهز است. همیشه در زمان انجام کار قاب را در حالت عمودی درست قرار دهید.

هشدار 
زمانی که تراکتور در وضعیت افقی قرار دارد، قاب ایمنی در صورت واژگون شدن هیچ محافظتی نمی‌کند.

خطر 
هرگز به هیچ عنوان قسمت‌های مربوط به سازه قاب ایمنی را با جوش دادن قطعات اضافه، ایجاد سوراخ، چرخاندن یا غیره تغییر ندهید. عدم تبعیت از این دستورالعمل‌ها می‌تواند استحکام قاب را از بین ببرد و سطح ایمنی ایجاد شده توسط تجهیزات اولیه را کاهش دهد.

هشدار 
اگر تراکتور واژگون شود یا به قاب ایمنی کابین آسیبی وارد گردد (مثلاً به دلیل بروز تصادف)، تمام قسمت‌های آسیب‌دیده کابین باید تعویض شود تا سطح ایمنی اولیه تضمین شود.



برای پایین آوردن قاب ایمنی، در هر دو طرف:

- ۱ پین را به اندازه 90 درجه بچرخانید و آن را بردارید
- ۱ قاب ایمنی را پایین بیاورید
- ۱ پین را وارد کنید و آن را 90 درجه بچرخانید

چگونگی خاموش کردن دستگاه

۱ اجازه دهید موتور به صورت درجا کار کند.

پدال کلاچ را فشار دهید. 

۱ از هر دو پدال ترمز استفاده کنید.

۱ دستگاه را خاموش کنید.

اهرم پیشران نهایی را به موقعیت خلاص ببرید. 

اهرم تغییر دنده را به موقعیت خلاص ببرید. 

۱ در صورت استفاده از PTO به یاد داشته باشید که آن را آزاد کنید.

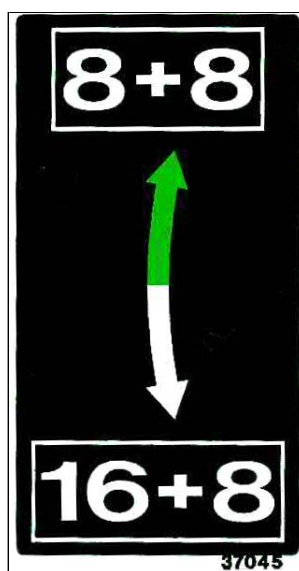
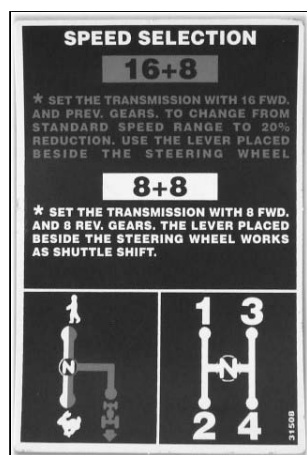
از ترمز دستی استفاده کنید. 

سیستم انتقال قدرت

انتخاب نوع سیستم انتقال قدرت



هشدار  اهرم حالت تغییر دنده باید همیشه با فشار دادن پدال کلاچ، در حالت خلاص موتور و زمانی که چرخ‌های دستگاه به صورت ساکن هستند استفاده شود.



دستگاه از یک سیستم انتقال نیرو قدرت دوگانه بهره می‌برد که با انتخاب اهرم حالت تغییر دنده دو حالت تغییر دنده متفاوت را ارائه می‌دهد.

کلاچ اصلی

هشدار 
هرگز در زمان پایین آمدن یا بالا رفتن از سطوح شیبدار پایتان را روی کلاچ نگه ندارید.

مهم 
زمانی که لازم نیست، پای خود را از روی پدال کلاچ بردارید. پایتان را روی کلاچ نگه ندارید.

مهم 
رها سازی طولانی کلاچ می تواند باعث خوردگی یاتاقان های پیشران شود.



نیروی پیشران را از موتور به سیستم انتقال قدرت منتقل می کند.

پدال بالا = کلاچ درگیر است (نیروی پیشران منتقل می شود).
پدال پایی = کلاچ آزاد است (نیروی پیشران منتقل نمی شود).

جعبه دنده

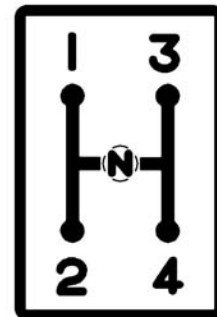
سیستم انتقال نیروی دستگاه شامل یک جعبه دنده، پیشران نهایی و رفت و برگشت معکوس همگام شده است که هر کدام با اهرم مخصوص به خود کنترل می شوند.

سرعتی که شما با آن رانندگی می کنید باید برای موارد زیر مناسب باشد:

- | کار مورد نیاز.
- | لوازم جانبی مورد استفاده.
- | نوع زمین.

به مشخصات فنی مراجعه کنید 

اهرم تعویض دنده



اهرم را می توان در چهار موقعیت جابجا کرد (به علاوه خلاص):

دنده اول.	1
دنده دوم.	2
خلاص	N
دنده سوم.	3
دنده چهارم.	4

انتخاب دنده ها همگام شده است.
برای تعویض دنده:

- | پدال کلاچ را فشار دهید.
- | دامنه مورد نیاز را انتخاب کنید.
- | پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

از دستور **Final Drive** برای انتخاب دنده عقب استفاده کنید

هشدار 
درگیری دنده عقب و/یا ترتیب درگیر شدن دنده های سرعت جلو باید همیشه در حالت خلاص موتور و زمانی که چرخ ها در حالت ثابت هستند انجام شود.

اهرم پیشران نهایی



| حالت قدرت دوگانه (8-16 دنده)

اهرم را می‌توان در سه موقعیت جابجا کرد (به علاوه خلاص):



انتخاب همگام‌سازی می‌شود.

برای تعویض دنده:

- | دستگاه را خاموش کنید.
- | پدال کلاچ را فشار دهید.
- | دامنه مورد نیاز را انتخاب کنید.
- | پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

هشدار



درگیری دنده عقب و/یا ترتیب درگیر شدن دنده‌های سرعت جلو باید همیشه در حالت خلاص موتور و زمانی که

چرخ‌ها در حالت ثابت هستند انجام شود.

| حالت رفت و برگشت معکوس (8+8 دنده)

اهرم دو موقعیت دارد (به علاوه خلاص):



جلوگیری واحد: نمی‌توان انتخاب کرد
از دستور REVERSE SHUTTLE برای
انتخاب دنده عقب استفاده کنید

انتخاب همگام‌سازی می‌شود.

برای تعویض دنده:

- | دستگاه را خاموش کنید.
- | پدال کلاچ را فشار دهید.
- | دامنه مورد نیاز را انتخاب کنید.
- | پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

هشدار



درگیری دنده عقب و/یا ترتیب درگیر شدن دنده‌های سرعت جلو باید همیشه در حالت خلاص موتور و زمانی که چرخ‌ها در حالت ثابت هستند انجام شود.

اهرم رفت و برگشت معکوس/نیروی دوگانه: انتخاب عقب، جلو، آرام، سریع.



حالت رفت و برگشت معکوس (8+8 دنده)

اهرم دو موقعیت دارد (به علاوه خلاص):



عقب

N

خلاص



جلو

انتخاب دنده‌ها همگام‌شده است.

اگرچه انتخاب همگام‌شده است، اما برای انتخاب دنده‌های جلو و عقب باز هم به صورتی که در زیر توضیح داده شده است عمل کنید:

- | دستگاه را خاموش کنید.
- | پدال کلاچ را فشار دهید.
- | انتخاب دنده جلو و عقب.
- | پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

در این حالت عملیات، اهرم ① عملکرد رفت و برگشت معکوس پیدا می‌کند و از این ویژگی‌ها برخوردار می‌شود:
8 دنده جلو و 8 دنده عقب: 4 دنده سرعتی برای 2 پیشران نهایی (-) + اهرم رفت و برگشت معکوس.

|

حالت قدرت دوگانه (16-8 دنده)

اهرم دو موقعیت دارد (به علاوه خلاص):



N



دنده‌های بالا (خرگوش) خلاص 20% کاهش قدرت دوگانه

انتخاب دنده‌ها همگام‌شده است.

برای انتخاب سرعت جلو به روش زیر عمل کنید تا سرعت جلو یا عملکرد قدرت دوگانه را حتی در زمانی که انتخاب همگام است انتخاب نمایید:

- | دستگاه را خاموش کنید.
- | پدال کلاچ را فشار دهید.
- | انتخاب دنده جلو و عقب.
- | پدال کلاچ را به آرامی رها کنید.

در این حالت عملیات، اهرم ① عملکرد قدرت دوگانه پیدا می‌کند و از این ویژگی‌ها برخوردار می‌شود:

۱۶ دنده جلو: 4 دنده سرعتی برای 2 پیشران نهایی (-) + اهرم قدرت دوگانه که سرعت هر دنده را به میزان 20% کاهش می‌دهد

8 دنده برگشت 4 دنده سرعتی برای 1 پیشران نهایی (+) اهرم قدرت دوگانه که سرعت هر دنده را به میزان 20% کاهش می‌دهد

هشدار



درگیری دنده عقب و/یا ترتیب درگیر شدن دنده‌های سرعت جلو باید همیشه در حالت خلاص موتور و زمانی که چرخ‌ها در حالت ثابت هستند انجام شود.

سرعتی که شما با آن رانندگی می‌کنید باید برای موارد زیر مناسب باشد:

- | کار مورد نیاز.
- | لوازم جانی مورد استفاده.
- | نوع زمین.



به مشخصات فنی مراجعه کنید

گاز دستی



اهرم پیشران در جلو سمت راست دستگاه قرار دارد.
با حرکت آرام محور موتور را افزایش یا کاهش دهید.

پدال گاز



پدال گاز.

کنترل میزان درگیر شدن پیشران جلو



هشدار
پیشران جلو باید همیشه با فشار دادن پدال کلاچ، در حالت خلاص موتور و زمانی که چرخ‌های دستگاه به صورت ساکن هستند درگیر شود.

| مراقب باشید که پیشران چرخ جلوی مکانیکی (MFWD) می‌تواند دسترسی به زمین دارای شیب خطرناک را بیشتر کند، در نتیجه امکان واژگونی را افزایش دهد.



برای درگیر کردن پیشران جلو
| دکمه روی داشبورد را فشار دهید.
| چراغ زرد روی داشبورد روشن می‌شود تا نشان دهد که پیشران جلو درگیر شده است.

قفل دیفرانسیل عقب

خطر 
زمانی که قفل دیفرانسیل فعال است، نمی‌توان به تراکتور فرمان داد.

مهم 
از قفل دیفرانسیل نزدیک یا درون خمیدگی‌ها استفاده نکنید و در دنده‌های سبک یا در زمان کار موتور در دور بالا آن را بکار نگیرید.



تراکتور به یک قفل دیفرانسیل عقب مجهز شده است. از مورد توصیه‌شده برای کار شخم‌زنی یا در صورتی استفاده کنید که یکی از دو چرخ پیشران به دلیل حرکت روی زمین گلی، ناهموار یا لغزنده چسبندگی کافی ندارد.

قفل دیفرانسیل با فشار دادن دکمه کار می‌کند. قفل دیفرانسیل به صورت خودکار در زمان آزاد شدن دکمه رها می‌شود.

برای بهترین استفاده از ابزار، از قفل دیفرانسیل پیش از شروع لغزش چرخ‌ها استفاده کنید. زمانی که یکی از چرخ‌ها شروع به چرخش کرده‌اند قفل را درگیر نکنید.

اگر قفل دیفرانسیل باز نشد، دور موتور را کاهش دهید، دستگاه را متوقف و با حرکت دادن فرمان آن را آزاد کنید.

قفل دیفرانسیل جلو (بدون چرخ)

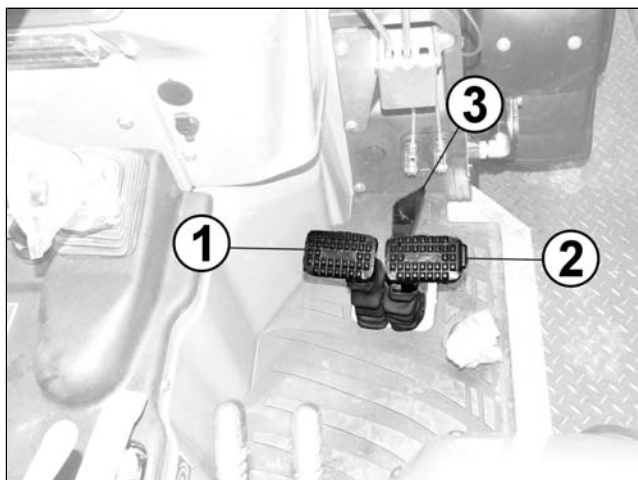
ابزار جلوگیری از چرخش یک قفل دیفرانسیل است که در داخل محور جلو نصب شده است. زمانی که دستگاه روی یک جاده مستقیم حرکت می‌کند، چرخ‌های جلو با یکدیگر به صورت یکپارچه عمل می‌کنند و دیفرانسیل تأثیری ندارد. وقتی دستگاه می‌چرخد، چرخ‌ها از زاویه 15 درجه فراتر می‌روند، چرخ خارجی آزاد می‌شود و سریع‌تر می‌چرخد تا امکان چرخش را فراهم کند در حالی که چرخ داخلی که به سمت داخل قرار دارد حالت رانندگی عادی را حفظ می‌کند. آزاد شدن یکی از چرخ‌ها در زمانی که دستگاه در حال چرخش است ممکن است باعث ایجاد صدای فلز شود زیرا فنرهای ابزار در حال رها شدن هستند.



به دفترچه راهنمای عملیات و نگهداری ابزار جلوگیری از چرخش مراجعه کنید

سیستم ترمزگیری

ترمز اصلی



- ① پدال ترمز چپ.
- ② پدال ترمز راست.
- ③ پین اتصال پدال ترمز

هشدار  **پیش از آغاز حرکت از سالم بودن ترمزها اطمینان پیدا کنید.**

پدال ترمز را فشار دهید.

اگر ترمز بیش از حد سفت باشد یا ترمزها به انتها می‌رسند:
 | دستگاه را روشن نکنید.
 | به سرعت علت آن را شناسایی و اشکال را برطرف کنید.
 | اگر نمی‌توانید نقص را تعمیر کنید، فوراً با سریع‌ترین کارگاه مجاز تماس بگیرید.

هشدار  **پیش از رانندگی در جاده‌ها، هر دو پدال ترمز را با چفت پدال قفل کنید.**

هشدار  **هرگز با پدال‌های بدون چفت در جاده رانندگی نکنید.**

مهم  **زمانی که لازم نیست، پای خود را روی پدال ترمز نگه ندارید.**

عمل ترمز دستگاه با فشار دادن پدال‌های ترمز انجام می‌شود.
 هر پدال، ترمز سمت خودش را به صورت مستقل کنترل می‌کند.

از این ترمزها فقط در هنگام انجام کار کشاورزی استفاده کنید.

مهم  **زمانی که پدال‌های ترمز در نسخه‌های 40 کیلومتر در ساعت فشار داده می‌شوند، سیستم درگیری همزمان پیشران جلو IST به شکل خودکار درگیر می‌شود و وقتی پدال ترمز رها شود آزاد می‌شود.**

ترمز دستی

هشدار

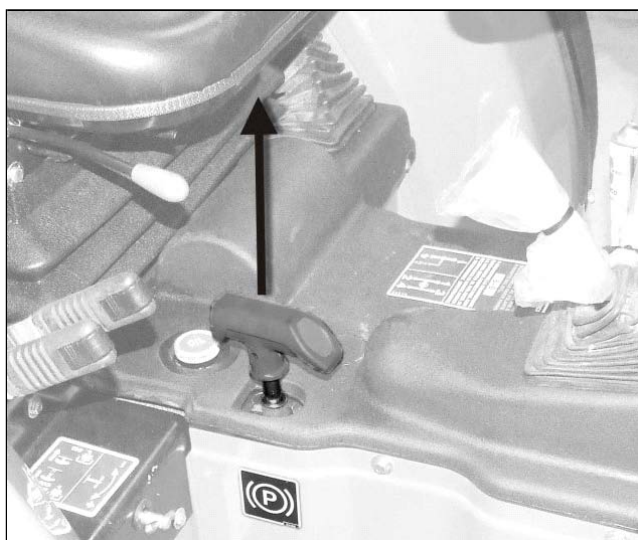


پیش از آغاز رانندگی اطمینان پیدا کنید که ترمز دستی آزاد شده است و چراغ نشانگر قرمز روی پنل ابزار خاموش است.

ترمز دستی از نوع دیسکی است که با یک اهرم به صورت کاملاً مستقل و مکانیکی کنترل می‌شود.

برای درگیر شدن ترمز دستی:

- | پدال‌های ترمز اصلی را کاملاً فشار دهید.
- | اهرم را بالا بکشید:
- | چراغ قرمز روی داشبورد روشن می‌شود تا نشان دهد که ترمز درگیر شده است.



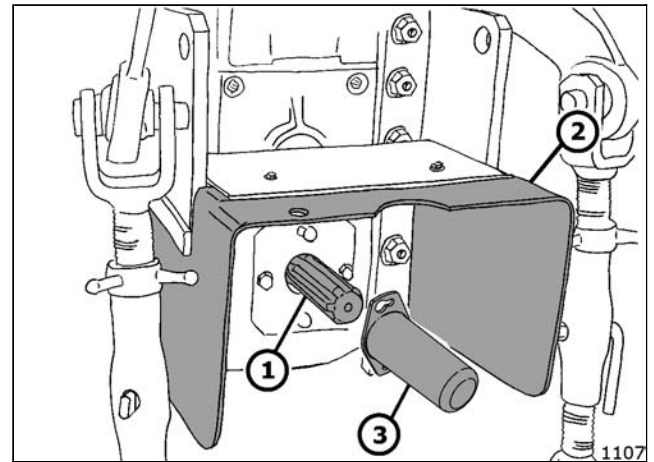
برای آزاد شدن ترمز دستی:

- | اهرم را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- | اهرم را کاملاً پایین ببرید.
- | چراغ قرمز روی داشبورد خاموش می‌شود تا نشان دهد که ترمز آزاد شده است.



محور توان دهی

محور توان دهی (PTO) عقب

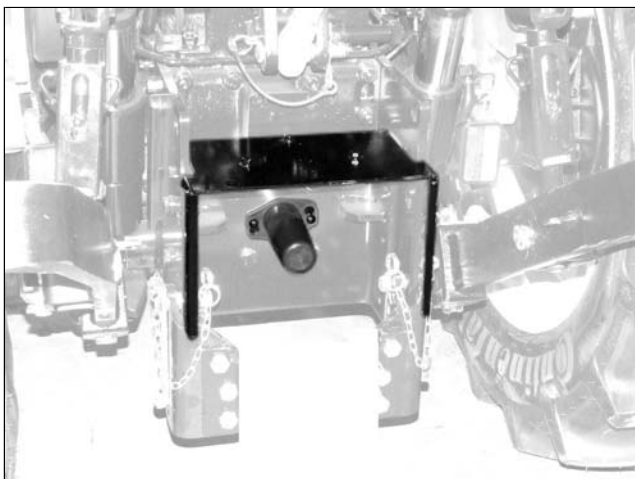


هشدار  زمانی که از **PTO** استفاده نمی‌شود، اهرم انتخابگر حالت را در موقعیت خلاص یا مستقل قرار دهید (با توجه به مدل یا نسخه). این کار از حرکت ناگهانی شفت **PTO** و سایر قسمت‌های گردان جلوگیری می‌کند.

هشدار  صفحه حفاظ را بردارید یا به آن آسیبی وارد نکنید

هشدار  هر زمان از تیک آف قدرتی استفاده نمی‌کنید، میل گردان باید با یک حفاظ مخصوص پوشیده شده باشد.

مهم  اگر لوازم جانبی که میزان اینرسی بالایی دارند به **PTO** متصل شده‌اند (مثل چمن زن، چوب خردکن و غیره)، توصیه می‌شود از یک شفت انتقال نیرو با مفصل همه کاره همراه با یاتاقان چرخ استفاده کنید. این ابزار جلوی انتقال نیرو از لوازم جانبی به دستگاه را می‌گیرد و به دستگاه امکان می‌دهد به محض فشار دادن کلاچ متوقف شود.



- ① تیک آف قدرتی
- ② حفاظت صفحه فلزی.
- ③ حفاظ شفت PTO.

تراکتور به یک **PTO** عقب مجهز است که می‌تواند به دو روش کار کند:

- | مستقل. 
- | همگام‌شده. 

هر دوی آنها می‌توانند دارای دو دنده باشند:

- | آرام. 540 دور در دقیقه
- | سریع. 540E (750 دور در دقیقه)

نسخه 540E (750 دور در دقیقه) را می‌توان بنا به درخواست با نسخه 1000 دور در دقیقه تعویض کرد.

جهت چرخش: عقربه‌های ساعت (به حالت همگام‌شده، چرخش در جهت عقربه‌های ساعت با فشار به سمت جلو).

دنده **PTO** روی نمایشگر ابزار دیجیتال چندکاره بر روی داشبورد نشان داده می‌شود.

PTO مستقل

به سرعت دستگاه روی زمین ارتباطی ندارد و می‌توان از آن چه در حین حرکت و چه در حالت ایستاد استفاده کرد.



هشدار



برای جلوگیری از آسیب دیدگی:

ابزار ایمنی از روشن شدن موتور در زمانی که اهرم انتخابگر حالت PTO در موقعیت مستقل قرار دارد جلوگیری می‌کند.

خطر



در صورت رها کردن ناگهانی اهرم کلاچ ممکن است دستگاه به نحو خطرناکی عکس العمل نشان دهد.

1 | کلاچ PTO را با پایین فشار دادن اهرم رها کنید.



مهم

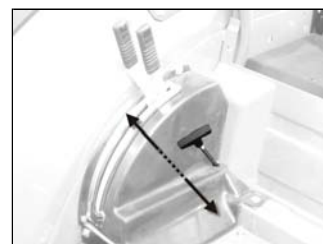
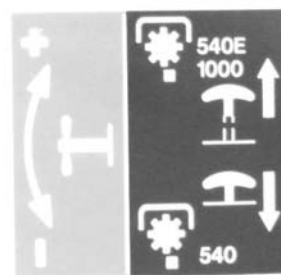


چراغ قرمز نشانگر رها شدن PTO روی ابزار داشبورد چندکاره زمانی روشن می‌شود که کلاچ PTO با استفاده از اهرم کلاچ PTO آزاد شده باشد. تنها در طول مدتی که برای درگیر کردن کلاچ و آزاد کردن سریع اهرم لازم است در این موقعیت باقی بمانید.

2 | اهرم انتخابگر حالت PTO باید در موقعیت مستقل باشد.

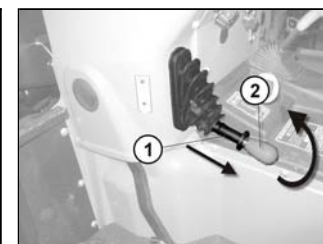


3 | از اهرم تعویض دنده PTO برای انتخاب بهترین سرعت استفاده کنید.
540/540E (750 دور در دقیقه)
540E (750 دور در دقیقه) را می‌توان بنا به درخواست با نسخه 1000 دور در دقیقه تعویض کرد.



4 | کلاچ PTO را درگیر کنید:

رها کنید تا قفل ایمنی ① اهرم کلاچ آزاد شود و بعد اهرم را بالا بکشید ②



پس از اتمام کار، به یاد داشته باشید که اهرم انتخابگر حالت PTO را به موقعیت خلاص (خنثی) برگردانید.

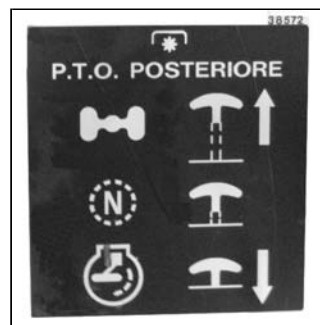
PTO همگام‌شده

همگام‌شده با تمام دنده‌ها.
از این PTO برای تریلرهای همراه چرخ
پیشران استفاده می‌شود.
در شرایط عملیاتی دشوار استفاده می‌شود
(شیب‌های تند، زمین‌های لغزنده یا گلی).



1 | اهرم انتخابگر حالت PTO را به وضعیت
همگام‌شده  ببرید.

3



مهم 
از محور توان‌دهی همزمان‌شده در نزدیکی یا زمان حرکت
دور پیچ‌های تند استفاده نکنید.

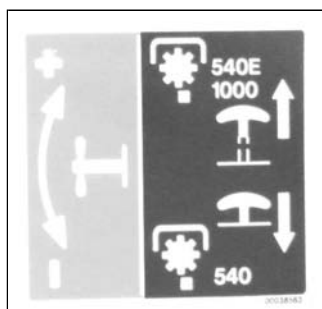
1 | دستگاه را خاموش کنید.

1

2 | از اهرم تعویض دنده PTO برای انتخاب
بهترین سرعت استفاده کنید.

2

540/540E (750 دور در دقیقه) |
نسخه 540E (750 دور در دقیقه) را می‌توان
بنا به درخواست با نسخه 1000 دور در دقیقه
تعویض کرد.



3 | پس از اتمام کار، به یاد داشته باشید که اهرم انتخابگر
حالت PTO را به موقعیت خلاص (خنثی) برگردانید.

جدول دنده‌های PTO

PTO اهرم انتخابگر سرعت	جهت چرخش:	نسبت	میزان خلاص بودن PTO	دور موتور در دقیقه
540	چرخش در جهت عقربه ساعت نمای 1-8/3" همراه 6 لبه باریک	4،500	540	2430
540E		3،471	750	2603
			540	1874
1000		2،214	1000	2214

جدول همگام‌سازی دنده‌های PTO

موارد زیر میزان چرخش‌های PTO در هر دور چرخش چرخ هستند

نسخه پایین

سرعت		
1000	540E	540
9,520	6,074	4,684

نسخه بالا

سرعت		
1000	540E	540
8,654	5,522	4,258

مفصل همه‌کاره



برای دستورالعمل‌های مربوط به چگونگی استفاده و خدمات ویژه قطعات دستگاهی که توسط اشخاص ثالث در شرایط ایمن تولید شده است به دفترچه راهنمای مربوط به آن مراجعه کنید.

هشدار



برای اطمینان از اینکه مفصل همه‌کاره به درستی کار می‌کند و برای جلوگیری از آسیب رسیدن به قطعات، به یاد داشته باشید که مفصل همه‌کاره با توجه به اندازه و شکل حفاظ PTO به علاوه شکل و اندازه خود مفصل همه‌کاره و ابزار ایمنی آن تا چه اندازه می‌تواند به صورت فنی کج شود.
بنابراین ممکن است زاویه‌ای که مفصل همه‌کار می‌تواند با توجه به آن کج شود متغیر باشد.

هشدار



فقط از محورهای توان‌دهی پیش‌رانی استفاده کنید که به اندازه کافی حفاظ دارند.

محور توان‌دهی جلو (اختیاری)

هشدار



هر زمان از تیک آف قدرتی استفاده نمی‌کنید، میل‌گاردان باید با یک حفاظ مخصوص پوشیده شده باشد.

مهم

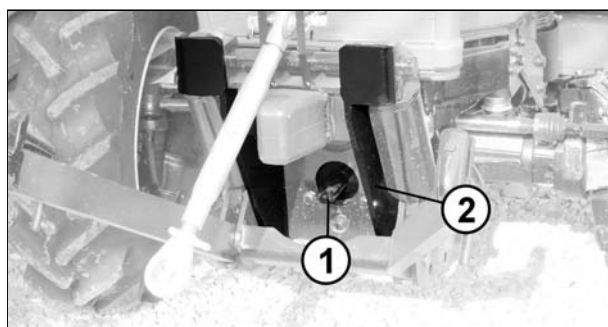


اگر لوازم جانبی که میزان اینرسی بالایی دارند به PTO متصل شده‌اند (مثل چمن زن، چوب خردکن و غیره)، توصیه می‌شود از یک شفت انتقال نیرو با مفصل همه کاره همراه با یاتاقان چرخ استفاده کنید. این ابزار جلوی انتقال نیرو از لوازم جانبی به دستگاه را می‌گیرد و به دستگاه امکان می‌دهد به محض فشار دادن کلاچ متوقف شود.

هشدار



زمانی که از PTO استفاده نمی‌شود، اهرم انتخابگر حالت را در موقعیت خاموش قرار دهید (با توجه به مدل یا نسخه). این کار از حرکت ناگهانی شفت PTO و سایر قسمت‌های گردان جلوگیری می‌کند.



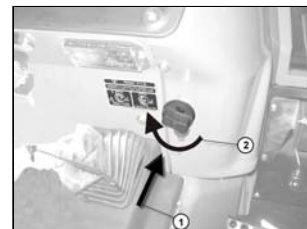
① محور توان‌دهی جلو (اختیاری)

1000 دور در دقیقه

② حفاظت صفحه فلزی.

برای درگیر کردن محور توان‌دهی جلو:

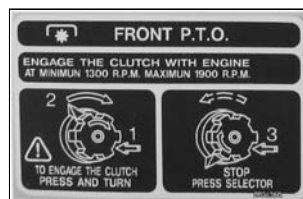
ا موتور را در دور موتور بین 1300 تا 1900 دور در دقیقه تنظیم کنید.



ا ① آن را فشار داده و ② و به موقعیت ON / Engaged دکمه گردان انتخابگر درگیر شدن PTO بچرخانید.

ا چراغ نشانگر قرمز روی داشبورد که زمان درگیر شدن کلاچ PTO جلو را نشان می‌دهد، شروع به چشمک زدن می‌کند و سپس در هنگام استفاده از PTO جلو روشن باقی می‌ماند.

برای آزاد کردن محور توان‌دهی جلو:



ا پس از پایان کار، دکمه گردان انتخاب PTO جلو را فشار دهید تا آن را دوباره به موقعیت OFF / Disengaged position برگردانید.

ا چراغ نشانگر جلو روی داشبورد که زمان درگیر شدن PTO جلو را نشان می‌دهد، باید خاموش شود.

جهت چرخش:	نسبت	میزان خلاص بودن PTO	دور موتور در دقیقه
چرخش خلاف جهت عقربه ساعت	2.35	1000	2350
نمای 1-8/3" همراه 6 لبه باریک			

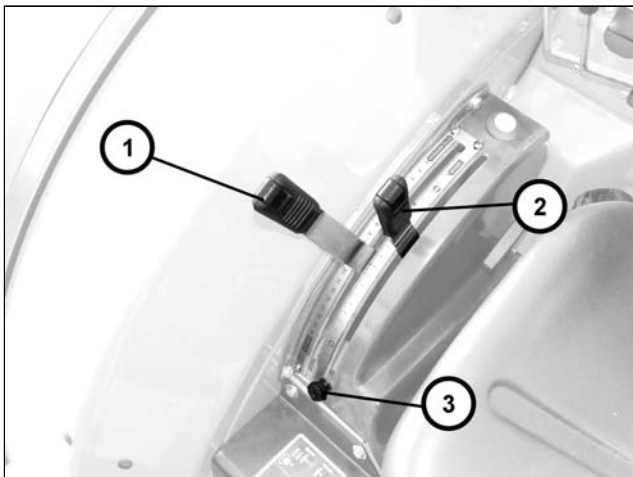
بالابر قدرتی عقب

یک بالابر قدرتی هیدرولیک عقب 3تایی که توسط سیستم سوپاپ کنترل می‌شود.

شرایط استفاده زیر در دسترس هستند:

- | بالا-پایین
- | کنترل موقعیت
- | کنترل کشش
- | حالت شناور
- | تنظیم مختلط

بالا-پایین



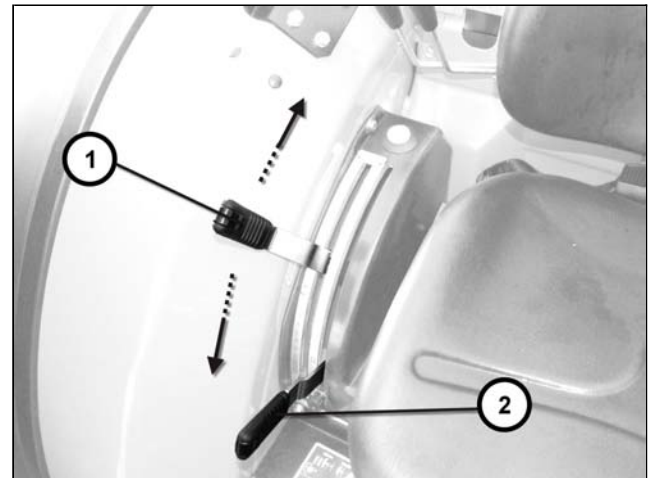
1) اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی عقب.

- | اهرم عقب = لوازم جانبی بالا می‌رود.
- | اهرم جلو = لوازم جانبی پایین می‌رود (حالت شناور برای لوازم جانبی که باید شیارهای روی زمین را دنبال کنند).
- | موقعیت خلاص مرکزی
- | اهرم در موقعیت میانه = لوازم جانبی را در ارتفاعهای مختلف قفل می‌کند. (اختیاری)

2) اهرم مربوط به کنترل کشش بالابر قدرتی عقب.

- 3) پیچ توقف موقعیت اهرم
- | مهره چشمی را باز کنید و توقف را به نقطه مورد نظر ببرید
- | مهره چشمی را دوباره سفت کنید

کنترل موقعیت



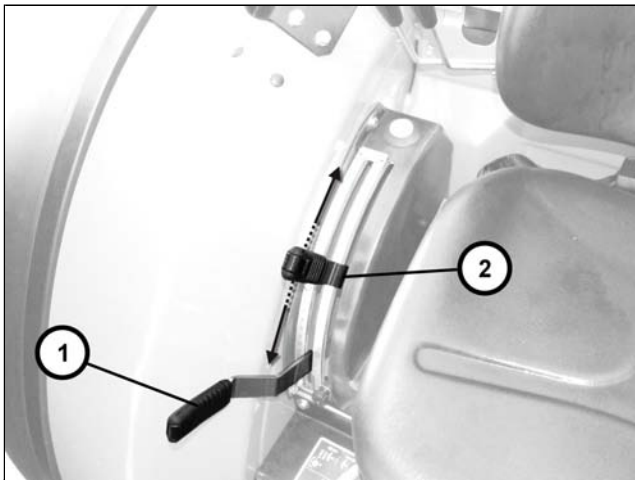
1) اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی عقب.

2) اهرم مربوط به کنترل کشش بالابر قدرتی عقب.

برای شکل‌هایی که در آن لوازم جانبی باید در موقعیت یکسان باقی بمانند (دریل‌ها، لیسه‌ها، کود پخش‌کن سوار شده و غیره) ایده‌آل است.

- | اهرم کنترل کشش را حرکت داده 2) جلو ببرید تا به انتها برسد.
- | از اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی استفاده کنید 1) تا بالابر قدرتی پایین را بالا ببرید. موقعیت بالابر قدرتی با حرکت روی اهرم متناسب است.

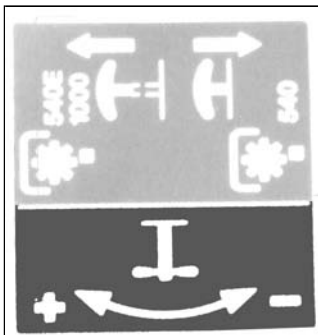
کنترل کشش



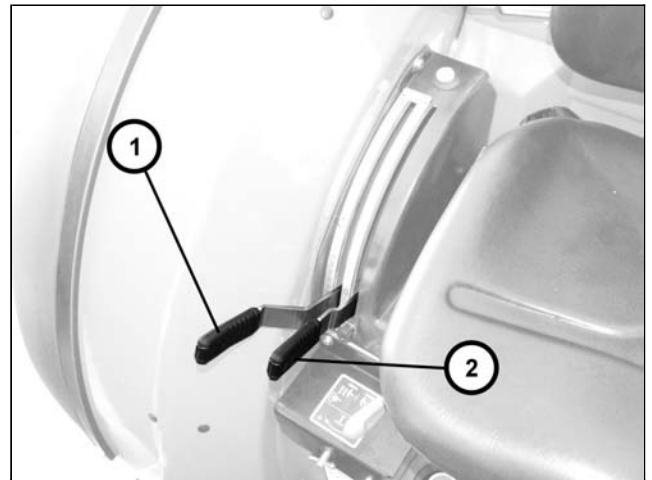
- ① اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی عقب.
 ② اهرم مربوط به کنترل کشش بالابر قدرتی عقب.

به صورت خودکار قدرتی کششی که دستگاه باید در یک سطح ثابت ارائه کند را حفظ می‌کند، تا به این طریق از جدا شدن (گاوآهن، شخم و غیره) جلوگیری شود.

- ا اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی را حرکت دهید
 ① جلو ببرید تا به انتها برسد.
 ا از اهرم کنترل کشش استفاده کنید ② تا بتوانید درجه کشش مورد نیاز را تنظیم کنید.
 ا از اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی استفاده کنید ① تا بالابر قدرتی را بالا و پایین ببرید.
تنظیم حساسیت بالابر قدرتی
 وقتی از دستگاه در حالت کنترل کشش استفاده می‌شود، سرعت پایین آمدن بالابر قدرتی را می‌توان با استفاده از تنظیم‌کننده قفل بالابر تعدیل کرد:



حالت شناور

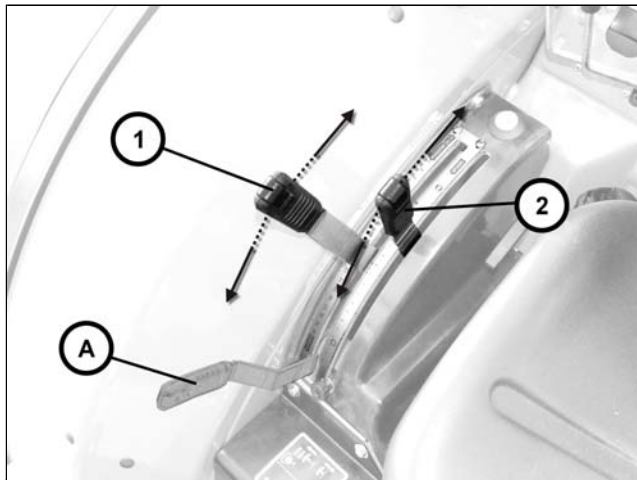


- ① اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی عقب.
 ② اهرم مربوط به کنترل کشش بالابر قدرتی عقب.

در صورتی که لوازم جانبی باید برای دنبال کردن شیارهای روی زمین آزاد باشند (علف‌زن‌ها، شن‌کش‌ها، لیس‌ها و غیره) بسیار ایده‌آل است.

- ا اهرم کنترل کشش را حرکت داده ② جلو ببرید تا به انتها برسد.
 ا اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی را حرکت دهید
 ① جلو ببرید تا به انتها برسد.

تنظیم حالت کشش ترکیبی و موقعیت



- ① اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی عقب.
- ② اهرم مربوط به کنترل کشش بالابر قدرتی عقب.
- A موقعیت اولیه اهرم تنظیمکننده موقعیت بالابر قدرتی

این حالت عملیاتی برای کارهایی که در حالت کنترل کشش روی زمین ناهموار انجام می‌شود و احتمال دارد لوازم جانبی در شیارهای بسیار عمیقی روی خاک ایجاد کنند ایده‌آل است.

همانطور که برای حالت کنترل کشش توضیح داده شد با لوازم جانبی در عمق زمین به عمق دلخواه شیار ایجاد کنید:

- | اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی را حرکت دهید
- ① جلو ببرید تا به انتها برسد.
- | از اهرم کنترل کشش استفاده کنید ② تا بتوانید درجه کشش مورد نیاز را تنظیم کنید.
- | از اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی استفاده کنید ① تا بالابر قدرتی را بالا و پایین ببرید.

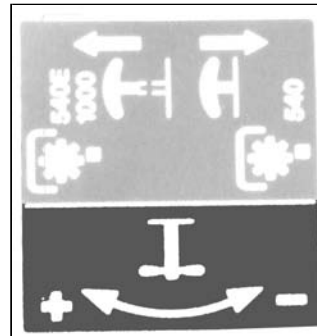
پس از رسیدن به عمق مورد نیاز، به آرامی اهرم کنترل را حرکت دهید ① تا به جای خود برگردد و اتصالات بالابر قدرتی شروع به بالا رفتن کنند.

بالابر قدرتی در حالت کنترل کشش کار خواهد کرد اما اگر با زمین نرم مواجه شود از ایجاد شیارهای بسیار عمیق توسط لوازم جانبی جلوگیری می‌کند.

از اهرم کنترل موقعیت بالابر قدرتی فقط برای بالا بردن لوازم جانبی و فرو کردن آنها در زمین استفاده کنید.

تنظیم سرعت و حساسیت بالابر قدرتی

مهم 
تنظیم‌کننده را کاملاً با پیچ سفت کنید تا لوازم جانبی در هر دو موقعیت بالا و پایین قفل شوند. این کار در زمان انتقال لوازم جانبی در جاده باعث افزایش میزان ایمنی می‌شود.

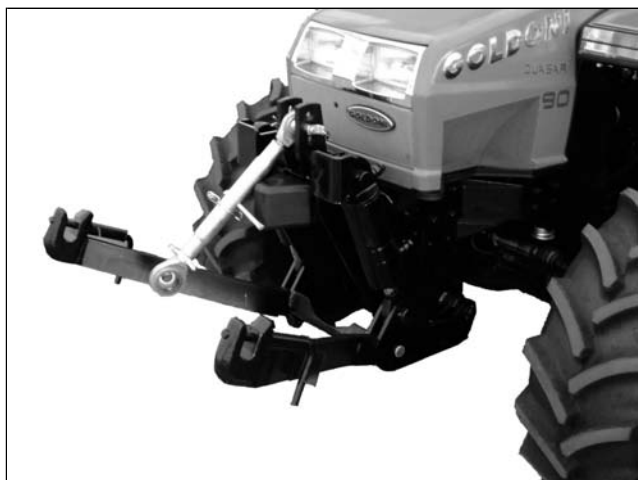


برای افزایش سرعت بالا و پایین بردن این پیچ را باز کنید.

حساسیت اتصال 3تایی را می‌توان با وصل کردن آن به یکی از سوراخ‌های قلاب پایین تراکتور بیشتر کرد.

بالابر جلو (اختیاری)

یک دسته بالابر قدرتی هیدرولیک جلو 3 نقطه‌ای است. 1 و 1N به وسیله یک سیستم سوپاپ کنترل می‌شوند.

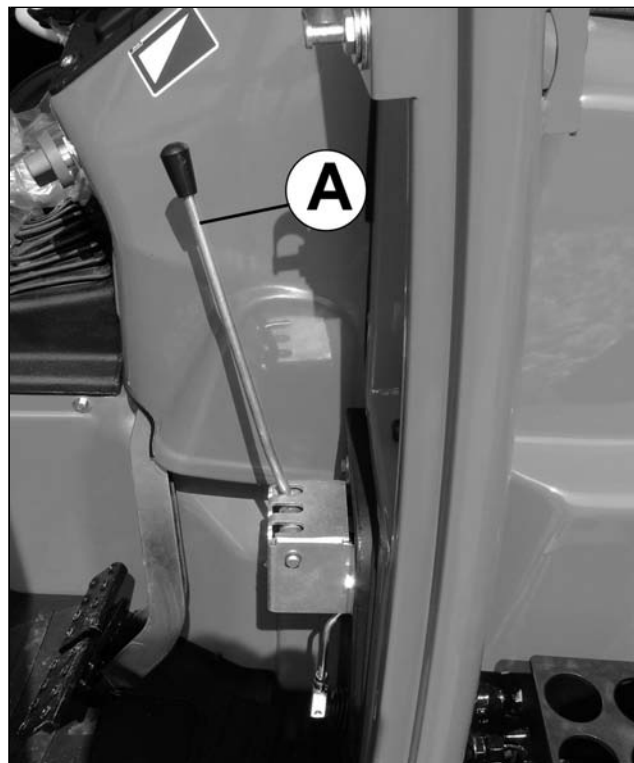


شرایط استفاده زیر در دسترس هستند:

- | بالابراین
- | حالت شناور

بالا-پایین همراه با حالت شناور

در صورتی که لوازم جانبی باید برای دنبال کردن شیارهای روی زمین آزاد باشند (علف‌زن‌ها، شن‌کش‌ها، لیس‌ها و غیره) بسیار ایده‌آل است.



Ⓐ اهرم کنترل بالابر قدرتی

- | اهرم جلو = لوازم جانبی بالا می‌رود.
- | اهرم در موقعیت میانه = لوازم جانبی را در ارتفاع‌های مختلف قفل می‌کند.
- | اهرم عقب = لوازم جانبی پایین می‌آید.
- | ضربه خودکار اهرم = موقعیت شناور، لوازم جانبی باید شیارهای روی زمین را دنبال کنند).

قلاب اتصال سه تایی

قلاب اتصال 3 تایی عقب

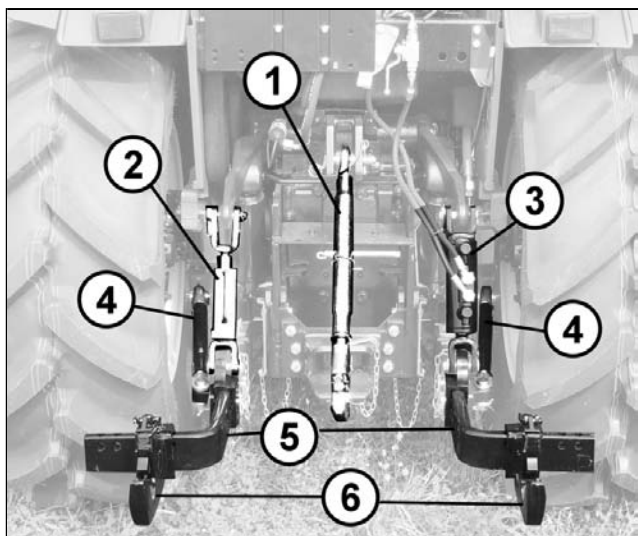
خطر 
زمانی که قلاب اتصال سه تایی را بررسی می‌کنید از منطقه قلاب و اتصال فاصله بگیرید.

هشدار 
بدون خاموش کردن موتور، برداشتن سوئیچ و پایین گذاشتن ابزار جانبی، تراکتور را سرویس یا تعمیر نکنید و هیچگونه تنظیماتی روی تراکتور یا ابزاری که به آن متصل می‌شود انجام ندهید.

مهم 
از نقطه اتصال سوم بالابر قدرتی برای بکسل کردن استفاده نکنید.

خطر 
از الیسه گشاد، جواهرات، زنجیر گردن یا دست بند استفاده نکنید و اگر موهایتان به اندازه‌ای بلند است که ممکن است در قطعات و ابزار جانبی ماشین گیر کند بسیار مراقبت باشید.

مهم 
در زمان رانندگی ماشین با لوازم جانبی که به اتصال سه سر جفت شده است زنجیرها را سفت و بالابر قدرتی را بالا نگه دارید.



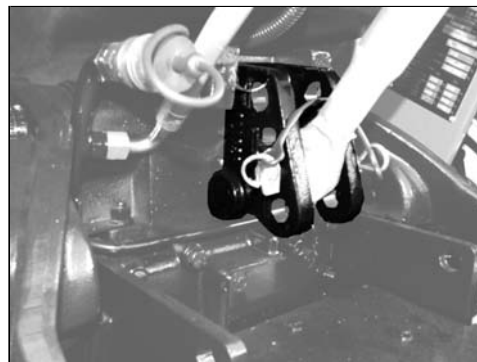
- ① تماس بالای اتصال
| کوپلینگ سریع
- ② میله قابل تنظیم
- ③ میله هیدرولیک قابل تنظیم

④ تثبیت‌کننده جانبی

⑤ اتصال پایین بالابر قدرتی

⑥ جازدن انتهای قلاب لوازم جانبی قابل تنظیم
| کوپلینگ سریع

دستگاه به یک قلاب اتصال سه تایی مجهز است. برای اطمینان از اینکه قلاب همیشه به درستی عمل می‌کند، اطمینان پیدا کنید که اندازه و وزن لوازم جانبی با مشخصات قلاب و بالابر مطابقت دارد.



پیوند اتصال بالا چهار سوراخ دارد تا انجام عملیات قلاب کردن را آسان کند و اطمینان پیدا کند که لوازم جانبی زاویه درستی پیدا می‌کنند.

برای تنظیم اتصال بالا، پین جداسازی را از دوشاخ خارج کنید، دوشاخ را از داخل بست خارج کنید، اتصال بالا را در ارتفاع مورد نیاز سوراخ قرار دهید، سپس دوشاخ و پین جداسازی را دوباره جا بزنید.

| سوراخ بالا: حساسیت کمتر (مناسب برای لوازم جانبی که میزان بالایی از تنش ایجاد می‌کنند)

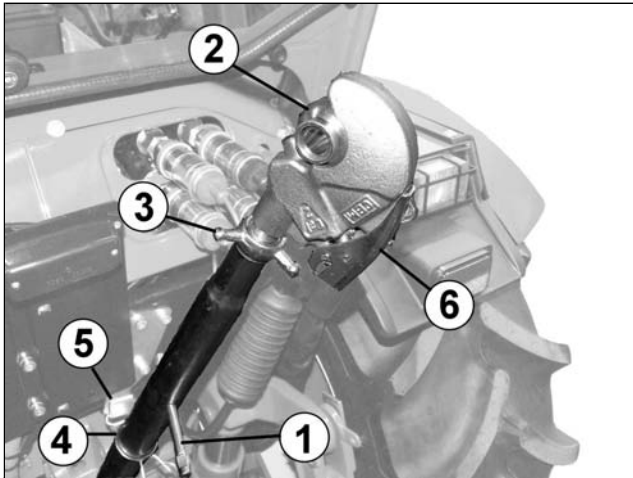
| سوراخ پایین: حساسیت بیشتر (مناسب برای لوازم جانبی سبک).

تنظیمات قلاب اتصال 3 تایی

خطر 
این تنظیمات باید زمانی انجام شوند که دستگاه در حالت سکون قرار دارد، موتور خاموش است و ترمز دستی کشیده شده است.

تماس بالای اتصال

تماس بالای اتصال
I کوپلینگ سریع



برای تغییر زاویه ای که لوازم جانبی با توجه به آن وارد زمین می شود، طول پیوند اتصال بالا را تنظیم کنید.
با استفاده از اهرم اتصال بالا را بچرخانید تا به طول مورد نظر برسید ①.

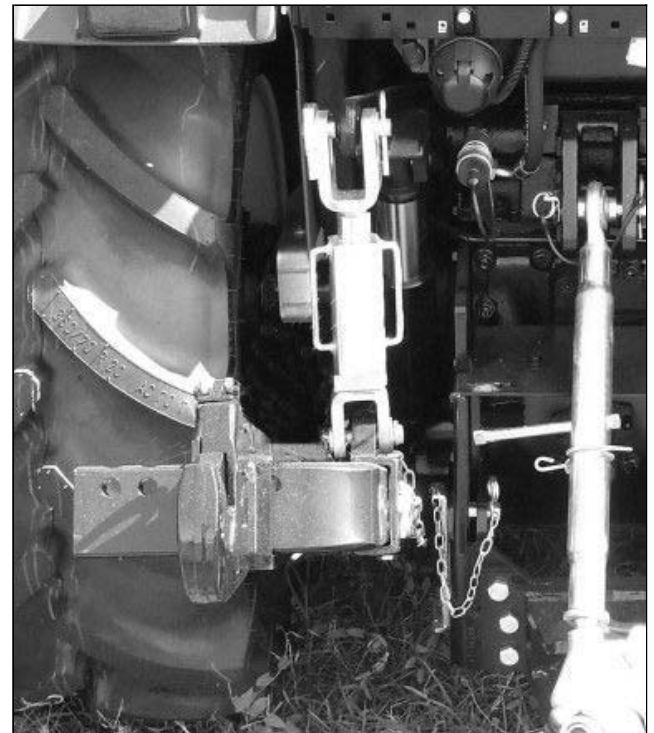
کوپلینگ قلاب لوازم جانبی تویی شکل ② به یک کاهنده برای استفاده به عنوان دسته 1 یا دسته 2 مجهز است

مهره چسمی را محکم کنید ③ تا اتصال بالا در موقعیت مورد نیاز قفل شود.

به فنر متصل کنید ④ تا پشتیبانی ثابت باشد ⑤ در صورتی که از اتصال بالا استفاده نمی شود.

اهرم قلاب کردن لوازم جانبی ⑥

میله قابل تنظیم



میله قابل تنظیم را به گونه ای با اتصالات پایین بالابر قدرتی تنظیم کنید که برای لوازم جانبی مورد استفاده و نوع کاری که باید انجام شود مناسب باشد.

برای تنظیم موقعیت میله، غلاف را بالا بیاورید، آن را بچرخانید تا به طول مناسب برسد و سپس غلاف را دوباره در موقعیت اصلی تنظیم کنید.

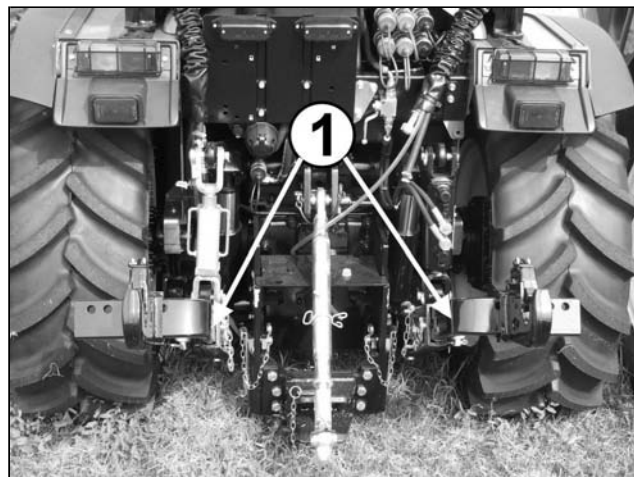
تثبیت‌کننده جانبی



ثابت‌کننده جانبی را تنظیم کنید تا جابجایی جانبی اتصالات پایین بالاتر قدرتی محدود شود:
آن را با استفاده از دستگیره شل یا سفت کنید تا به درجه جابجایی مورد نیاز برسید.

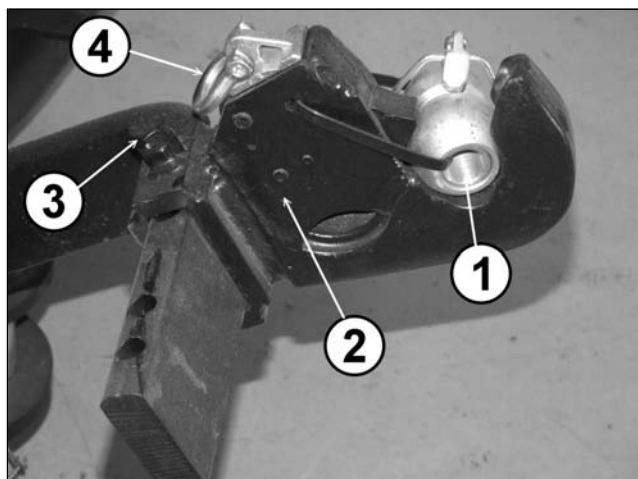
50-60 میلی‌متر حرکت برای شخم‌ها، چنگک‌های گردان و غیره.
10-50 میلی‌متر حرکت برای تراز کردن تیغه‌ها، کج‌بیل‌ها و غیره.
0 میلی‌متر برای انتقال لوازم جانبی زمانی که کار نمی‌کنند.

اتصال پایین قابل تنظیم



برای تنظیم اتصال پایین، بین جداسازی را از روی دوشاخ بردارید
①، اتصال را در ارتفاع مناسب تنظیم کنید و سپس دوشاخ ① و
بین جداسازی را دوباره جا بزنید

جا زدن انتهای قلاب لوازم جانبی قابل تنظیم



عرض دو انتهای کوپلینگ را (2) با باز کردن پیچ (3) و سر دادن آنها به داخل شکاف اتصال پایین تا اینکه عرض مورد نیاز به دست بیاید تنظیم کنید. پیچ را دوباره سفت کنید (3).
 دو انتهای توپی (1) برای استفاده به عنوان دسته 1 یا دسته 2 یک کاهنده دارند
 اهرم قلاب کردن لوازم جانبی (4)

قلاب اتصال 3 تایی جلو (اختیاری)

خطر



زمانی که قلاب اتصال سه تایی را بررسی می‌کنید از منطقه قلاب و اتصال فاصله بگیرید.

هشدار



بدون خاموش کردن موتور، برداشتن سوییچ و پایین گذاشتن ابزار جانبی، تراکتور را سرویس یا تعمیر نکنید و هیچگونه تنظیماتی روی تراکتور یا ابزاری که به آن متصل می‌شود انجام ندهید.

مهم



از نقطه اتصال سوم بالابر قدرتی برای بکسل کردن استفاده نکنید.

خطر

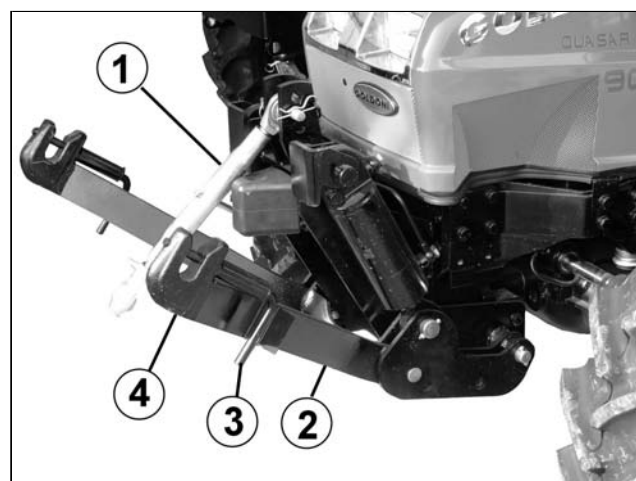


از البسه گشاد، جواهرات، زنجیر گردن یا دست بند استفاده نکنید و اگر موهایتان به اندازه‌ای بلند است که ممکن است در قطعات و ابزار جانبی ماشین گیر کند بسیار مراقبت باشید.

مهم



در زمان رانندگی ماشین با لوازم جانبی که به اتصال سه سر جفت شده است زنجیرها را سفت و بالابر قدرتی را بالا نگه دارید.

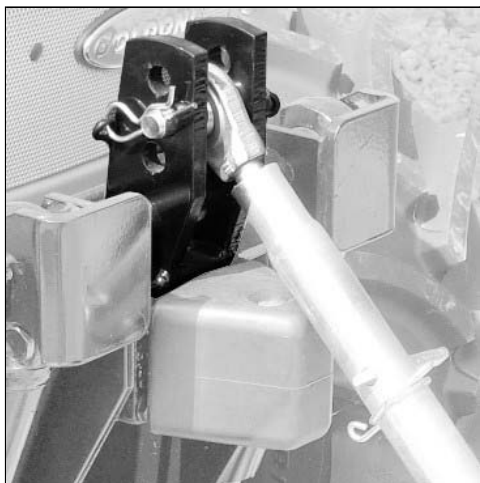


دسته 1 و 1N

- ① تماس بالای اتصال
- ② اتصال پایین بالابر قدرتی
- ③ اهرم قلاب کردن لوازم جانبی
- ④ جا زدن انتهای قلاب لوازم جانبی

دستگاه به یک قلاب اتصال سه تایی مجهز است. برای اطمینان از اینکه قلاب همیشه به درستی عمل می‌کند، اطمینان پیدا کنید که

اندازه و وزن لوازم جانبی با مشخصات قلاب و بالابر مطابقت دارد.



اتصال پیوند بالا سه سوراخ دارد که کار قلاب کردن لوازم جانبی را آسانتر می‌کند و زاویه درست را به وجود می‌آورد. برای تنظیم اتصال بالا، پین جداسازی را از دوشاخ خارج کنید، دوشاخ را از داخل بست خارج کنید، اتصال بالا را در ارتفاع مورد نیاز سوراخ قرار دهید، سپس دوشاخ و پین جداسازی را دوباره جا بزنید.

- | سوراخ بالا: حساسیت کمتر (مناسب برای لوازم جانبی که میزان بالایی از تنش ایجاد می‌کنند)
- | سوراخ مرکزی: حساسیت متوسط.
- | سوراخ پایین: حساسیت بیشتر (مناسب برای لوازم جانبی سبک).

تنظیمات قلاب اتصال 3تایی

خطر 
این تنظیمات باید زمانی انجام شوند که دستگاه در حالت سکون قرار دارد، موتور خاموش است و ترمز دستی کشیده شده است.

برای تنظیم اتصال بالا به فصل تحت عنوان «اتصال بالا» از کویپینگ سه نقطه عقب مراجعه کنید.

سوپاپ‌های کنترل کمکی

هشدار



در زمان قلاب کردن یا باز کردن قلاب لوازم جانبی، به شدت مراقب باشید. از تمام افرادی که در آنجا حضور دارند بخواهید در زمان انجام عملیات از آن ناحیه دور شوند.

خطر



مایعات تحت فشار می‌توانند پوست را سوراخ کنند و منجر به ایجاد آسیب جدی شوند. همیشه پیش از وصل/قطع کردن هر لوله‌ای موتور را خاموش و فشار را قطع کنید.

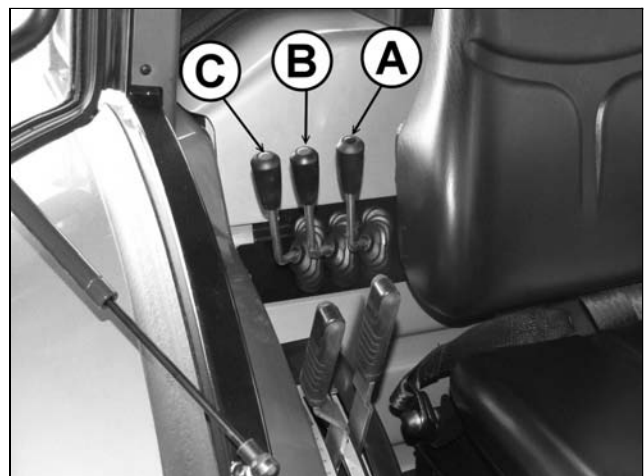
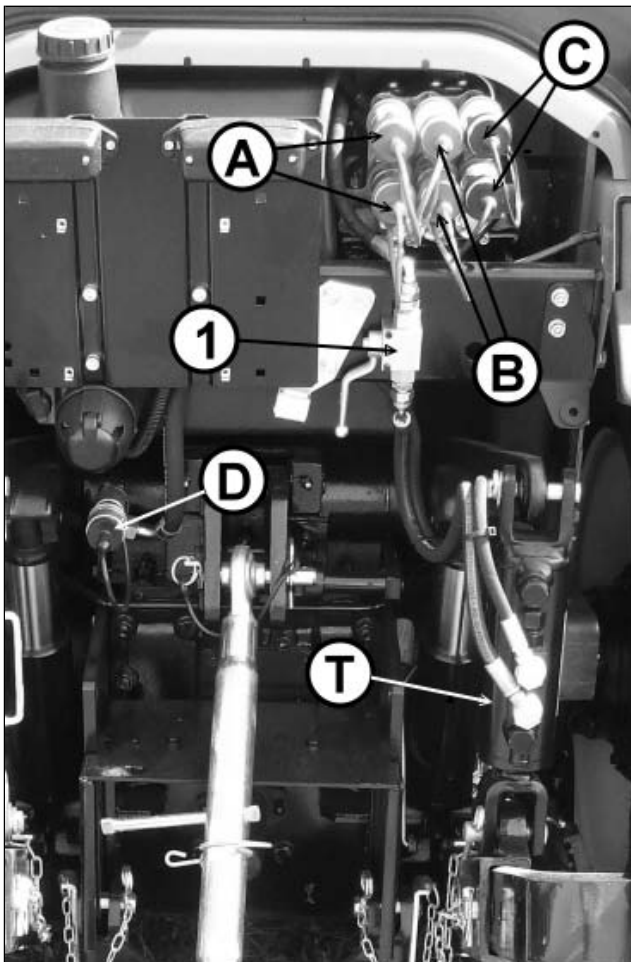
خطر



روغن و سوخت گازوئیل تحت فشار قرار دارند. اگر به سمت پوست یا چشم‌ها پرتاب شوند ممکن است منجر به آسیب‌های شدید، کوری یا حتی مرگ شوند. ممکن است مایع ناشی تحت فشار قابل رویت نباشد. از یک تکه چوب یا کاغذ برای پیدا کردن نشتی‌ها استفاده کنید. هرگز با دست خالی این کار را انجام ندهید. برای حفاظت از چشم‌ها همیشه عینک محافظ داشته باشید. اگر مایع به زیر پوست نفوذ کرد باید فوراً خارج شود. به پزشک متخصص مراجعه کنید.

سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک عقب

دستگاه به سه سوپاپ کنترل ماژولار مجهز است که تمام آنها عملکرد دوگانه و یک موقعیت شناور چهارم دارند که به آنها اجازه می‌دهد در دو جهت هیدرولیک واحد سوپاپ و همزمان به خروجی متصل شوند، تا در نتیجه امکان قلاب کردن لوازم جانبی وجود داشته باشد که بتوانند با آزادی، شیارهای روی زمین را دنبال کنند.



- | | | |
|-----|------------------------------|-----|
| (A) | اهرم شیر قرقره‌ای تکمیلی عقب | (A) |
| (B) | اهرم شیر قرقره‌ای تکمیلی عقب | (B) |
| (C) | اهرم شیر قرقره‌ای تکمیلی عقب | (C) |
| (D) | شیر با تخلیه روغن آزاد | (D) |
| (T) | میله هیدرولیک قابل تنظیم | (T) |
| (1) | تویی | (1) |

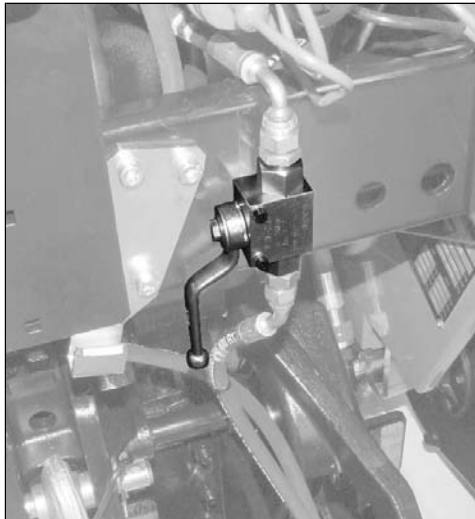
شیرهای واحد شیر از نوع 2/1 اینچی NPTF هستند و با حفاظ لاستیکی کامل می‌شوند.
| اهرم‌ها چهار موقعیت دارند:

بالابر: بالا کشیدن اهرم
خلاص: رها کردن اهرم در موقعیت میانی
پایین آوردن: پایین کشیدن اهرم
حالت شناور: پایین کشیدن اهرم تا جایی که از موقعیت پایین آوردن عبور کند.

| مدار عقب
مدار از سه سوپاپ کنترل با دو عملکرد به همراه یک موقعیت شناور چهارم و یک تویی بهره می‌برد:

تویی (1) به مدار متصل است (A).
اگر تویی (1) بسته باشد، اهرم آن باید با خود تویی موازی باشد، اهرم سوپاپ کنترل (A) سوپاپ کنترل عقب را کنترل می‌کند (A).

اگر تویی (1) باز باشد، اهرم باید به خود تویی عمود باشد، اهرم سوپاپ کنترل (A) اتصال هیدرولیک (T) بالابر قدرتی عقب را کنترل می‌کند؛ وقتی که اهرم سوپاپ کنترل (A) به بالا هل داده می‌شود، اتصال بالابر قدرتی بالا می‌رود. وقتی اهرم سوپاپ کنترل (A) به پایین هل داده می‌شود، اتصال بالابر قدرتی پایین می‌رود.



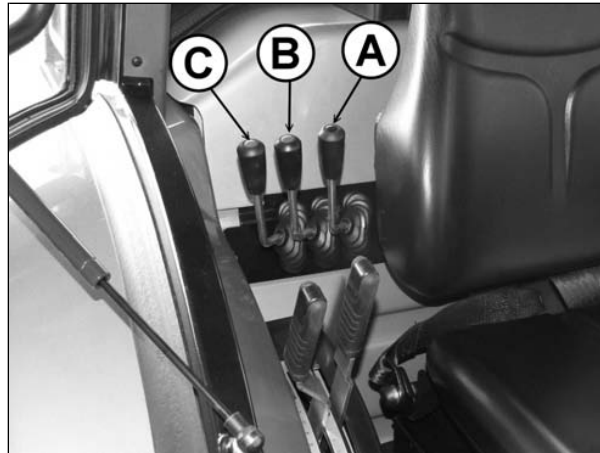
تویی بسته



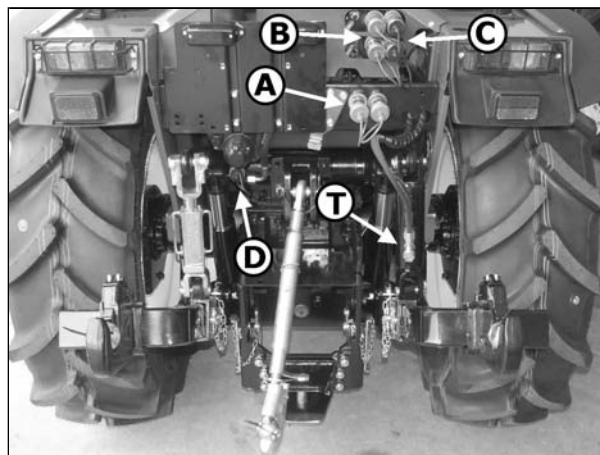
باز کردن تویی

سوپاپ‌های کنترل کمی هیدرولیک عقب همراه با انتخاب سوپاپ برقی

دستگاه به سه سوپاپ کنترل مازولار مجهز است که تمام آنها عملکرد دوگانه و یک موقعیت شناور چهارم دارند که به آنها اجازه می‌دهد در دو جهت هیدرولیک واحد سوپاپ و همزمان به خروجی متصل شوند، تا در نتیجه امکان قلاب کردن لوازم جانبی وجود داشته باشد که بتوانند با آزادی، شیارهای روی زمین را دنبال کنند.



شکل 1



شكل 2

- (A) اهرم شیر قرقره‌ای تک‌میله‌ای عقب

(B) اهرم شیر قرقره‌ای تک‌میله‌ای عقب

(C) اهرم شیر قرقره‌ای تک‌میله‌ای عقب

(D) شیر با تخلیه روغن آزاد

(T) میله هیدرولیک قابل تنظیم

(1) کلید انتخاب

هشدار

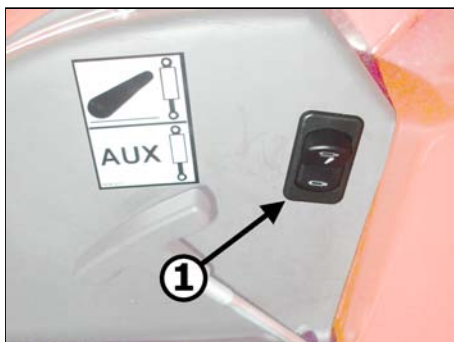
موتورهای هیدرولیک را به قسمت A عقب SCV متصل نکنید. فقط به سیلندرهای هیدرولیکی متصل کنید که برای موقعیت‌دهی به لوازم جانبی استفاده می‌شوند.



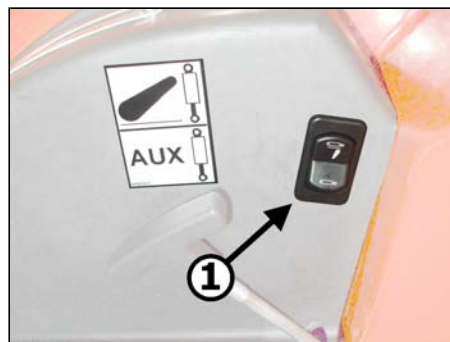
شیرهای واحد شیر از نوع 2/1 اینچی NPTF هستند و با حفاظ لاستیکی کامل می‌شوند.
 | اهرم‌ها چهار موقعیت دارند:
 بالابر: بالا کشیدن اهرم
 خلاص: رها کردن اهرم در موقعیت میانی
 پایین آوردن: پایین کشیدن اهرم
 حالت شناور: پایین کشیدن اهرم تا جایی که از موقعیت پایین آوردن عبور کند.

| مدار عقب

مدار از سه سوپاپ کنترل با دو عملکرد به همراه که یک وضعیت چهارم بهره می‌برد و یک کلید ① که اتصال و انتخاب سوپاپ برقی را کنترل می‌کند. ②



شکل 4



شکل 3

اگر کلید ① به شکلی که در شکل 3 نشان داده شده انتخاب شود، اهرم SCV ② فقط میله هیدرولیک سمت راست بالابر عقب را کنترل می‌کند. ③
 اگر کلید ① به شکلی که در شکل 4 (AUX) نشان داده شده انتخاب شود، اهرم SCV ② فقط بخش SCV را کنترل می‌کند. ④

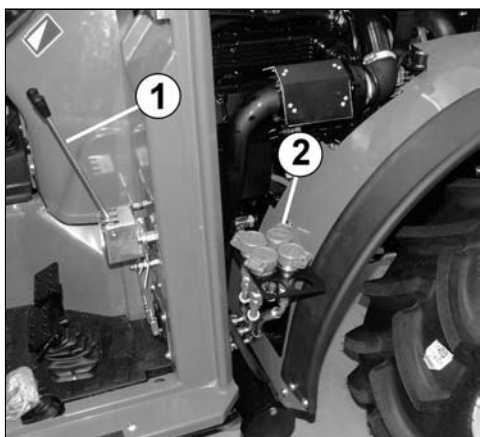
سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک جلو (اختیاری)

پیکربندی بدون بالابر قدرتی جلو:

- | تا 3 سوپاپ کنترل را می‌توان در یک پیکربندی با میله تثبیت‌کننده نصب کرد.
- | تا 3 سوپاپ کنترل را می‌توان در یک پیکربندی با کابین GL نصب کرد.
- | تا 2 سوپاپ کنترل را می‌توان در یک پیکربندی با کابین SG1 نصب کرد.

پیکربندی با بالابر قدرتی جلو:

- | تا 2 سوپاپ کنترل را می‌توان در یک پیکربندی با میله تثبیت‌کننده نصب کرد.
- | تا 2 سوپاپ کنترل را می‌توان در یک پیکربندی با کابین GL نصب کرد.
- | 1 سوپاپ کنترل را می‌توان در یک پیکربندی با کابین SG1 نصب کرد.



① اهرم شیر قرقره‌ای تکمیلی جلو

② سوپاپ‌های کنترل هیدرولیک جلو

شیرهای واحد شیر از نوع 2/1 اینچی NPTF هستند و با حفاظ لاستیکی کامل می‌شوند.

انواع سوپاپ کنترل زیر را می‌توان انتخاب کرد:

- | عملکرد تک با اتصال در موقعیت شناور
- | عملکرد دوگانه
- | عملکرد دوگانه با اتصال اهرم دویل
- | عملکرد دوگانه با موقعیت شناور چهارم و اتصال اهرم

سوپاپ ترمزگیری تریلر



سوپاپ ترمزگیری تریلر با جا زدن سوپاپ هیدرولیک مادگی تریلر به داخل سوکت نری فعال می‌شود. پیش از فعال کردن سوپاپ حفاظ لاستیکی را بردارید.

چراغ هشدار - (فقط نسخه ایتالیا)

- | چراغ هشدار قرمز زمانی روشن می‌شود که فشار روی کوپلینگ ترمز تریلر کمتر از 10 بار باشد یا وقتی که کوپلینگ جدا شود. بنابراین می‌توان از نشانگر برای یک آزمایش عملکرد کوتاه استفاده کرد.
- | چراغ هشدار باید در طول عملیات عادی در زمانی که موتور روشن است، تریلر متصل شده، ترمز دستی پایین است و بدون فشار دادن پدال ترمز خاموش باشد.
- | چراغ هشدار باید در طول عملیات عادی در زمانی که موتور روشن است، تریلر متصل نشده، ترمز دستی پایین است و بدون فشار دادن پدال ترمز روشن باشد. ممکن است چراغ قرمز زمانی که از سوپاپ‌های کنترل استفاده نمی‌شود خاموش شود.
- | زمانی که از ترمز دستی استفاده می‌شود، چراغ هشدار قرمز روشن باقی می‌ماند، حتی وقتی که پدال ترمز فشار داده شده است.
- | همچنین چراغ هشدار زمانی روشن می‌شود که موتور با بار خاموش است، زیرا این کار فشار روی کوپلینگ ترمز تریلر را خنثی می‌کند.
- | برای تنظیم سوپاپ ترمز تریلر در وضعیت آماده به کار، پس از جدا کردن تریلر روی یک سوپاپ کنترل کار کنید.

اتصالات بکسل

هشدار



در صورت استفاده از ابزار بکسل، در بالاترین موقعیت ممکن است دستگاه از کار بیفتد.

ا بین تراکتور از وسیله‌ای که بکسل می‌کند فاصله مناسبی ایجاد کنید.



اتصال بکسل را با توجه به قوانین جاری انتخاب کنید تا با نوع تریلر یا لوازم جانبی بکسل‌شده تناسب داشته باشد.



راحتی رانندگی با دستگاه به استفاده صحیح و تنظیم ارتفاع مناسب ابزار بکسل هم بستگی دارد.



در زمان استفاده از تریلر با پیشران همگام‌شده میله کشش را تا حد ممکن در موقعیت افقی نگه دارید.

بکسل کردن دستگاه

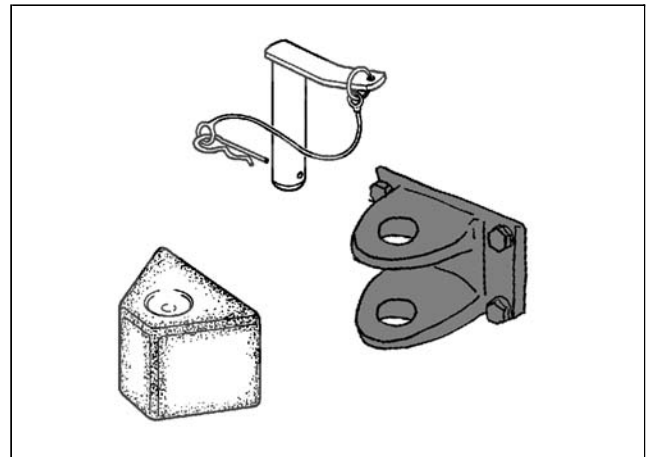
برای هر دو دستگاه (دستگاهی که بکسل می‌کند یا دستگاهی که بکسل می‌شود)، تنها از ابزار بکسل کردن عادی (میله کشش یا قلاب بکسل) استفاده کنید.

برای متصل کردن دو دستگاه، فقط از یک زنجیر مخصوص، محکم و ایمن و یا طنابی که برای این منظور خاص طراحی و ساخته شده استفاده کنید.

نکته:

- ا تراکتور فقط باید در مسافت‌های کوتاه کشیده و نباید وارد بزرگراه‌های عمومی شود.
- ا سرعت آن نباید بیش از 10 کیلومتر بر ساعت باشد.
- ا یک متصدی باید در زمان بکسل تراکتور روی صندلی راننده بنشیند.

قلاب بکسل جلو



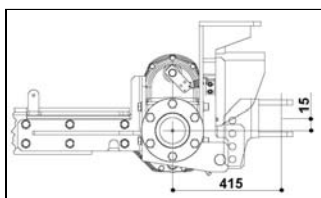
دستگاه به یک قلاب بکسل جلو مجهز است که به آن اجازه می‌دهد در شرایط اضطراری برای مانور با تریلر استفاده شود و یا در صورت لزوم برای بکسل کردن دستگاه از آن استفاده شود.

قلاب بکسل دسته C کلاس CUNA

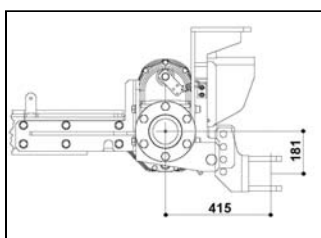
تراکتور را می‌توان به یک قلاب بکسل عقب «CUNA» از نوع C برای بکسل کردن تریلرهای دارای یک یا دو محور مجهز کرد.

کد تأیید **DGM-GA 4672 C**

نسخه بالا

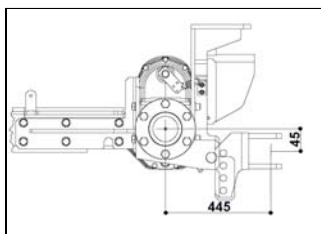


حداکثر ارتفاع

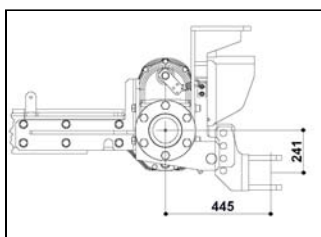


حداقل ارتفاع

نسخه پایین



حداکثر ارتفاع



حداقل ارتفاع

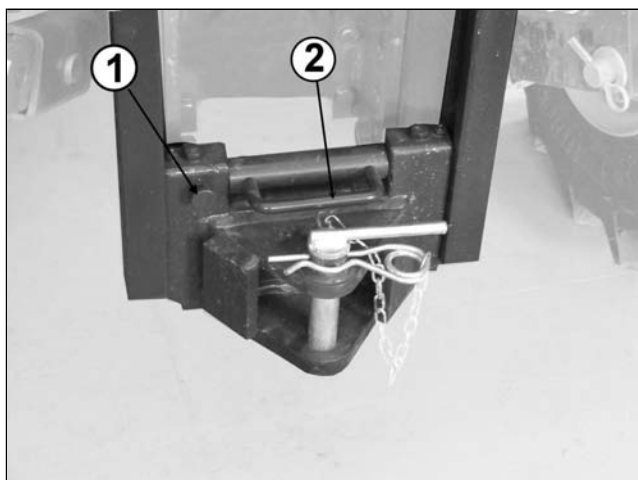
تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

حداکثر بار عمومی کیلوگرم			تایرها
Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
نسخه بالا			
830	810	910	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
830	810	910	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
830	810	910	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
890	860	970	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
890	860	970	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
890	860	970	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
890	860	970	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
760	720	820	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
890	850	950	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
890	850	950	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
890	850	950	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
890	850	950	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
890	850	950	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
890	850	950	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
890	850	950	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

هشدار 
مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهایی معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

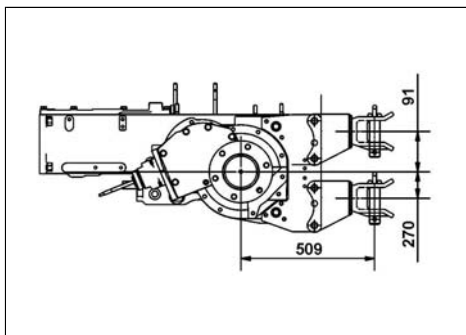
قلاب بکسل لغزنده دسته C کلاس CUNA

کد تأیید DGM*7*0008 GA

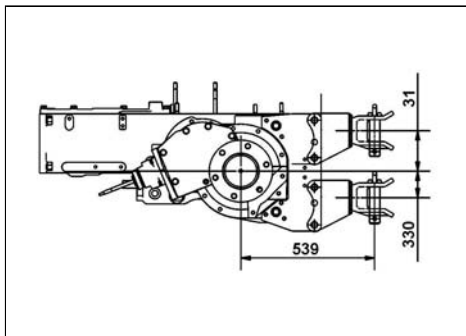


برای تنظیم ارتفاع قلاب کشویی لغزنده دکمه آزاد کردن را فشار دهید (1) تا قلاب از پایه جدا شود، دستگیره را بالا ببرید (2) قلاب را در ارتفاع مورد نظر قرار دهید و دستگیره را آزاد کنید (2) تا چفت‌های قلاب تعویض شوند.

نسخه بالا



نسخه پایین



تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

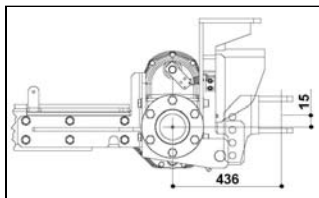
حداکثر بار عمومی کیلوگرم			تایرها
Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
نسخه بالا			
800	770	880	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
800	770	880	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
800	770	880	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
850	830	930	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
850	830	930	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
850	830	930	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
850	830	930	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
710	690	790	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
840	810	910	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
840	810	910	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
840	810	910	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
840	810	910	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
840	810	910	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
840	810	910	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
840	810	910	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

هشدار  مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهای معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

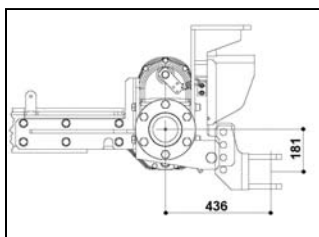
قلاب بکسل دسته D2 کلاس CUNA

کد تأیید DGM-GA 4552 D2

نسخه بالا

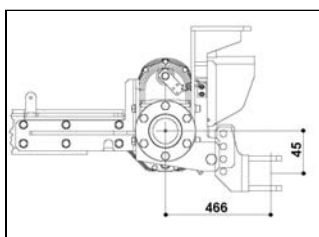


حداکثر ارتفاع

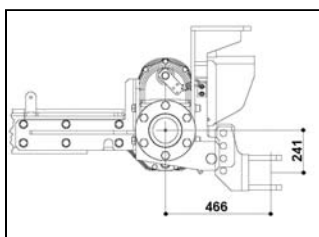


حداقل ارتفاع

نسخه پایین



حداکثر ارتفاع



حداقل ارتفاع

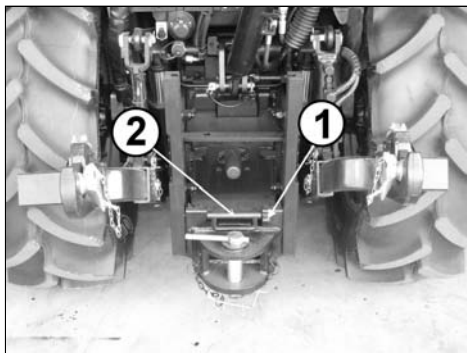
تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

حداکثر بار عمومی - کیلوگرم			تایرها
Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
نسخه بالا			
820	800	900	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
820	800	900	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
820	800	900	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
880	850	960	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
880	850	960	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
880	850	960	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
880	850	960	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
740	720	820	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
860	850	940	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
860	850	940	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
860	850	940	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
860	850	940	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
860	850	940	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
860	850	940	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
860	850	940	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

هشدار 
مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهای معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

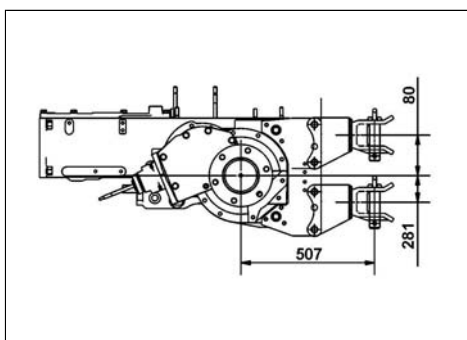
قلاب بکسل لغزنده دسته D2 کلاس CUNA

کد تأیید DGM*3*0021 GA

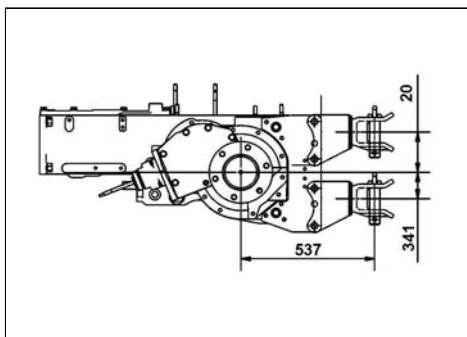


برای تنظیم ارتفاع قلاب کشویی لغزنده دکمه آزاد کردن را فشار دهید ① تا قلاب از پایه جدا شود، دستگیره را بالا ببرید ② قلاب را در ارتفاع مورد نظر قرار دهید و دستگیره را آزاد کنید ② تا چفت‌های قلاب تعویض شوند.

نسخه بالا



نسخه پایین



تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

حداکثر بار عمومی کیلوگرم			تایرها
Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
نسخه بالا			
800	770	880	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
800	770	880	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
800	770	880	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
850	830	930	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
850	830	930	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
850	830	930	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
850	830	930	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
710	690	790	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
840	810	920	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
840	810	920	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
840	810	920	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
840	810	920	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
840	810	920	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
840	810	920	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
840	810	920	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

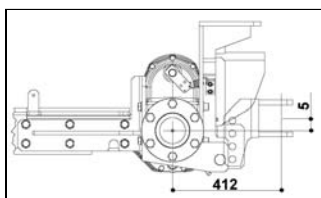
هشدار 
مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهایی معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

قلاب بکسل کلاس EEC

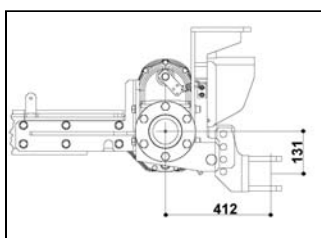
تراکتور را می‌توان به یک قلاب بکسل پشتی «EEC» مجهز کرد تا تریلرهای دارای یک یا دو محور را بکسل کند.

کد تأیید e11-1566

نسخه بالا

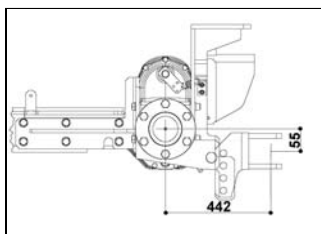


حداکثر ارتفاع

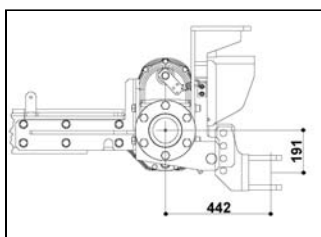


حداقل ارتفاع

نسخه پایین



حداکثر ارتفاع



حداقل ارتفاع

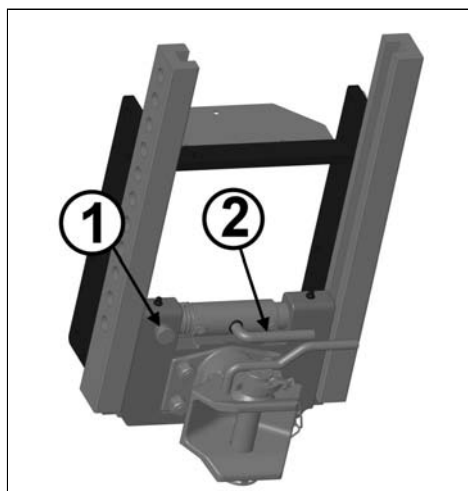
تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

حداکثر بار عمومی - DaN			تایرها
Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
نسخه بالا			
810	790	900	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
810	790	900	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
810	790	900	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
870	850	950	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
870	850	950	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
870	850	950	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
870	850	950	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
730	710	810	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
860	830	940	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
860	830	940	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
860	830	940	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
860	830	940	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
860	830	940	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
860	830	940	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
860	830	940	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

هشدار 
مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهایی معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

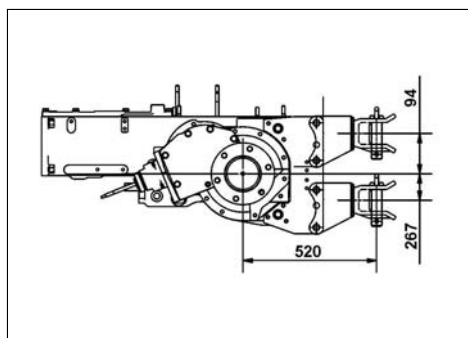
قلاب بکسل لغزنده کلاس CEE

کد تأیید e11-2111

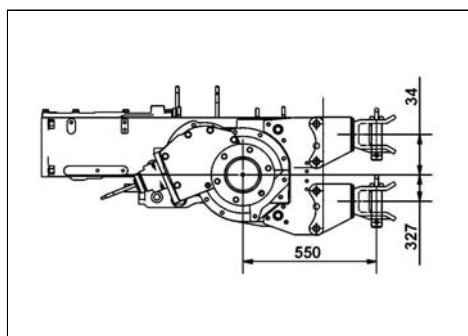


برای تنظیم ارتفاع قلاب کشویی لغزنده دکمه آزاد کردن را فشار دهید (1) تا قلاب از پایه جدا شود، دستگیره را بالا ببرید (2) قلاب را در ارتفاع مورد نظر قرار دهید و دستگیره را آزاد کنید (2) تا جفت‌های قلاب تعویض شوند.

نسخه بالا



نسخه پایین



تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

حداکثر بار عمومی DaN			تایرها
Quasar SG1 90	Quasar GL9 90	Quasar 90	
نسخه بالا			
312	312	294	محدوده ارتفاع برای استفاده در جاده (میلی‌متر)
780	760	860	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
780	760	860	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
780	760	860	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
830	810	910	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
830	810	910	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
830	810	910	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
830	810	910	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
289	289	268	محدوده ارتفاع برای استفاده در جاده (میلی‌متر)
700	670	770	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
820	790	890	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
820	790	890	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
820	790	890	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
820	790	890	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
820	790	890	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
820	790	890	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65

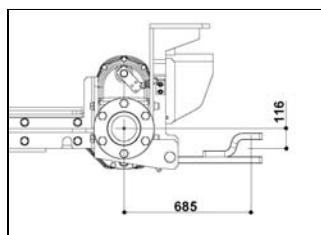
هشدار 
مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهای معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

میله اتصال واگن کلاس EEC نوع BT02 (اختیاری)

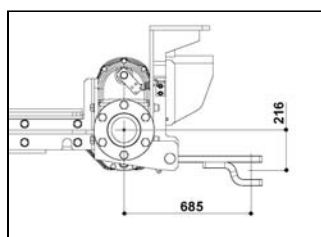
تراکتور را می‌توان به یک میله کشش عقب مجهز کرد تا تریلرهای دارای یک یا دو محور را بکسل کند.

کد تأیید e11*89/173*2006/96*2224

نسخه بالا

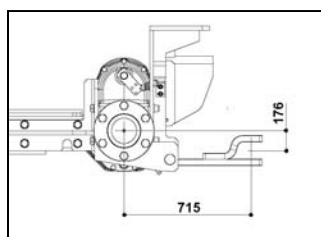


حداکثر ارتفاع

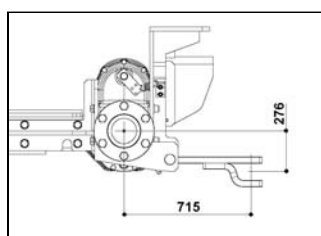


حداقل ارتفاع

نسخه پایین



حداکثر ارتفاع



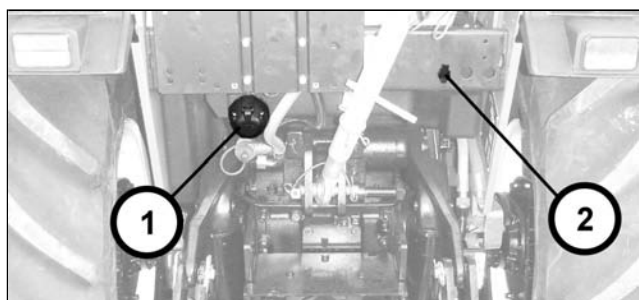
حداقل ارتفاع

تنظیمات قلاب بکسل (ابعاد به میلی‌متر).

DaN حداکثر بار عمومی			تایر ها
Quasar 90 SG1	Quasar 90 GL9	Quasar 90	
نسخه بالا			
500	500	500	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
500	500	500	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
500	500	500	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
500	500	500	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
500	500	500	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
500	500	500	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
500	500	500	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70
نسخه پایین			
500	500	500	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
500	500	500	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
500	500	500	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
500	500	500	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
500	500	500	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
500	500	500	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
500	500	500	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
500	500	500	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

هشدار 
مقادیر نشان داده شده تنها برای تراکتورهایی معتبر هستند که به وزنه تعادل مجهز نیستند

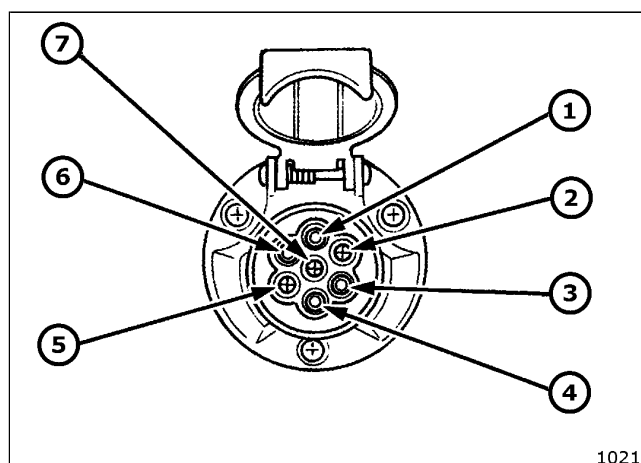
سوکت تریلر هفت پین



① سوکت 7 پین

② سوکت تک پین 12 ولت

از این سوکت هفت پین برای اتصال چراغ‌ها، چراغ‌های راهنما و سایر ابزار الکتریکی به تریلر یا لوازم جانبی استفاده می‌شود. در صورتی که لوازم جانبی جلوی راهنماها یا سایر چراغ‌های پشت دستگاه را می‌گیرند باید از چراغ‌های مکمل استفاده کرد.



عملکردهای پایانه:

① چراغ راهنمای چپ.

② خالی

③ زمین.

④ چراغ راهنمای راست.

⑤ چراغ عقب سمت راست.

⑥ چراغ‌های ترمز.

⑦ چراغ عقب سمت چپ.

وزنه تعادل

وزنه تعادل (اختیاری)

هشدار



زمانی که شما نوع ابزار مورد استفاده را مشخص می‌کنید، اطمینان پیدا کنید که از محدوده‌های بین لوازم جانبی و خود وزنه تعادل فراتر نمی‌روند:

- | بار مجاز موجود روی محور جلو (کیلوگرم)
- | بار مجاز موجود روی محور عقب (کیلوگرم)

مقادیر مشخص شده در صفحه فلزی اطلاعات تراکتور وجود دارند.

اگر لوازم جانبی سنگینی به تراکتور متصل شده باشد، ممکن است ثبات طولی آخرین موردی که بیان شد دچار نقصان شود. این مسئله را می‌توان با استفاده از یکی از انواع وزنه تعادل که به صورت اختیاری در دسترس قرار دارد اصلاح کرد.

وزنه تعادل جلو (اختیاری)

هشدار

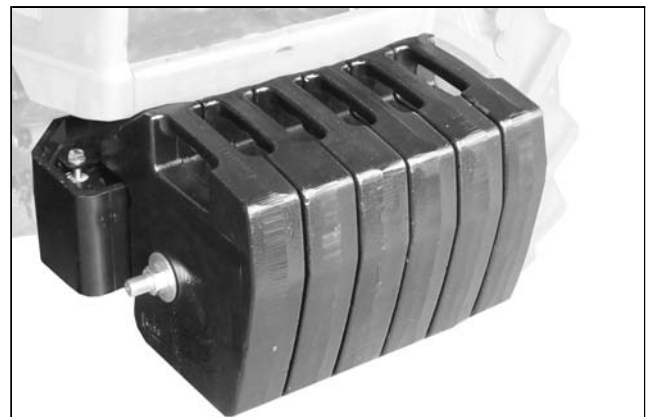


دستگاه را با وزن‌های اضافه یا مواردی که با نمونه‌های توصیف شده در دفترچه راهنما تفاوت دارد پیش از اندازه سنگین نکنید.

هشدار



زمانی که از دستگاه برای کارهای سبک یا حرکت و بکسل در جاده استفاده می‌شود، این وزنه‌های تعادل بی دلیل باعث ایجاد فشار روی قطعات متحرک می‌شوند، به همین دلیل باید برداشته شوند.



اگر لوازم جانبی سنگینی متصل شده‌اند که ممکن است به ثبات دستگاه آسیب بزنند، می‌توان از این صفحات به دلخواه به عنوان وزنه تعادل قسمت جلو استفاده کرد.

وزنه تعادل جلو شامل صفحات قالب آهن می‌شوند. این صفحات دستگیره‌هایی دارند تا بتوان آنها را سوار یا باز کرد. وزنه‌های تعادل باید روی پشتیای جلو (اختیاری) جا زده شوند و باید در محل خود با اتصالات مربوطه (اختیاری) ثابت شوند.

| تا 6 صفحه را می‌توان نصب کرد که وزن مجموع 200 کیلوگرم را خواهند داشت.

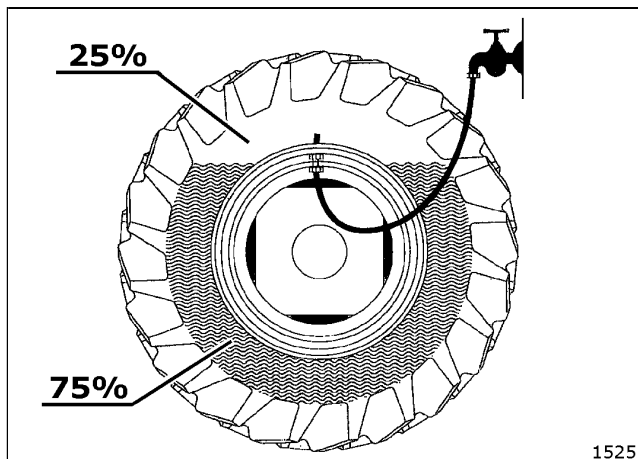
اعمال وزنه تعادل روی چرخ‌ها از طریق پر کردن تایرها با مایع

چرخ‌ها با ریختن آب درون تایر به وزنه‌های تعادل تبدیل می‌شوند.

نکته: ترجیح داده می‌شود که از چرخ‌هایی با محفظه‌های هوا استفاده شود.

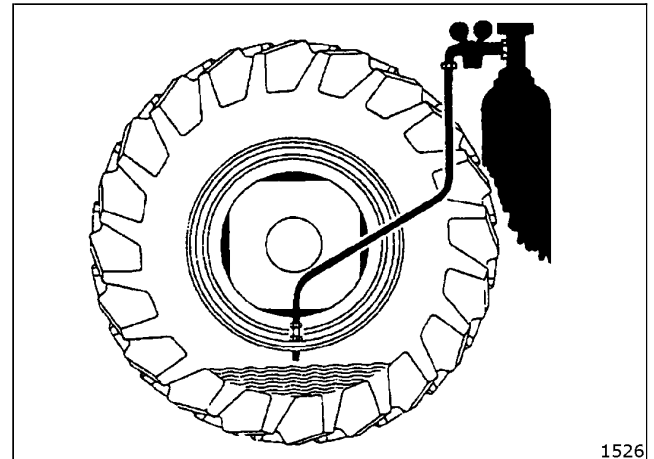
نکته: اگر از چرخ‌های تیوبلس استفاده می‌شود، از فروشنده بخواهید که نحوه روانکاری درست دیسک را به شما نشان دهد تا بتوانید از زنگ‌زدن آن جلوگیری کنید.

نکته: در هوای سرد به آب ضدیخ اضافه کنید.



برای ریختن آب:

- | سوپاپ را به بالا ببرید.
- | با احتیاط اتصال سوپاپ متحرک را باز کنید.
- | به وسیله یک ابزار مخصوص درونش آب بریزید.
- | هر از گاهی کار را متوقف کنید تا هوا اجازه خارج شدن پیدا کند.
- | زمانی که آب از درون سوپاپ بیرون ریخت کار پر کردن را تمام کنید.
- | سطح پر شده باید برابر 75٪ آب باشد.
- | اتصال سوپاپ متحرک را سفت کنید.
- | آن را با هوا پر کنید تا فشار عملیاتی عادی را به دست بیاورید.



چگونگی خارج کردن آب:

- | سوپاپ را به پایین ببرید.
- | با احتیاط اتصال سوپاپ متحرک را باز کنید.
- | به آب اجازه دهید خارج شود.
- | کار تخلیه را با اتصال و لوله مکش تمام کنید.
- | آن را با هوا پر کنید تا جایی که کاملاً تخلیه شود.
- | اتصال سوپاپ متحرک را سفت کنید.
- | آن را با هوا پر کنید تا فشار عملیاتی عادی را به دست بیاورید.

کابین

هشدار



هرگز بدون اتافک از تراکتور استفاده نکنید.

نکته‌های ایمنی



الف) همیشه پیش از آغاز حرکت تراکتور درها را ببندید.
 ب) پنجره‌ها را تمیز نگه دارید تا همیشه دید کافی داشته باشید.
 ج) کابین به عنوان یک سازه ایمنی مورد تأیید قرار گرفته است. بنابراین دستکاری، اصلاح یا افزودن تجهیزات اضافی و/یا حمایتی به آن اکیداً ممنوع است.

پیش از روشن کردن موتور، کولر، فن‌ها و لوازم الکتریکی غیر ضروری را خاموش کنید.
 وقتی موتور خاموش می‌شود در صورت عدم نیاز از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. این جذب نیرو ممکن است به صورت بسیار جدی و عمیق به باتری‌ها صدمه بزند.

نسخه کابین

GL



SG1



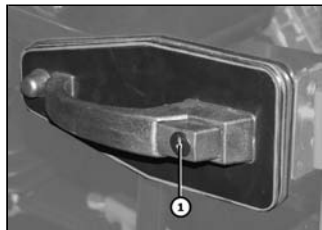
ممکن است کابین SG1 در طراحی‌های مختلف انواع خاصی از سوئیچ‌ها را داشته باشد.

درها

SG1



GL



باز کردن در از خارج

قفل را باز کنید، دکمه را فشار دهید و در را به سمت خودتان بکشید.

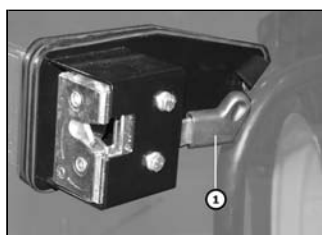
قفل کردن در از خارج

هر دو در قفل‌هایی دارند که با کلید باز می‌شوند. این یعنی می‌توان هر یک از درهای سمت راست و چپ را به صورت جداگانه قفل کرد.

SG1



GL



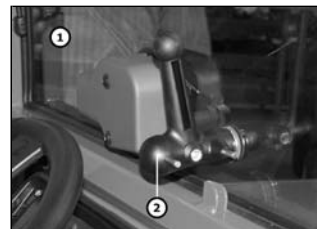
باز کردن در از داخل

برای باز کردن در از داخل کابین، اهرم را بکشید و در را فشار دهید تا بر مقاومت ایجاد شده توسط سیلندرهای گاز غلبه کنید

پنجره‌ها

پنجره جلو

GL



① پنجره جلو

② دستگیره قفل کننده

برای باز کردن پنجره جلو:

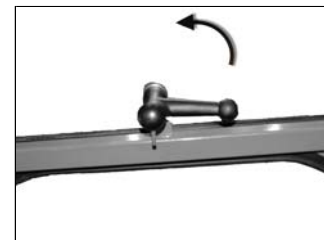
- | همانگونه که نشان داده شده دستگیره قفل کردن را بچرخانید.
- | پنجره را به جلو هل دهید.
- | پنجره با استفاده از ضربه‌گیر در محل خود قرار گرفته است.

پنجره عقب

SG1



GL



برای باز کردن پنجره عقب:

- | همانگونه که نشان داده شده دستگیره قفل کردن را بچرخانید.
- | پنجره را به جلو هل دهید.
- | پنجره با استفاده از ضربه‌گیر در محل خود قرار گرفته است.

آینه‌های دید عقب خارجی

SG1



GL



آینه‌های دید به عقب را می‌توان در هر موقعیتی قرار داد و بهترین دید را برای متصدی که روی صندلی راننده نشسته است فراهم کرد.

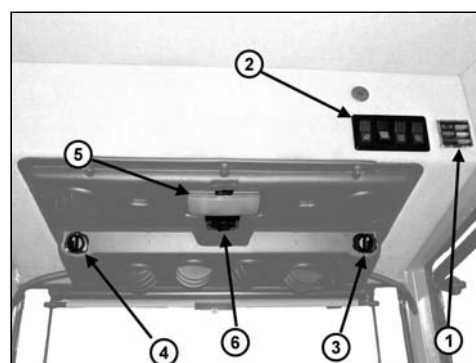
فیلتر هوای کابین

هشدار: فیلتر هوای کابین به گونه‌ای طراحی نشده که بتواند مواد مضر را در خود نگه دارد! با دستورالعمل‌های ارائه شده توسط تولیدکننده مواد مربوطه توجه کنید.

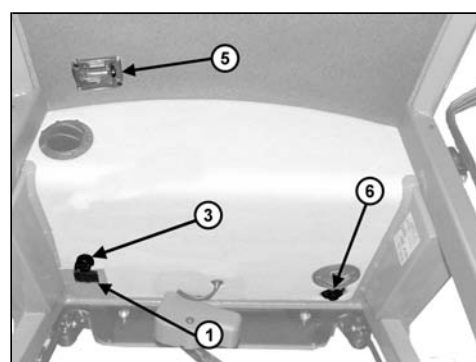
هشدار: استفاده از فیلتر هوای کابین با کرین فعال شده باعث نمی‌شود که متصدی دیگر به پوشیدن تجهیزات ایمنی فردی توصیه شده برای حفظ سلامتی خود در مقابل آسیب‌های مواد مورد استفاده نیازی نداشته باشد.

کلیدهای کابین

GL



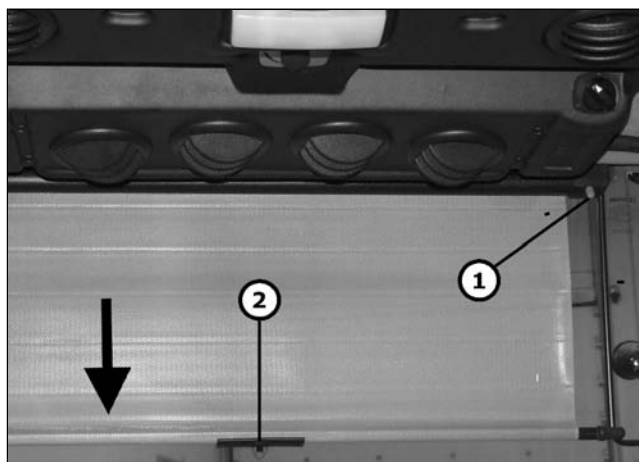
SG1



- ① جعبه فیوز
- ② کلیدها
- ③ کولر
- ④ تهویه برقی
- ⑤ چراغ سقف
- ⑥ دکمه گردان گرمکن

آفتابگیر

GL

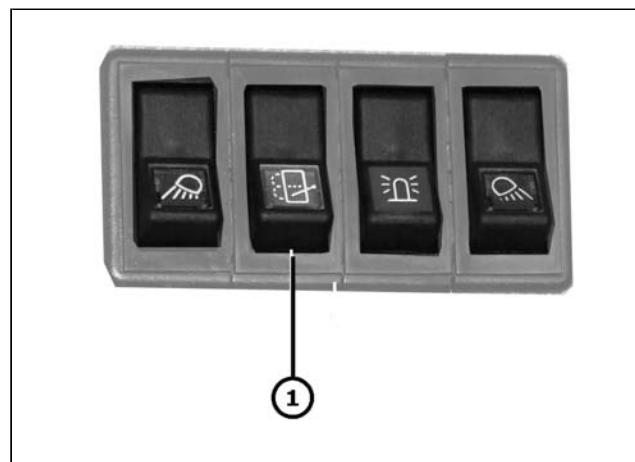


- ① کنترل جمع شدن پرده
② کنترل پرده

برای پایین آوردن پرده، همانگونه که با فلش نشان داده شده است آن را پایین بکشید (کنترل پرده).
کنترل جمع شدن پرده را فشار دهید تا پرده جمع شود.

برف پاککن جلو

GL



نکته: قسمت پایین دکمه زمانی روشن می شود که دکمه گردان سوئیچ نور به موقعیت چراغ های کناری چرخانده شود (اولین موقعیت).

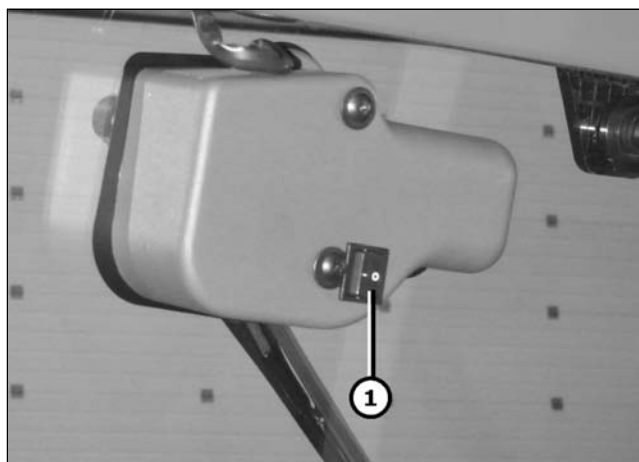
SG1



زمانی کار می کند که سوئیچ در موقعیت تماس قرار دارد.
برای به کار افتادن برف پاککن کلید مشخص شده را فشار دهید.

برف پاک‌کن عقب

GL



| موقعیت 1 = فعال شد
| موقعیت 0 = غیر فعال شد

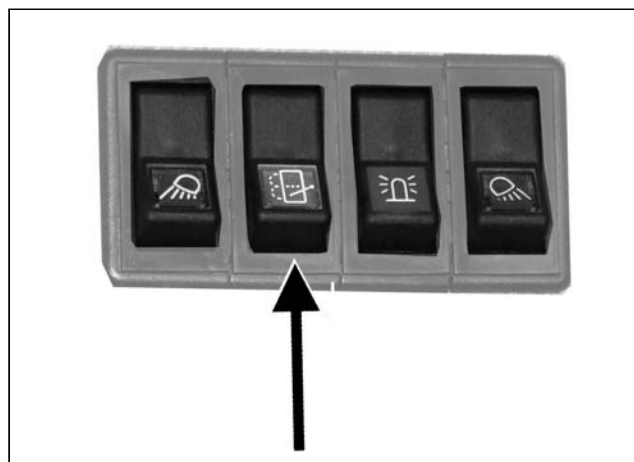
SG1



زمانی کار می‌کند که سوئیچ در موقعیت تماس قرار دارد.
سوئیچ را در موقعیت یک فشار دهید تا برف پاک‌کن عقب را به کار بیندازید.

شیشه شور شیشه جلو-عقب

GL



SG1



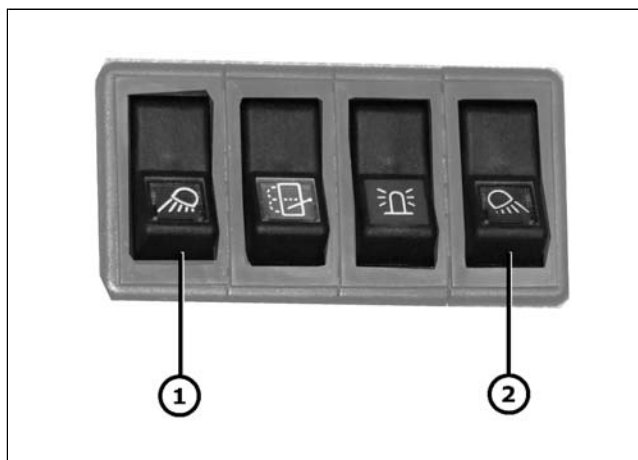
زمانی کار می‌کند که سوئیچ در موقعیت تماس قرار دارد.

کلید را در جهتی که توسط فلش نشان داده شده فشار دهید. با نگه داشتن آن، آب شروع به اسپری شدن روی هر دو شیشه جلو و عقب می‌کند.

نکته: وقتی دکمه را رها کنید فوراً به موقعیتش بر می‌گردد و فقط برف پاک‌کن کار می‌کند.

چراغ جلو کابین

GL



① چراغ میدانی جلو.

② چراغ میدانی عقب.

چراغ‌های میدانی قابل تنظیم هستند. این بدان معنی است که می‌توانید شعاع نور را با توجه به کاری که باید انجام شود در مناسب‌ترین جهات منعکس کنید. دکمه‌ها (1 و 2) را فشار دهید تا چراغ‌های میدانی روشن شوند.

SG1



چراغ میدانی عقب.

زمانی کار می‌کند که سوئیچ در موقعیت تماس قرار دارد.

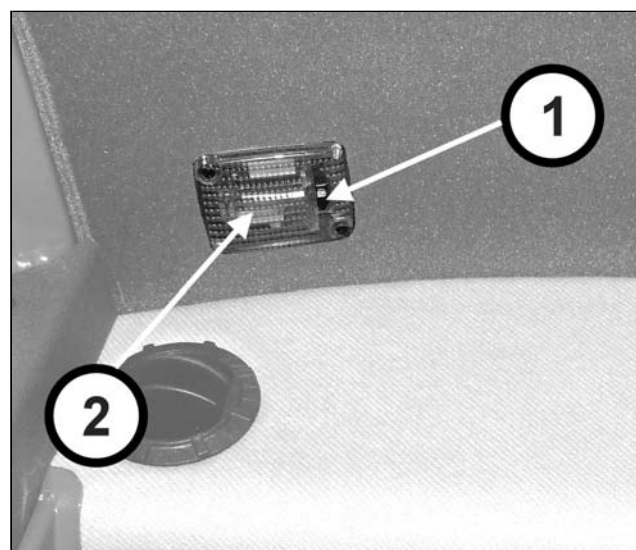
چراغ داخل کابین

GL



زمانی کار می‌کند که سوئیچ در موقعیت تماس قرار دارد. برای روشن کردن چراغ کلید مشخص‌شده را فشار دهید.

SG1



در زمانی که سوئیچ در موقعیت صفر قرار دارد هم کار می‌کند. برای روشن کردن چراغ کلید مشخص‌شده را فشار دهید.

① کلید چراغ.

② چراغ داخل کابین.

تهویه مطبوع

تهویه کابین با دکمه گردان تهویه روشن می‌شود. جریان هوا را می‌توان با استفاده از دریچه‌ها که امکان تنظیم در موقعیت‌های مختلف را دارند، تنظیم کرد.

GL



① تهویه برقی

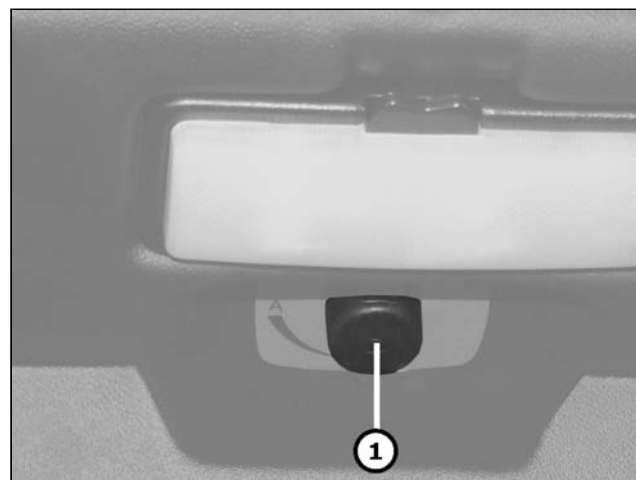
SG1



یکی از سه سرعت تهویه برقی را انتخاب کنید تا میزان هوایی که وارد کابین می‌شود را تغییر دهید.

گرمایش

GL



① دکمه گردان گرمکن

SG1



دمای هوای داغ را می‌توان با این دکمه گردان تنظیم کرد. برای تنظیم دما دکمه گردان را بچرخانید. می‌توانید با چرخاندن دکمه گردان در جهت عقربه ساعت (کاملاً به سمت راست) به بالاترین دمای کابین برسید. دکمه گردان را کاملاً به چپ بچرخانید تا از ورود هوای گرم به داخل کابین جلوگیری کنید.

یکی از سه سرعت تهویه برقی را انتخاب کنید تا میزان هوایی که وارد کابین می‌شود را تغییر دهید.

برای فعال کردن عملکرد کاهش رطوبت کولر را روشن کنید.

کولر

GL



SG1



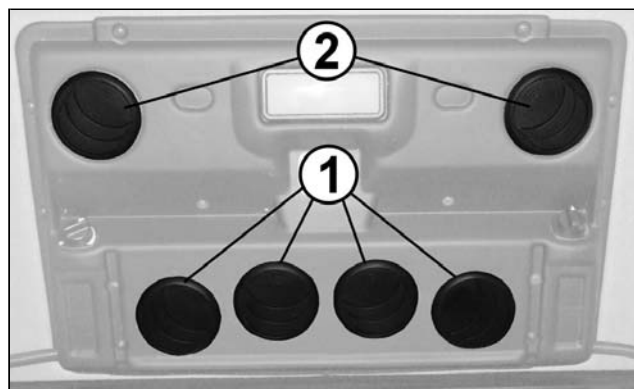
دمای هوای سرد را می‌توان با این دکمه گردان تنظیم کرد. برای تنظیم دما دکمه گردان را بچرخانید. می‌توانید با چرخاندن دکمه گردان در جهت عقربه ساعت (کاملاً به سمت راست) به پایین‌ترین دمای کابین برسید. دکمه گردان را کاملاً به چپ بچرخانید تا از ورود هوای سرد به داخل کابین جلوگیری کنید.

یکی از سه سرعت تهویه برقی را انتخاب کنید تا میزان هوایی که وارد کابین می‌شود را تغییر دهید.

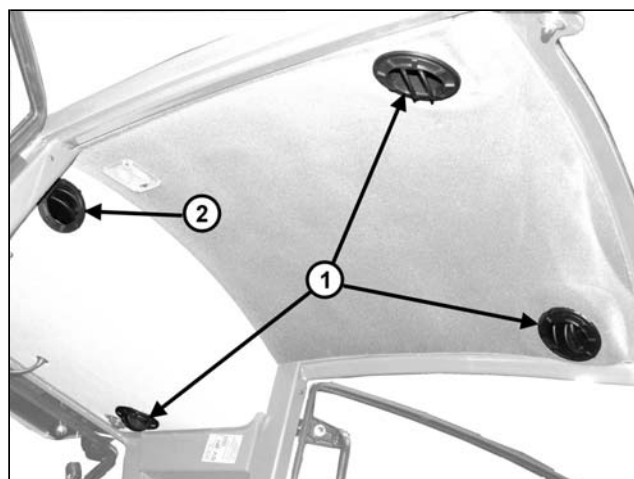
اطمینان پیدا کنید که سیستم گرمایش خاموش است تا مطمئن شوید کولر به بهترین و بهینه‌ترین شکل عمل می‌کند.

دیفیوزرها

GL



SG1



① سوراخ‌های تهویه

② هواکش

برای اینکه هوا امکان گردش در کابین را داشته باشد، به سیستم تهویه اجازه دهید در حالی کار کند که تمام سوراخ‌های تهویه و هواکش باز و درها بسته هستند. این کار به مدار اجازه می‌دهد هوای داخل کابین را بکشد و از هوای خارج استفاده نکند.

نقاط بالابر

جک هیدرولیک:

برای دستورالعمل‌های مربوط به تعمیر و نگهداری و چگونگی انجام عملیات سرویس به دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری مراجعه کنید.

هشدار:



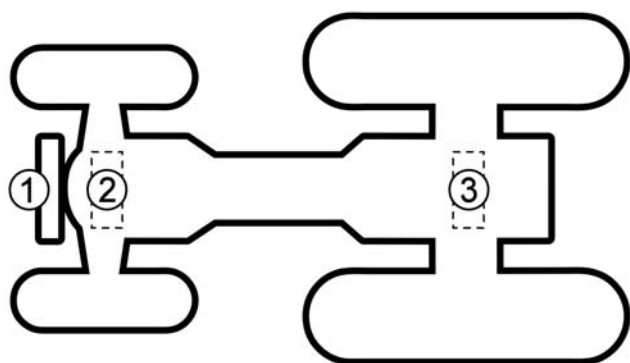
پیش از استفاده از جک هیدرولیک اطمینان پیدا کنید که ابزار به درستی ثابت شده‌اند.

هشدار:



از میله کشش به عنوان نقطه بالابر استفاده نکنید.

نقاط بالابر توصیه شده عبارتند از:



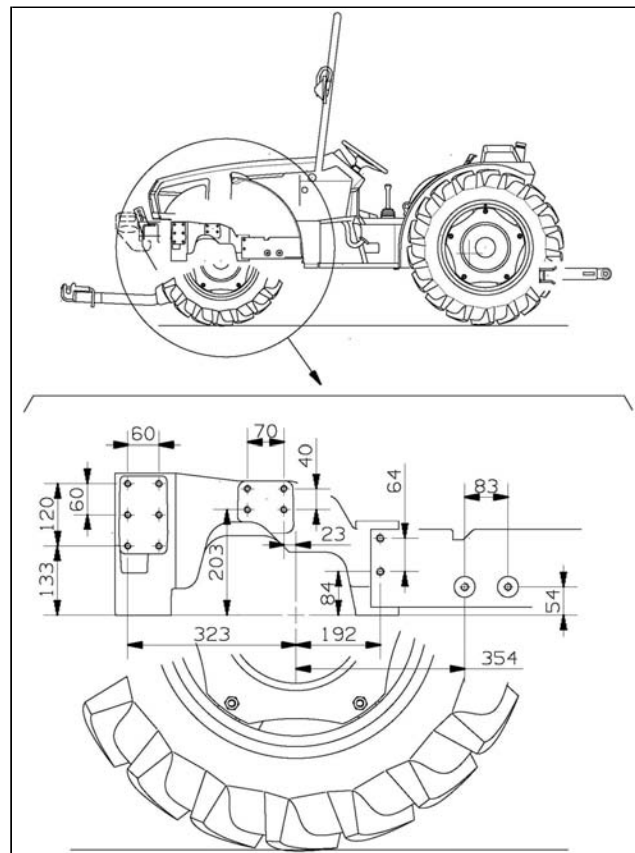
① پشتیبان وزن‌ها

② محور جلو

③ محفظه دیفرانسیل عقب

نقاط ثابت‌سازی لودر جلو

نقاط ثابت‌سازی برای لودر جلو عبارتند از:



سرویس زمان‌بندی شده

هشدار



سطوح را بررسی کنید:

| پیش از استفاده از دستگاه

| در زمانی که دستگاه ساکن و موتور (حداقل در یک ساعت گذشته) خاموش است.

| روی یک سطح صاف

سرویس زمان‌بندی شده

کاربر باید دستگاه را به صورت مرتب برای سرویس ببرد تا از عملکرد مناسب آن اطمینان پیدا کند و از پوشش ضمانت ارائه شده توسط تولیدکننده بهره‌مند شود. به ویژه، کاربر باید با هزینه خودش تمام سرویس‌های روزمره زیر را توسط تولیدکننده در «نمایندگی» یا «کارگاه مجاز» با توجه به شرایط مورد نیاز و ضوابط مشخص‌شده در زیر روی دستگاهش انجام دهد.

مجموعه‌ای از نمادها ایجاد شده‌اند تا درک متن را راحت‌تر کنند. معنی آنها در زیر توضیح داده شده است:

دستورالعمل‌ها	
بررسی کنید	
با هوای متراکم تمیز کنید	
تنظیمات	
روانکاری	
گریس‌کاری	
تغییرات مایع	
تعویض قطعات	
تعیین فواصل زمانی	
شستشو	
ساعت‌های کاری	
در صورت لزوم.	
پر کردن سطح.	

پر کردن سطح.

پر کردن سطح.

خطر



از الیسه گشاد، جواهرات، زنجیر گردن یا دست بند استفاده نکنید و اگر موهایتان به اندازه‌ای بلند است که ممکن است در قطعات و ابزار جانبی ماشین گیر کند بسیار مراقبت باشید.

خطر



در یک اتاق بسته موتور را روشن نگذارید: دودهای اکروز سمی هستند.

خطر



پس از هر کار نگهداری، برای پیشگیری از خطر آتش‌سوزی گریس‌کاری کنید و گریس‌ها را پاک کنید.

خطر



دست‌ها و سایر اعضای بدن را سوراخ‌ها و نشستی‌های سیستم هیدرولیک دور نگه دارید: مایع هیدرولیکی که از نشستی بیرون می‌زند تحت فشار است و ممکن است منجر به آسیب جدی شود.

هشدار



بدون خاموش کردن موتور، برداشتن سونیچ و پایین گذاشتن ابزار جانبی، تراکتور را سرویس یا تعمیر نکنید و هیچ‌گونه تنظیماتی روی تراکتور یا ابزاری که به آن متصل می‌شود انجام ندهید.

هشدار



همیشه تراکتور را به گونه‌ای پارک کنید که ثبات آن با استفاده از ترمز دستی و قرار گرفتن در دنده (دنده یک در سربالایی و دنده عقب در سراسیمی) و ترمز پارکینگ تضمین شده باشد. برای ایمنی بیشتر از یک گوه استفاده کنید.

هشدار



پیش از رانندگی با ماشین، بررسی کنید تا مطمئن شوید هیچ عابر یا حیوانی در نزدیکی محل اقدام وجود نداشته باشد.

هشدار



زمانی که موتور روشن است و/یا سونیچ روی آن قرار دارد ماشین را بدون مراقب رها نکنید.

هشدار



متصدی باید بررسی کند تا مطمئن شود تمام قطعات تراکتور، مخصوصاً قطعات ایمنی، در وضعیت خوبی کار می‌کنند و همیشه برای انجام هدفی که برایش طراحی شده‌اند آماده هستند. باید در شرایط کاملاً مناسب نگهداری شوند. اگر متوجه هرگونه خطا یا اشکالی شدید، آن را در زمان مناسب تعمیر و برطرف کنید. در صورت لزوم با نزدیک‌ترین مرکز کمکرسانی تماس بگیرید.

مهم



همیشه در زمانی که موتور خاموش است پیچ‌ها و مهره‌های چرخ و چارچوب ایمنی را هر از چند گاهی بررسی کنید.

خطر



برچسب‌های ایمنی روی قسمت‌های مختلف دستگاه نصب شده‌اند. آنها خطرات احتمالی را نشان می‌دهند.

مهم



برچسب‌ها باید تمیز و خوانا باشند. در صورت آسیب دیدن، آنها را باید تعویض کرد.

هشدار



برای عملیات تعمیر و نگهداری سیستم برق، مدار را با استفاده از کلید اصلی باتری قطع کنید و یا کابل زمینی (علامت قطب منفی «-») را جدا کنید.

هشدار



برای کار روی باتری باید فوق‌العاده دقت کنید: اسید باتری خورنده بوده و گازی متصاعد می‌کند که به شدت قابل اشتعال است.

حفاظت از محیط زیست از اهمیت اساسی برخوردار است. دفع نادرست پسمان می‌تواند روی محیط زیست و سیستم بوم‌شناسی تأثیر بگذارد.



مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.



از ظروف خوراکی و نوشیدنی که ممکن است منجر به بروز اشتباه شوند، برای تخلیه و نگهداری سوخت‌ها، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر موارد استفاده نکنید.



در اطلاع از نحوه بازیافت یا دفع پسماندها به روش درست با سازمان‌های مجاز یا فروشنده دستگاه تماس بگیرید.



اجزای سیستم خنک‌کننده (مثل رادیاتور، مایعات، مخزن‌ها و غیره) را در طبیعت دور نریزید.



همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.



تعمیر و نگهداری زمان بندی شده روزمره

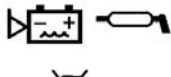
هشدار



جدول زیر دوره های زمانی انجام سرویس را نشان می دهد.

تعمیر و نگهداری غیر عادی:

	1000		300	50	16	150	50	ساعت	دامنه کاری
	24	24	12				12	ماه	
									روغن موتور
									فیلتر روغن موتور
									فیلتر سوخت
 									باک بنزین
									سیستم خنک کننده
									تسمه انتقال نیرو
									فیلتر هوای خشک - فیلتر خارجی
									فیلتر هوای خشک - فیلتر ایمنی داخلی

	900	300	150	50	150	50	دوره ساعت	دوره کاری
	12	12				12	ماه	
							محفظه جعبه دنده، دیفرانسیل عقب، بالابر قدرتی	
							فیلتر روغن تحویل (پمپ اصلی)	
							فیلتر روغن تحویل (پمپ سرویس ها)	
							فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت ورودی	
							دیفرانسیل جلو	
							پستتاک گریس خور	
							کلاچ	
							فرمان	
							ترمزها	
							لوله های هیدرولیک	
							فیلتر هوای کابین	
	 در صورت نیاز یا حداقل پس از هر 200 ساعت سرویس یا 36 ماه فیلتر را تعویض کنید. برای نگهداری، از دستورالعمل هایی که توسط تولیدکننده ارائه می شود تبعیت کنید.						فیلتر کربن فعال شده	①
							سیستم برقی	

①: در کاربردهایی که در آنها حضور دارد.

قسمت موتور

موتور



برای نکات ایمنی و دستورالعمل‌های بهره‌برداری و تعمیر و نگهداری مربوط به اجزای به خصوص که توسط شرکت‌های دیگر تولید شده است به دفترچه‌های راهنمای مخصوص مراجعه کنید.

چگونگی باز کردن کاپوت



اهرم آزاد کردن قفل | اهرم مربوطه را به سمت بیرون بکشید تا قفل آزاد شود

پس از آزاد شدن، کاپوت با کمک فنر گاز در موقعیت باز باقی می‌ماند
کاپوت را کاملاً پایین بیاورید تا با قفل درگیر و بسته شود.

هشدار 
در زمان استفاده عادی اطمینان پیدا کنید که کاپوت به درستی بسته شده است

سیستم خنک‌کننده

هشدار 
پیش از ادامه فرآیند سرویس، موتور را خاموش نمایید و صبر کنید سرد شود.

هشدار 
هرگز مخزن سرریز رادیاتور را زمانی که موتور داغ است باز نکنید، زیرا ممکن است مایع خنک‌کننده باعث ایجاد سوختگی شود زیرا به شدت تحت فشار و داغ است.



با هوای متراکم تمیز کنید



در صورت لزوم یا حداقل یک بار در هفته حافظ رادیاتور را تمیز کنید:

| حافظ را از روی محفظه آن بردارید.
| با استفاده از جت هوای فشرده از یک طرف به سمت بیرون بدمید (حداکثر فشار هوا 3 بار).

50



بررسی 

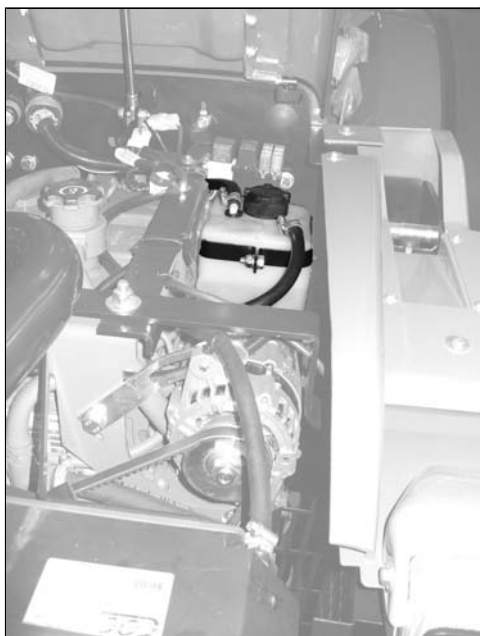
| سطح مایع خنک‌کننده را بررسی کنید.
| اطمینان پیدا کنید که حافظ رادیاتور تمیز است.



سطح پر کردن 

در صورت نیاز سطح مایع خنک‌کننده را پر کنید:
| درپوش منبع را بردارید.
| پر کردن سطح.

شمع را دوباره پیچ و کاملاً سفت کنید.

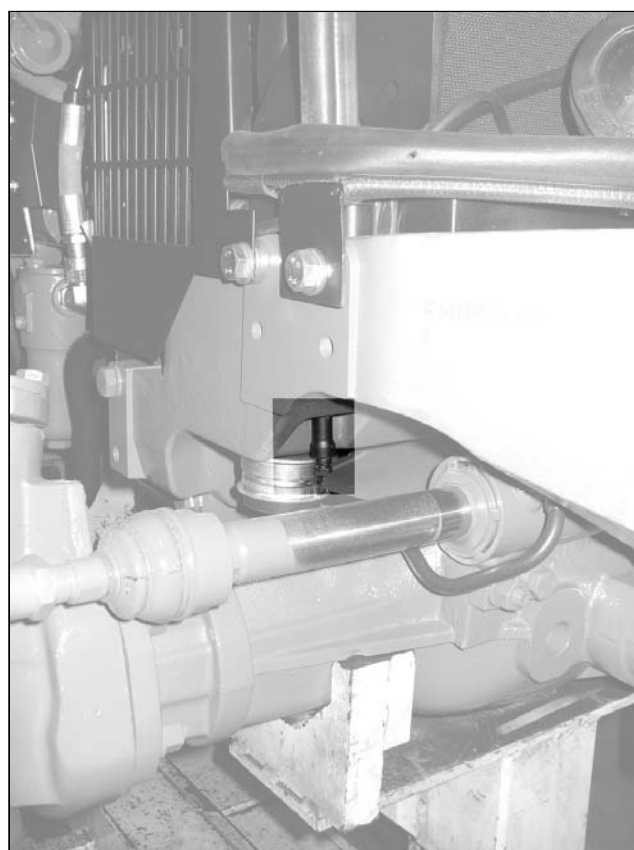


مهم ⚠️
کلمه «سطح خنک‌کننده» روی مخزن سر ریز رادیاتور با
دو فلش احاطه شده است که سطح درست خنک‌کننده را
نشان می‌دهند.



هر دو سال مایع خنک‌کننده را تعویض کنید.
به حدوداً 14 تا 15 لیتر مایع احتیاج دارد.
در صورت نیاز به تعمیر و نگهداری با یک کارگاه مجاز تماس
بگیرید.

انتهای رادیاتور را ببندید.



توصیه می‌کنیم از Petronas Lubricants استفاده کنید:

PARAFU 11

همچنین توصیه می‌شود از محلول ضد یخ که با مشخصات ارائه
شده روی بسته مربوط همخوانی دارد، استفاده کنید.

مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا
سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.



همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا
مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.



بررسی میزان روغن موتور



به دفترچه راهنمای بهره‌برداری و نگهداری از موتور مراجعه کنید.

خطر



در زمان تخلیه کردن روغن سوخته بسیار مراقب باشید زیرا ممکن است بسیار داغ باشید و باعث ایجاد سوختگی شود.

هشدار



پیش از ادامه فرآیند سرویس، موتور را خاموش نمایید و صبر کنید سرد شود.

خطر

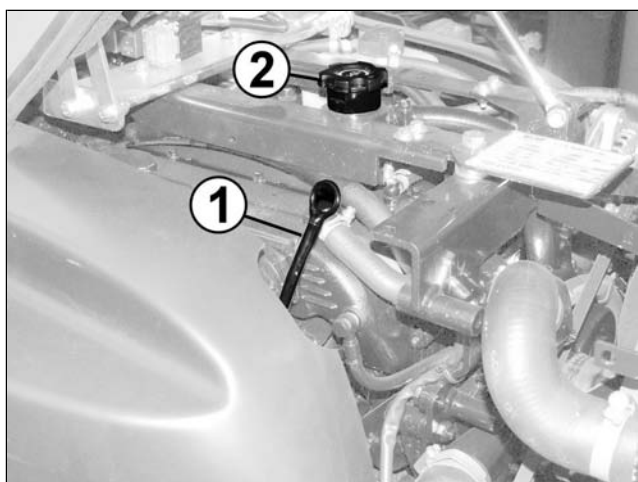


مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است روغن بسیار داغ آن را بسوزاند.

خطر



مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است نشانگر روغن بسیار داغ باشد و باعث سوختگی شود.



① نشانگر سطح روغن.

② شیر سر ریز روغن.

16



بررسی



سطح روغن موتور را بررسی کنید (حداقل-حداکثر)



سطح پر کردن

1 | شیر سر ریز روغن را باز کنید.

2 | پر کردن سطح.

3 | شمع را دوباره پیچ و کاملاً سفت کنید.

توصیه می‌کنیم از روغن Arbor تولید شده توسط Petronas
Lubricants استفاده کنید: **ARBOR ALFATECH SYNT 10W-40**



تعویض



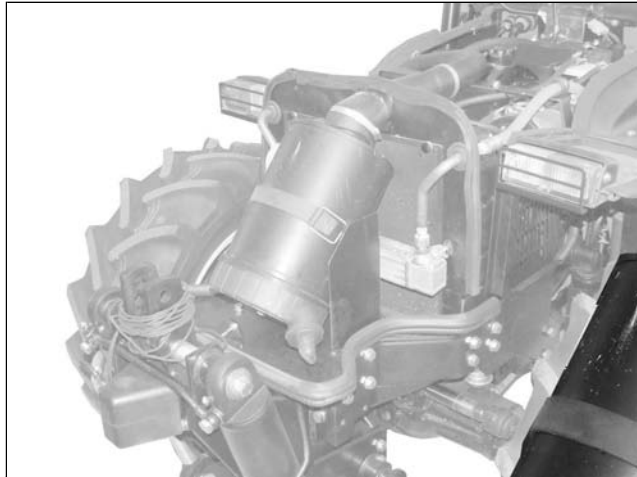
به دفترچه راهنمای بهره‌برداری و نگهداری از موتور مراجعه کنید.

مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.

همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.

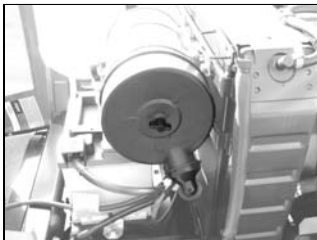
فیلتر هوای خشک

هشدار 
پیش از ادامه فرآیند سرویس، موتور را خاموش نمایید و
صبر کنید سرد شود.



تمیز کنید 

هر زمان چراغ هشدار روشن می‌شود یا در صورت نیاز، پس از
ارزیابی شرایط محیطی (گرد و خاک، خشکی و غیره) که دستگاه
در آن کار می‌کند فیلتر را تمیز کنید. به صورتی که در زیر
توضیح داده شده است پیش بروید:



روکش.

| روکش را باز کنید و بردارید.



فیلتر خارجی.

- | فیلتر خارجی را بردارید.
- | با هوای فشرده جت (حداکثر فشار 3 بار) از داخل به
سمت خارج بدمید.
- | فیلتر را دوباره در محفظه‌اش جا بزنید.
- | آن را زمانی با روکش ببندید که شیر تخلیه در پایین‌ترین
حالت قرار دارد.



فیلتر ایمنی داخلی.

فیلتر ایمنی داخلی را بردارید (باید تمیز یا در صورت خرابی
تعویض شود).

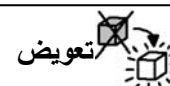
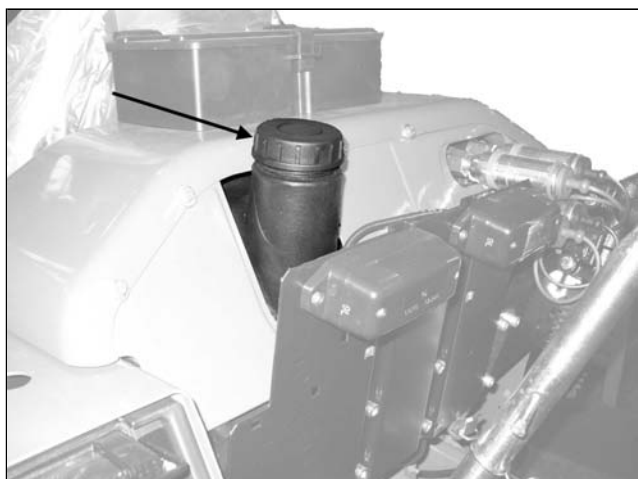
300



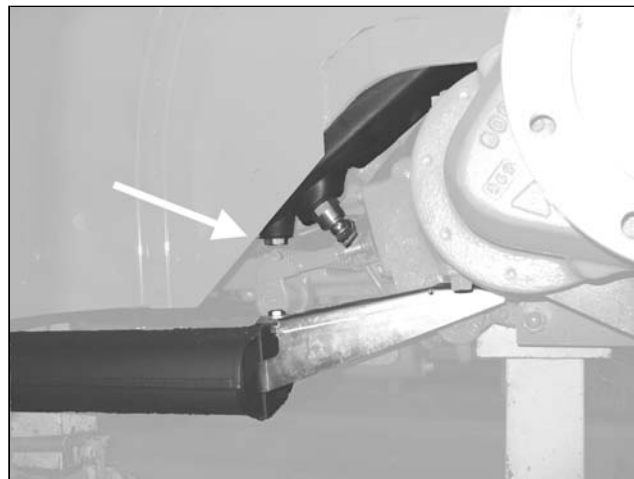
تعویض 

- | در صورت نیاز یا حداقل پس از هر 300 ساعت
سرویس فیلتر خارجی را تعویض کنید.
- | در صورت نیاز یا حداقل هر دو سال یک بار فیلتر ایمنی
داخلی را تعویض کنید.
- | در صورت کثیف بودن رنگ فیلتر داخلی تغییر می‌کند

باک بنزین



در صورت آسیب دیدن یا گم شدن درپوش باک از یک درپوش یدک اصل تعویض کنید.
در صورت آسیب دیدن باک سوخت به دلیل وجود خراش، خوردگی یا فرو رفتگی آن را با یک باک اصل تعویض کنید.



درپوش تخلیه باک سوخت.



بررسی کنید

موارد زیر را بررسی کنید:
| اطمینان از اینکه برای انجام کامل کار سوخت کافی وجود دارد.
| اطمینان از اینکه روی باک هیچ فرو رفتگی یا خوردگی وجود ندارد.



با هوای متراکم تمیز کنید



درپوش ورودی باک را تمیز کنید.



سطح پر کردن

از سوخت با کیفیتی استفاده کنید که ویژگی‌های فنی مشخص شده در دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری و عملیات موتور را داراست.

هشدار



زمانی که موتور خاموش است باک سوخت را پر کنید.
نزدیک سوخت یا وقتی باک در حال پر شدن است سیگار نکشید.

هشدار



زمانی باک سوخت را تخلیه کنید که دستگاه در موقعیت ساکن قرار دارد و موتور سرد است، زیرا همانطور که در شکل نشان داده شد، درپوش تخلیه در کنار لوله آگزوز قرار دارد.

مهم



باک سوخت تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز تعویض شود.



تمیز کنید



در صورت نیاز فیلتر سوختی که در شکل نشان داده شد را تمیز کنید.



فیلتر سوخت

هشدار



باک سوخت را دستکاری نکنید یا بر ندارید، در غیر اینصورت ممکن است در سیستم سوخت‌رسانی موتور اشکالاتی ایجاد شود.

همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.



مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.



واحد انتقال قدرت

محفظه جعبه دنده، دیفرانسیل عقب، بالابر قدرتی

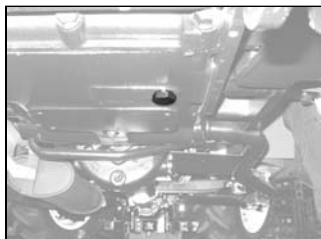
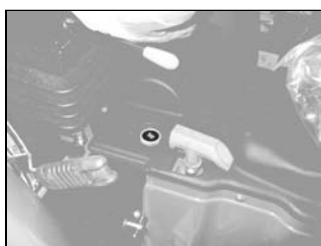
هشدار  همیشه در حالی سطح روغن را بررسی کنید که موتور برای حداقل 3 ساعت خاموش بوده و روی سطح صاف قرار داشته است.

خطر  مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است روغن بسیار داغ آن را بسوزاند.

خطر  مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است نشانگر روغن بسیار داغ باشد و باعث سوختگی شود.

این قسمت‌های تراکتور همه از یک روغن یکسان استفاده می‌کنند.

50   بررسی



با استفاده از پیچ روغن همراه با نشانگر درجه بنده شده که در نزدیکی ترمز دست قرار دارد سطح روغن را بررسی کنید. سطح باید در حداقل قرار داشته باشد و پیچ در محل خودش قرار بگیرد،

یا بین حداقل و حداکثر قرار داشته باشد و درپوش پیچ شده باشد.

هشدار  سطح نباید زیرا علامت حداقل قرار بگیرد، زیرا این امر ممکن است منجر به ایجاد نقص هیدرولیک (از دست دادن فشار در سیستم فرمان هیدرولیک، سوپاپ‌های کنترل کمکی و بالابر قدرتی) و روانکاری داخلی نادرست شود.



 سطح روغن را بررسی کنید.

در صورت نیاز با نوع روغن توصیه شده آن را پر کنید.
ما توصیه می‌کنیم از روغن Arbor تولید شده توسط Petronas Lubricants استفاده کنید: **ARBOR UNIVERSAL 15W-40**

900 

 تعویض

نسخه پایین

روغن سیستم انتقال نیرو را با 32 لیتر روغن تازه تعویض کنید.

نسخه بالا

روغن سیستم انتقال نیرو را با 33 لیتر روغن تازه تعویض کنید.

ما توصیه می‌کنیم از روغن Arbor تولید شده توسط Petronas Lubricants استفاده کنید: **ARBOR UNIVERSAL 15W-40**

مهم  سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز از طرف GOLDONI s.p.a انجام شود.

 همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.

 مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.

فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت ورودی



فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت فقط باید در صورت خرابی تعویض شود.

مهم
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.

همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.

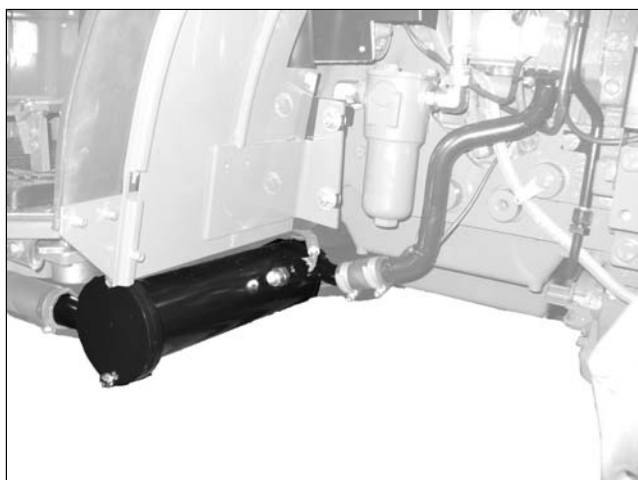


مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.



300 

شستشو 



فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت را تمیز کنید.

- | پس از 50 ساعت سرویس اول.
- | هر زمان روغن تغییر کرد.
- | پس از هر 300 ساعت سرویس.
- | هر زمان نشانگر قرمز روی داشبورد که به گیر کردن فیلتر روغن مربوط است روشن شد 

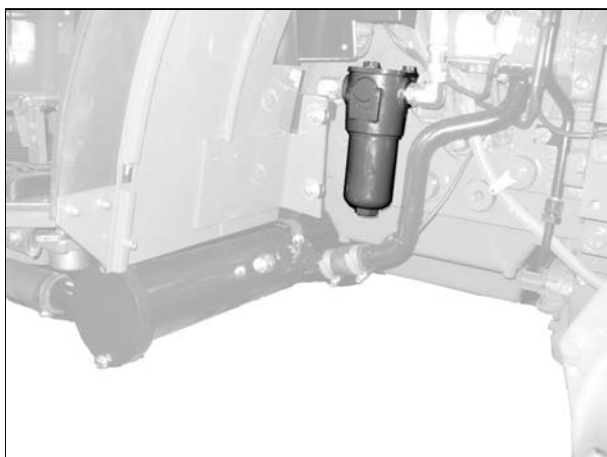
برای تمیز کردن فیلتر:

- | پیچ‌هایی که روکش را ثابت می‌کنند باز کنید.
- | فیلتر را خارج کنید.
- | با بنزین یا گازوئیل شستشو دهید.
- | با هوای متراکم خشک کنید.
- | روکش را دوباره جا بزنید و آن را ببندید.

فیلتر روغن تحویل (پمپ اصلی)

خطر 
مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است روغن بسیار داغ
آن را بسوزاند.

300



اولین تعویض باید پس از 150 ساعت انجام شود

کارتریج داخلی فیلتر روغن سیستم انتقال نیرو را زمان تحویل تعویض کنید:

- | پس از هر 300 ساعت سرویس.
- | وقتی چراغ نشانگر قرمز گیر کردن فیلتر روغن روشن شود.
- | هر زمان روغن تغییر کرد.

کارتریج فیلتر را به همان صورتی که در زیر توضیح داده شده عوض کنید:

- | قسمت پایین فیلتر را باز کنید.
- | کارتریج داخلی را باز کنید و آن را با قطعات یدکی تعویض نمایید.
- | قسمت پایین فیلتر را دوباره جا بزنید و آن را تا جایی که امکان دارد پیچ کنید.

مهم 
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.

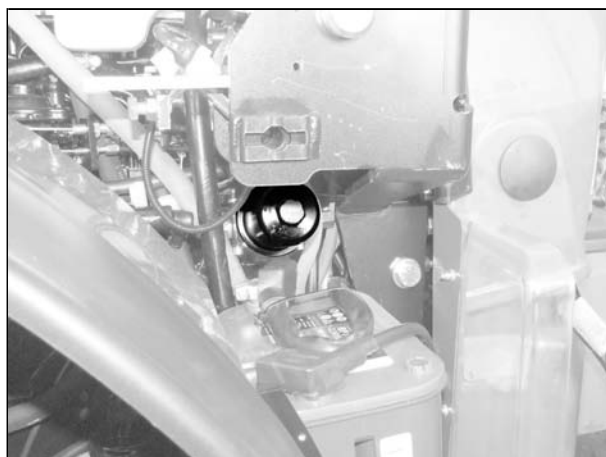
 همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.

 مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.

فیلتر روغن تحویل (پمپ سرویس)

خطر 
مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است روغن بسیار داغ
آن را بسوزاند.

300



اولین تعویض باید پس از 150 ساعت انجام شود

کارتریج داخلی فیلتر روغن سیستم انتقال نیرو را زمان تحویل تعویض کنید:

- | پس از هر 300 ساعت سرویس.
- | وقتی چراغ نشانگر قرمز گیر کردن فیلتر روغن روشن شود.
- | هر زمان روغن تغییر کرد.

کارتریج فیلتر را به همان صورتی که در زیر توضیح داده شده عوض کنید:

- | قسمت پایین فیلتر را باز کنید.
- | کارتریج داخلی را باز کنید و آن را با قطعات یدکی تعویض نمایید.
- | قسمت پایین فیلتر را دوباره جا بزنید و آن را تا جایی که امکان دارد پیچ کنید.

مهم 
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.

 همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید.

 مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید.

دیفرانسیل جلو

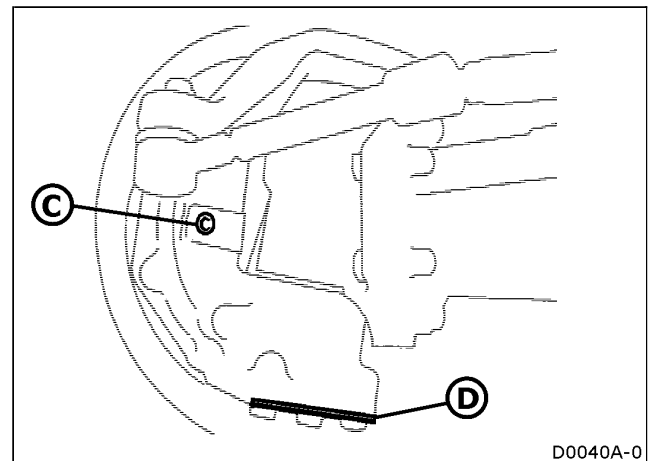
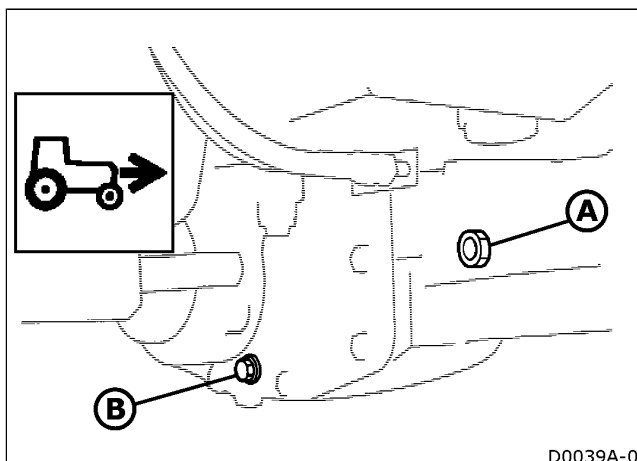
خطر 
مراقب دستانتان باشید، زیرا ممکن است روغن بسیار داغ آن را بسوزاند.

300 بررسی کنید 

روغن موتور را با استفاده از پیچ سطح روغن بررسی کنید. روغن باید به لبه پایین سوراخ برسد. در صورت نیاز با نوع روغن توصیه شده آن را پر کنید.

با هوای متراکم تمیز کنید 

قطعات زیر را تمیز نگه دارید:
I ناحیه اطراف سطح روغن، تخلیه و پیچ‌های پر بودن.

900 تعویض 

D0040A-0

(B) روغن را از طریق پیچ در مرکز اکسل جلو تخلیه کنید.
(D) روغن را از طریق پیچ تخلیه در قسمت پایین پیشران نهایی در هر دو طرف چرخ تخلیه کنید.

(A) روغن را از طریق پیچ مورد استفاده برای لبریز کردن داخل بریزید.

(C) روغن را از طریق پیچ روی هر دو چرخ داخل بریزید.

روغن را از طریق پیچ مورد استفاده برای لبریز کردن داخل بریزید.

پیش از بررسی سطح جدید روغن اجازه دهید ته نشین شود.

توصیه می‌کنیم از روغن Arbor تولید شده توسط Petronas Lubricants استفاده کنید: **ARBOR TRW 90**

میزان روغن L		
مدل	نسخه پایین	نسخه بالا
Quasar 90	8.5	8.5

مهم 
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز از طرف **GOLDONI s.p.a** انجام شود.

همیشه برای جمع‌آوری مایعات در زمان تخلیه باک یا مخزن یک ظرف زیر آن قرار دهید. 
مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید. 

فرمان

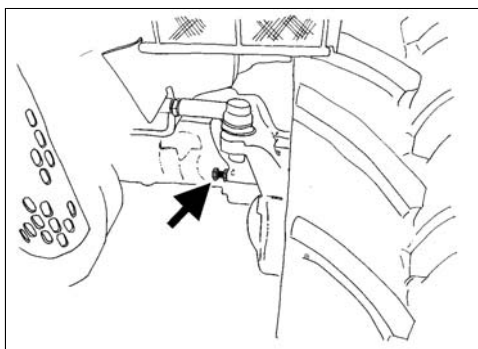


تنظیمات



دستگاه با ویژگی‌های فرمان بهینه‌سازی شده‌ای تحویل شده که با اولین تایرها نصب‌شده تناسب دارند.

اگر لازم است تایرها اصلاح شوند، شعاع فرمان هم باید دوباره تنظیم شود.



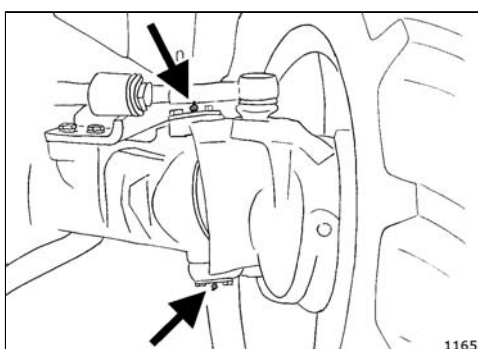
از پیچ تنظیم‌کننده برای یکنواخت کردن شعاع فرمان استفاده کنید

مهم **سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.**

8



گریس‌کاری



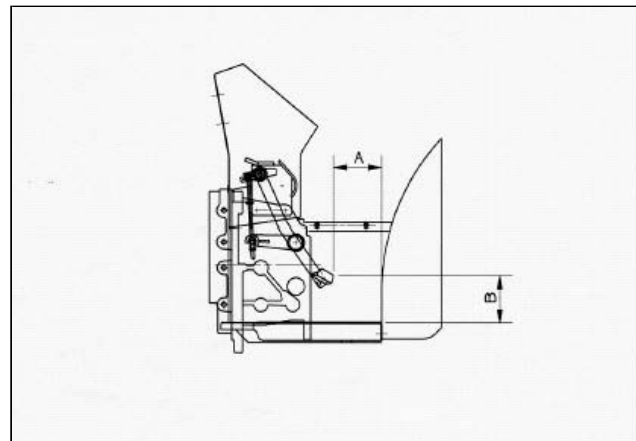
گریس‌کاری کنید:

توصیه می‌شود از گریس همه کاره Arbor که توسط Petronas Lubricants تولید می‌شود استفاده کنید: **ARBOR MP EXTRA**

کلاچ



بررسی کنید



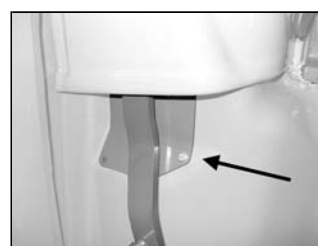
پدال آزاد		پدال در ابتدای رها شدن.		پدال پس از رها شدن	
B	A	B	A	B	A
	245		270		384

به صورت دوره‌ای حرکت خلاص فرمان را بررسی کنید.

حرکت خلاص پدال نباید بیش از 25 میلی‌متر باشد. اگر حرکت بیش از این مقدار است پدال کلاچ را تنظیم کنید.



تنظیمات



شکل 1



شکل 2



شکل 3

فلپ بسته شدن جانبی (شکل 1) را باز کنید و حرکت خلاص فرمان را تنظیم نمایید.
مهره تنظیم کننده را باز کنید (شکل 2-3) تا حرکت را افزایش دهید یا آن را سفت کنید تا حرکت را کوتاه نمایید.

مهم
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.



در صورت لزوم، کلاچ را به شکل کامل توسط یک کارگاه مجاز تعویض کنید. فقط از قطعات یدکی اصلی استفاده کنید.

مهم
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.

ترمزها



تنظیمات

تنظیمات را زمانی انجام دهید که:

- | حرکت پدال ترمز بسیار طولانی یا محکم است.
- | زمانی که ترمز گرفتن یکی از چرخ ها با چرخ های دیگر تفاوت دارد.
- | زمانی که فاصله ترمزگیری افزایش پیدا می کند اما شرایط استفاده از آن یکسان است.

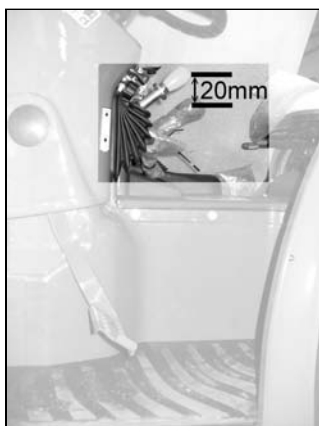
مهم
فقط فروشنده یا پرسنل متخصص می توانند سیستم ترمز را تنظیم کنند.



محور توان‌دهی کلاچ عقب



بررسی کنید



به صورت دوره‌ای حرکت خلاص فرمان را بررسی کنید.

حرکت خلاص پدال نباید بیش از 20 میلی‌متر باشد
اگر حرکت بیش از این مقدار است پدال کلاچ را تنظیم کنید.



تنظیمات



شکل 1



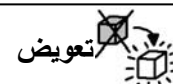
شکل 2



شکل 3

فلپ بسته‌شدن جانبی (شکل 1) را باز کنید و حرکت خلاص فرمان را تنظیم نمایید.
مه‌ره تنظیم‌کننده را باز کنید (شکل 2-3) تا حرکت را افزایش دهید یا آن را سفت کنید تا حرکت را کوتاه نمایید.

مهم سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.

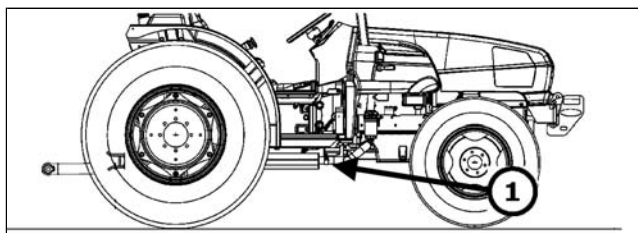


در صورت لزوم، کلاچ را به شکل کامل توسط یک کارگاه مجاز تعویض کنید. فقط از قطعات یدکی اصلی استفاده کنید.

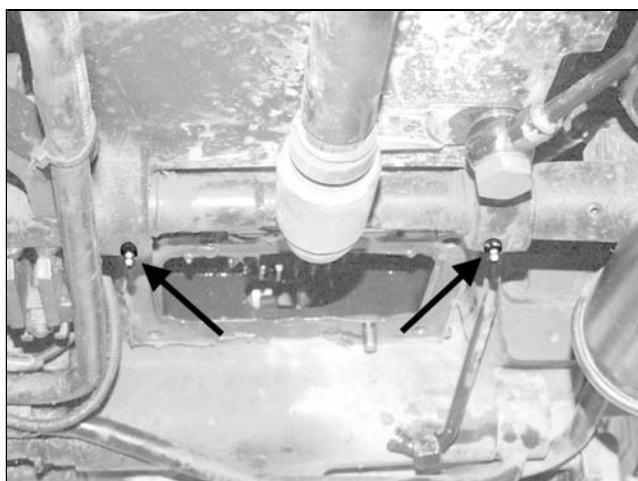
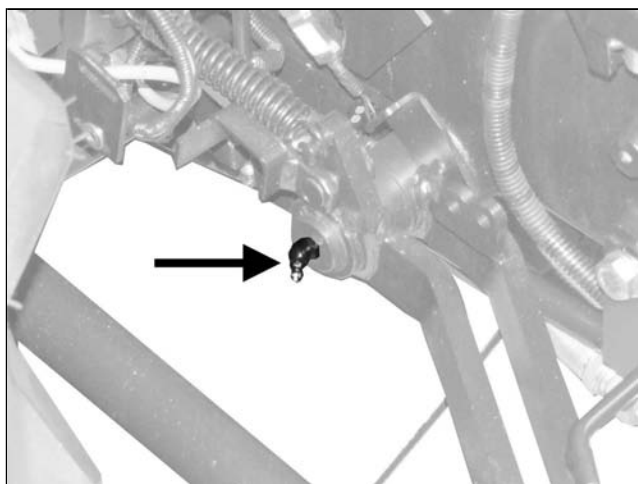
مهم سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.

پستانک گریس خور

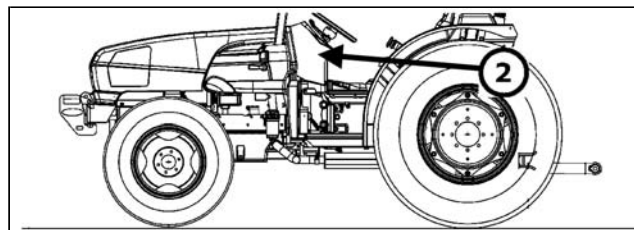
نمای سمت راست



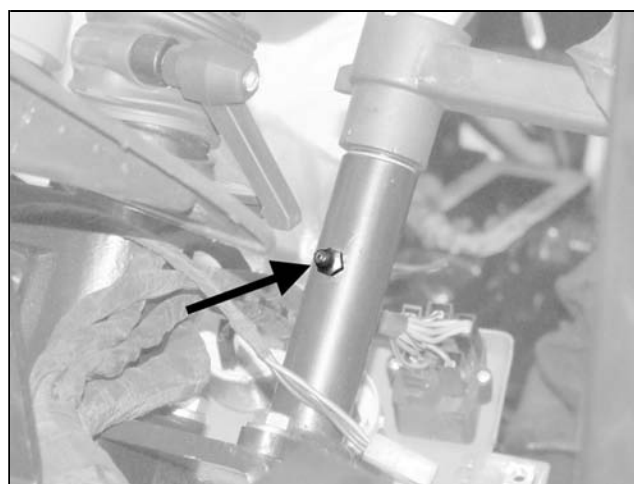
① پدال ترمز - پستانک‌های گریس N درجه 3:



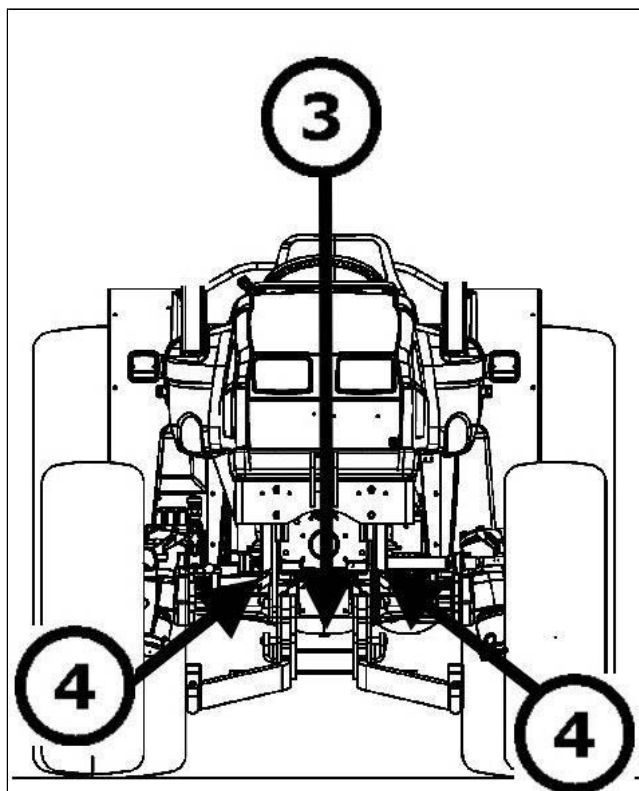
نمای سمت چپ



② برعکس‌کننده مسیر - پستانک‌های گریس N درجه 1:

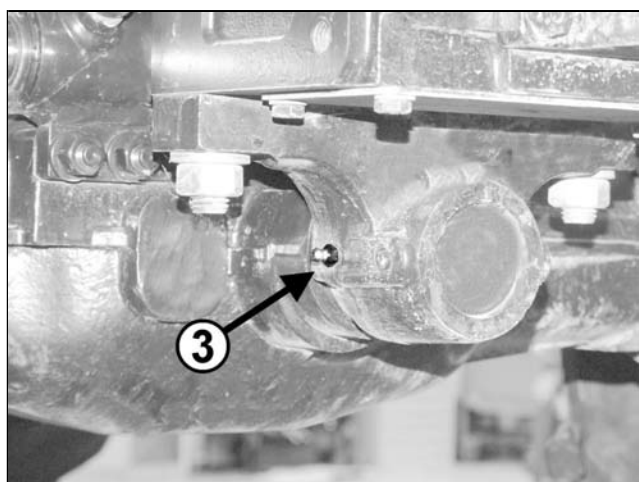
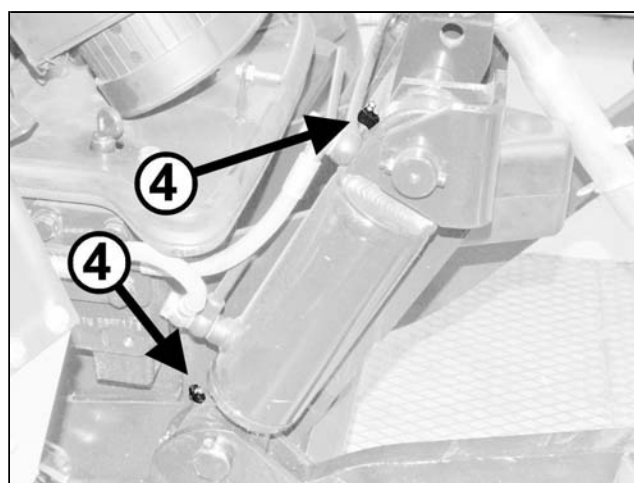
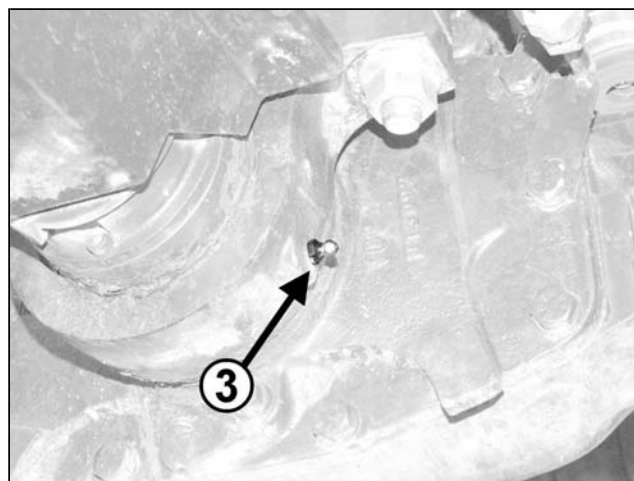


نمای جلو

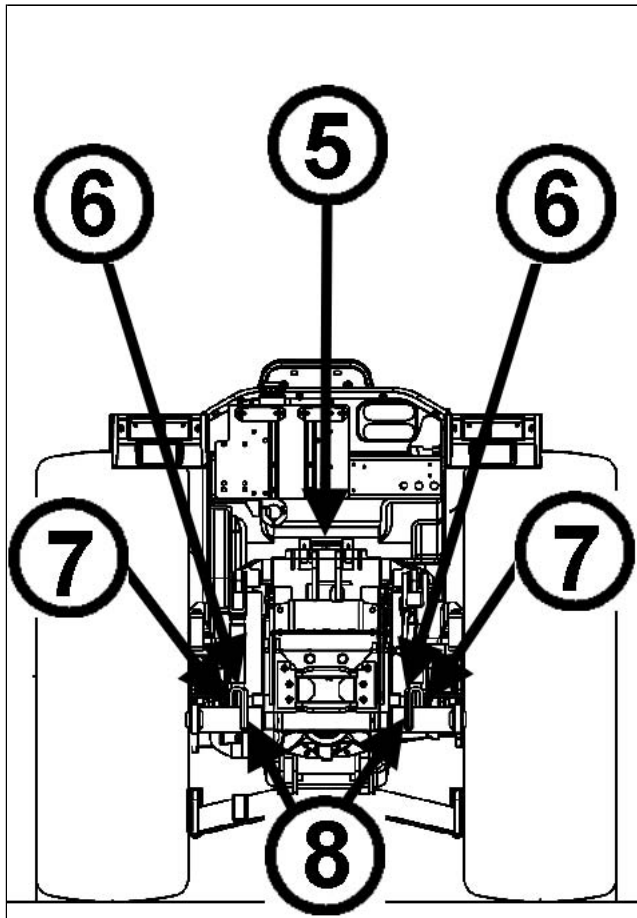


③ محور جلو پستانک‌های گریس N درجه: 2

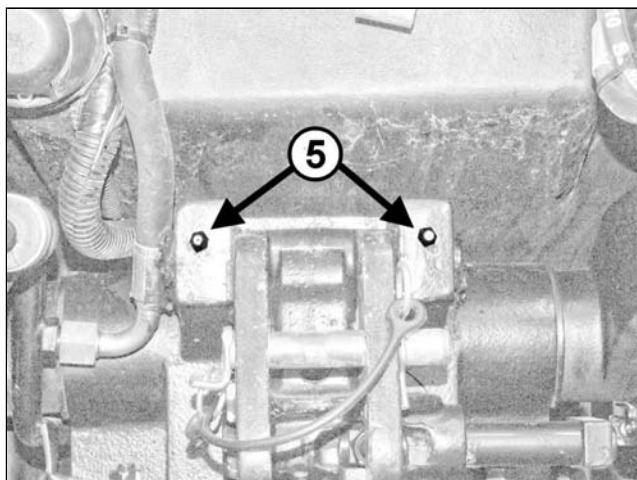
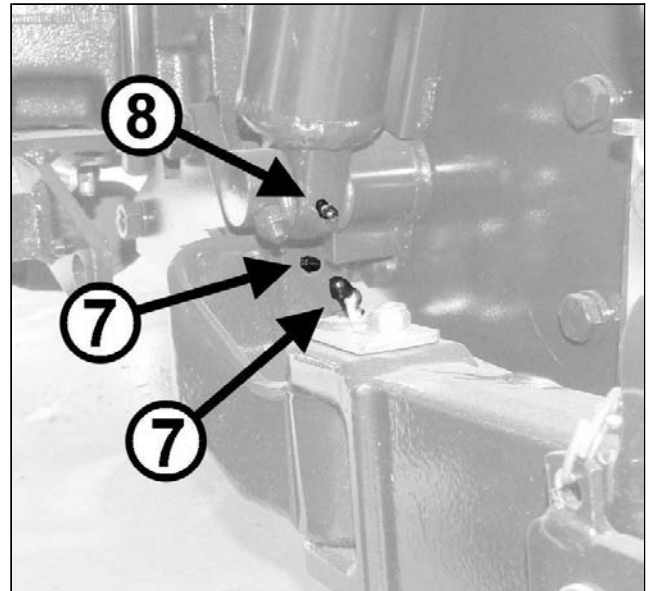
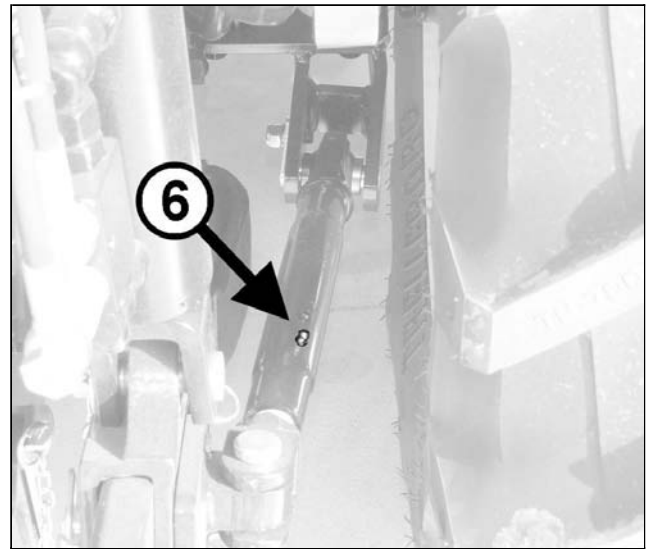
④ سیلندرها بالابر قدرتی پستانک‌های گریس N درجه: 4



نمای عقب



- ⑤ نقطه ثابت پیوند اتصال بالا پستانک‌های گریس N درجه: 2
 ⑥ تثبیت‌کننده جانبی پستانک‌های گریس N درجه: 2
 ⑦ اتصال پایین بالابر قدرتی پستانک‌های گریس N درجه: 4
 ⑧ سیلندر ها بالابر قدرتی پستانک‌های گریس N درجه: 2



سیستم برقی

هشدار



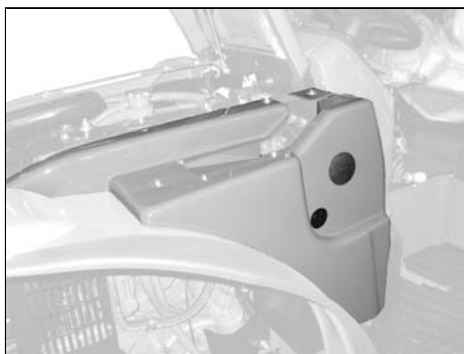
برای عملیات تعمیر و نگهداری سیستم برق، مدار را با استفاده از کلید اصلی باتری قطع کنید و یا کابل زمینی (علامت قطب منفی «-») را جدا کنید.

باتری

هشدار



برای کار روی باتری باید فوق العاده دقت کنید: اسید باتری خورنده بوده و گازی متصاعد می کند که به شدت قابل اشتعال است.



شکل 1



شکل 2

حفاظ سمت چپ را همانگونه که در شکل 1 نشان داده شده است باز نمایید تا به باتری دسترسی پیدا کنید.

150



بررسی کنید

اطمینان پیدا کنید که ترمینال ها روی قطب های باتری ثابت شده اند
اطمینان پیدا کنید که باتری به شکل محکم روی دستگاه ثابت شده است.



تمیز کنید



باتری را با یک پارچه تمیز مرطوب و ضد الکتریسیته ساکن تمیز کنید.
قطب ها و ترمینال های کابل را تمیز نگه دارید.



گریس کاری

در صورت نیاز، کمی به قطب ها و پایانه های باتری گریس بزنید.
از گریس پایه وازلین استفاده کنید، نه گریس عادی.

دوره های بیکاری



اگر دستگاه برای مدت طولانی بیکار باقی می ماند:
| باتری را به صورتی که توسط تولیدکننده مشخص شده شارژ کنید.
| هر دو کابل را جدا کنید.
| باتری را در مکان های خنک، خشک و با تهویه مناسب بگذارید.



تعویض

باتری باید تعویض شود، اطمینان پیدا کنید که مشخصات فنی باتری جدید دقیقاً مثل باتری اصلی است (مقادیر اصلی روی خود باتری نوشته شده است).

کلید اصلی باتری



جداکننده باتری

این ابزار به صورت ایمن و به درستی سیستم برقی را قطع می کند.
از آن زمانی استفاده کنید که قرار است برای مدت طولانی از دستگاه استفاده نشود و زمانی که باید در شرایط امن روی سیستم برقی کار کنید.

چراغ جلو

اگر لازم است تراکتور در بزرگراه‌های عمومی حرکت کند، چراغ‌های جلو باید با قوانین و مقررات مربوط به کشور شما مطابقت داشته باشند.

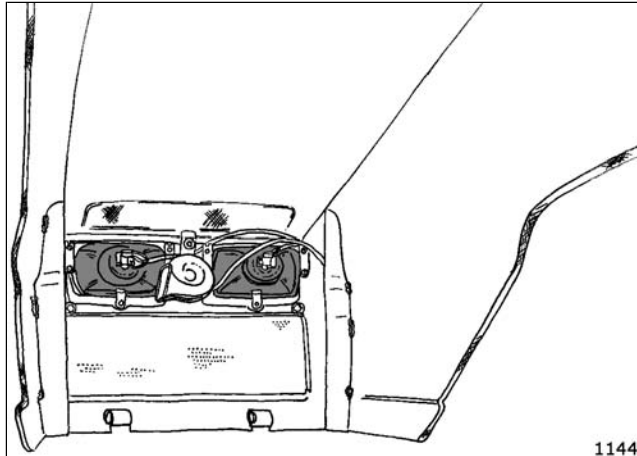


تنظیمات
برای تنظیم درست چراغ‌های جلو با پرسنل متخصص که ابزار لازم و مورد نیاز دارند تماس بگیرید.

مهم
سرویس تنها باید توسط فروشنده و یا تکنسین مجاز انجام شود.



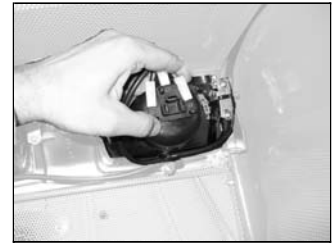
در صورت وجود ویژگی‌های فنی دقیقاً یکسان، لامپ‌های سوخته را تعویض کنید (به اطلاعات مشخص شده روی خود لامپ‌ها مراجعه کنید).
اگر مطمئن نیستید با پرسنل متخصص مشورت کنید.



برای تغییر نور پایین / نور بالا



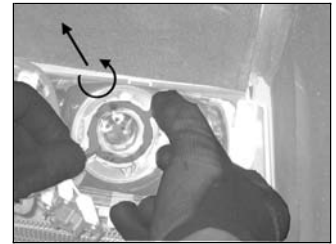
شکل 2



شکل 1



شکل 4

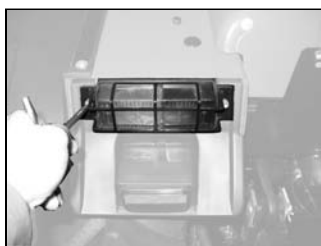


شکل 3

- | کاپوت را باز کنید:
- | سیم‌کشی لامپ معیوب را باز کنید (شکل 1).
- | روکش محافظ را بردارید (شکل 2)
- | برای باز کردن فنر نگهدارنده 2 زبانه را به سمت پایین فشار دهید و همزمان آنها را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید (شکل 3).
- | لامپ را بردارید و یک لامپ جدید را به جای آن نصب کنید (شکل 4).
- | فنر را جا بزنید و روکش محافظ را دوباره روی آن قرار دهید.
- | سیم‌کشی لامپ را دوباره متصل کنید.
- | کاپوت را ببندید
- | هر دو نور بالا و پایین را امتحان کنید و اطمینان یابید که به درستی عمل می‌کنند

چراغ‌های عقب

برای تعویض چراغ کنار و/یا چراغ راهنما:



شکل 1



شکل 2



شکل 3

لامپ چراغ پلاک را به همان صورتی که در زیر توضیح داده شده عوض کنید:



شکل 1



شکل 2

- | روکش لامپ عقب را بردارید (شکل 1)
- | لامپ را به میزان یک چهارم در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آن را باز کنید (شکل 2)
- | یک لامپ جدید را در محفظه آن قرار دهید، آن را در جایش فشار دهید و به میزان یک چهارم در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- | روکش لامپ عقب را دوباره جا بزنید
- | یک آزمایش انجام دهید.

- | حفاظ چراغ جلو را باز کنید (شکل 1)
- | نگهدارنده شیشه را بردارید (شکل 2)
- | لامپ را به میزان یک چهارم در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آن را باز کنید (شکل 3)
- | یک لامپ جدید را در محفظه آن قرار دهید، آن را در جایش فشار دهید و به میزان یک چهارم در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- | نگهدارنده شیشه و حفاظ را دوباره ببندید
- | یک آزمایش انجام دهید

چراغ پهلوی و چراغ‌های راهنما



برای تعویض چراغ کنار و/یا چراغ راهنما:

در صورت وجود ویژگی‌های فنی دقیقاً یکسان، لامپ‌های سوخته را تعویض کنید (به اطلاعات مشخص شده روی خود لامپ‌ها مراجعه کنید).
اگر مطمئن نیستید با پرسنل متخصص مشورت کنید.



شکل 1



شکل 2

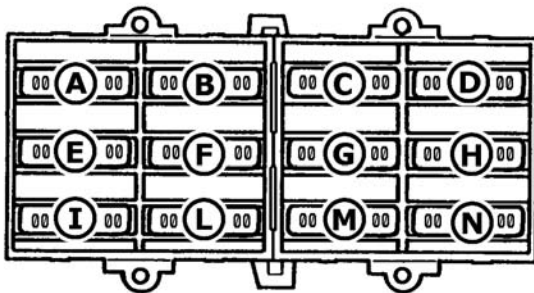
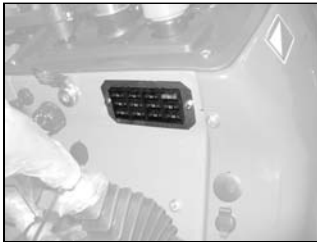


شکل 3

- | حفاظ چراغ جلو را باز کنید (شکل 1)
- | نگهدارنده شیشه را بردارید (شکل 2)
- | لامپ را به میزان یک چهارم در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آن را باز کنید (شکل 3)
- | یک لامپ جدید را در محفظه آن قرار دهید، آن را در جایش فشار دهید و به میزان یک چهارم در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- | نگهدارنده شیشه و حفاظ را دوباره ببندید
- | یک آزمایش انجام دهید

فیوزها

فیوزها از سیستم برق در مقابل اتصالاتی های مدار یا ورودی برق غیر عادی محافظت می کنند.



D0047-0



پیش از تعویض یک فیوز، اتصالاتی مدار که باعث ترکیدن فیوز شده را پیدا کرده و رفع کنید.

فیوزهای سوخته را با فیوزهای جدیدی که ویژگی های فنی یکسانی دارند تعویض کنید (به مشخصات روی خود فیوز مراجعه کنید). اگر مطمئن نیستید با پرسنل متخصص مشورت کنید.

عملکرد فیوز:

15A (A)

نور بالا سمت چپ.
نور بالا سمت راست.

15A (B)

چراغ های چشمک زن جلو.
کلید نور اضطراری
کلید چراغ گردان

15A (C)

روشن کردن کلید چراغ.
بوق
سوکت 7 پین

20A (D)

برق سوکت 1 پین.
عقب

10A (E)

نور پایین سمت چپ.

10A (F)

نور پایین سمت راست.

10A (G)

کلید چراغ
برق کابین

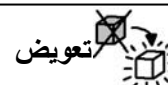
10A (H)

کلید PTO.
انرژی دادن به پیش گرم کننده.
انرژی دادن به دینام.
برق سیم لوله توقف موتور.
حسگر دور موتور.
حسگر سرعت
تغییر دهنده جریان

10A (I)

40A  (C)

حفاظت کلی سیستم الکتریکی کابین
فقط برای دستگاه‌هایی روی آنها کابین نصب شده



پیش از تعویض یک فیوز، اتصالی مدار که باعث ترکیدن فیوز شده را پیدا کرده و رفع کنید.

فیوزهای سوخته را با فیوزهای جدیدی که ویژگی‌های فنی یکسانی دارند تعویض کنید (به مشخصات روی خود فیوز مراجعه کنید). اگر مطمئن نیستید با پرسنل متخصص مشورت کنید.

10A  (L)

چراغ سمت راست پلاک.

سوکت 7 پین

چراغ جانبی جلو سمت راست.

چراغ‌های جانبی عقب سمت چپ.

15A  (M)

کلید 4WD.

ترمز پارکینگ

چراغ‌های ترمز.

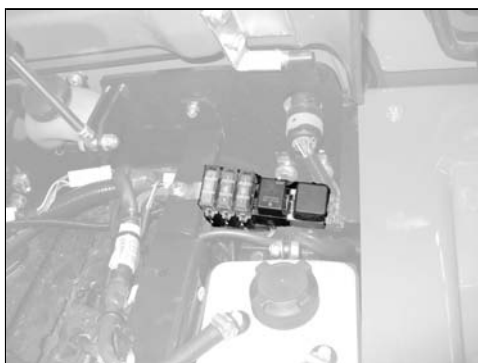
قفل دیفرانسیل

10A  (N)

برق سوکت 1 پین.

جلو

دستگاه به فیوزهای اصلی مجهز است. این فیوزها از کل سیستم برق محافظت می‌کنند.



فیوز اصلی

60A  (A)

گرم کردن موتور

40A  (B)

محافظت کلی از سیستم برق.

حسگر گیر کردن فیلتر هوای موتور

مهم  اگر حفاظ به شکل نادرست قرار بگیرد، ممکن است منجر به ایجاد آسیب جدی در مدار ورودی هوای موتور شود.

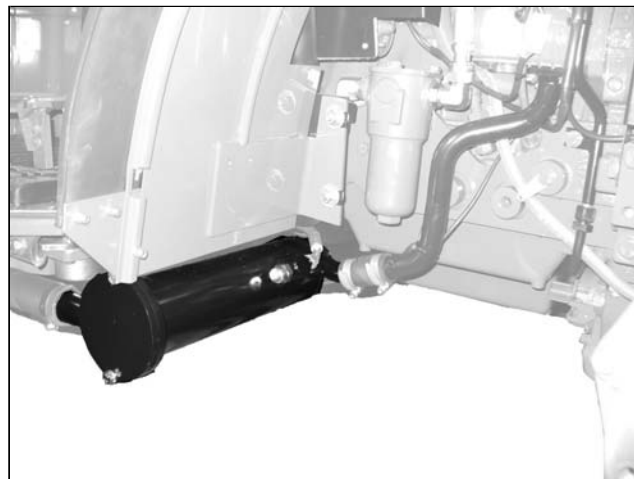


بررسی کنید

از اینکه گیج بستن فیلتر هوای موتور در موقعیت درست قرار دارد و در صورت نگهداری، اینکه به درستی بسته شده و در مقابل شرایط جوی خارجی محافظت شده است مطمئن شوید.

نشانگر گیر کردن فیلتر روغن

مهم  قرار دادن نادرست حفاظ و ردیاب می‌تواند منجر به ایجاد نقص هیدرولیک (از دست دادن فشار در سیستم فرمان هیدرولیک، سوپاپ‌های کنترل کمکی و بالابر قدرتی) و روانکاری داخلی نادرست شود.



بررسی کنید

از اینکه گیج بستن فیلتر هوای موتور در موقعیت درست قرار دارد و در صورت نگهداری، اینکه به درستی بسته شده و در مقابل شرایط جوی خارجی محافظت شده است مطمئن شوید.

کابین



بررسی کنید

- | هرگونه آبی که ممکن است در محل های پوشیده شده و درزها جمع شده باشد را پیدا و پاک کنید.
- | با استفاده از روانکارها و محصولات ضد آب از لولاها و قفل ها محافظت کنید.
- | درون مخزن مایع شیشه شور را با شوینده های مناسب پر کنید. در طول زمستان اطمینان پیدا کنید که این مایع خواص ضد یخ هم دارد.



تمیز کنید

- | پنجره ها و شیشه های عقب را تمیز نگه دارید تا همیشه دید کافی داشته باشید.

سیستم شستشوی شیشه جلو

GL



SG1



با استفاده از شوینده و ضد یخ سطح را بازیابی کنید.

سیستم برق کابین

هشدار



برای عملیات تعمیر و نگهداری سیستم برق، مدار را با استفاده از کلید اصلی باتری قطع کنید و یا کابل زمینی (علامت قطب منفی «-») را جدا کنید.

چراغ سقف

SG1



به آرامی با اهرم کردن یک پیچ گوشتی روکش شیشه ای را از روی چراغ سقف بردارید. لامپ را عوض کنید، اطمینان پیدا کنید که همه چیز به درستی کار می کند، سپس روکش را دوباره سر جایش قرار دهید.

GL



به آرامی با اهرم کردن یک پیچ گوشتی روکش شیشه ای را از روی چراغ سقف بردارید. لامپ را عوض کنید، اطمینان پیدا کنید که همه چیز به درستی کار می کند، سپس روکش را دوباره سر جایش قرار دهید.

چراغ کار

اگر لازم است تراکتور در بزرگراه‌های عمومی حرکت کند، چراغ‌های جلو باید با قوانین و مقررات مربوط به کشور شما مطابقت داشته باشند.



در صورت وجود ویژگی‌های فنی دقیقاً یکسان، لامپ‌های سوخته را تعویض کنید (به اطلاعات مشخص شده روی خود لامپ‌ها مراجعه کنید).
اگر مطمئن نیستید با پرسنل متخصص مشورت کنید.

SG1



شکل 2

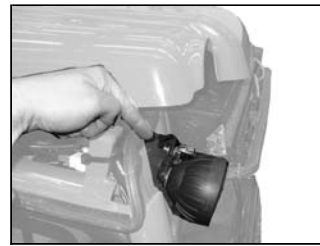


شکل 1

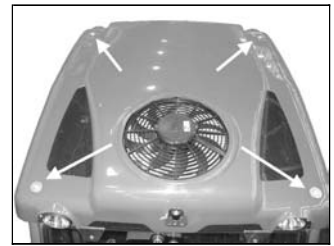
برای تعویض لامپ‌های چراغ کابین:

- | سیم‌کشی لامپ معیوب را باز کنید. (شکل 1).
- | لامپ را به میزان یک چهارم در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آن را باز کنید. (شکل 2).
- | یک لامپ جدید را در محفظه آن قرار دهید، آن را در جایش فشار دهید و به میزان یک چهارم در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- | سیم‌کشی لامپ را دوباره متصل کنید.
- | یک آزمایش انجام دهید.

GL



شکل 4



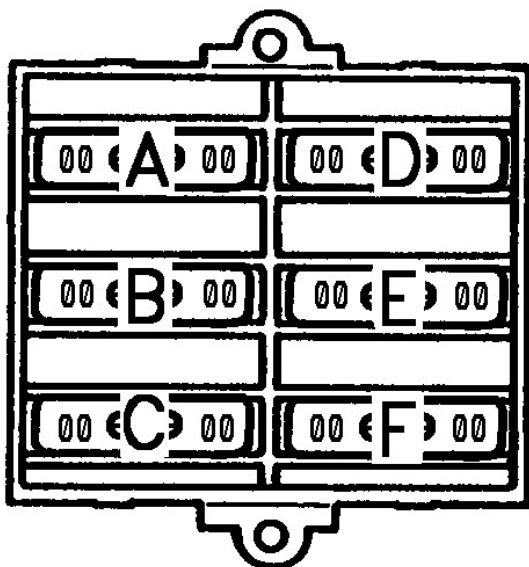
شکل 3

هشدار



در کابین GL اتصال سیم‌کشی لامپ در سقف دستگاه نصب شده است. ابتدا 4 پیچی که سقف را ثابت می‌کنند باز کنید (شکل 3)، سپس این قسمت آخر را بلند کنید تا سیم‌کشی جدا شود و بعد لامپ را تعویض کنید.

فیوزهای کابین



نسخه کابین SG1

10A (A)

برف پاککن و شیشه شور جلو

15A (B)

محفظه مبادله‌کننده حرارت / فن.

15A (C)

نور کاری

15A (D)

کلید تهویه

برق کولر.

30A (E)

چراغ سقف

5A (F)

کمپرسور

نسخه کابین GL

7.5A (A)

برف پاککن و شیشه شور جلو

20A (B)

کلید تهویه

چراغ سقف

15A (C)

نور کاری

25A (D)

محفظه مبادله‌کننده حرارت / فن.

10A (E)

چراغ‌های عقب

20A (F)

چراغ گردان



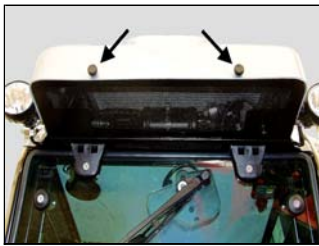
فیوزها از سیستم برق در مقابل اتصالاتی‌های مدار یا ورودی برق غیر عادی محافظت می‌کنند. پیش از تعویض یک فیوز، اتصالاتی مدار که باعث ترکیدن فیوز شده را پیدا کرده و رفع کنید.

فیوزهای سوخته را با فیوزهای جدیدی که ویژگی‌های فنی یکسانی دارند تعویض کنید (به مشخصات روی خود فیوز مراجعه کنید). اگر مطمئن نیستید با پرسنل متخصص مشورت کنید.

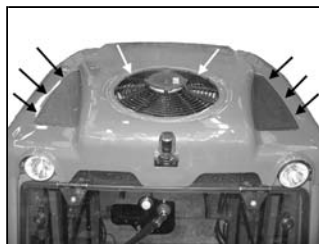
فیوزهای کابین در سمت راست سقف کابین قرار دارند. یک فیوز اصلی حداکثر 40 آمپر در داخل سقف کابین قرار دارد که از این سیستم حفاظت می‌کند (به نقشه سیم‌کشی مراجعه کنید).

کولر

SG1



GL



هشدار



هرگز به صورت شخصی کاری روی سیستم کولر انجام ندهید: اینگونه کارها را همیشه توسط یک شخص متخصص انجام دهید.

هشدار



شعله‌ها و منابع آتش را از سیستم کولر دور نگه دارید.

هشدار



اتصالات را شل نکنید و/یا لوله‌ها را دستکاری نکنید، زیرا مدار تحت فشار قرار دارد.

هشدار



گاز خنک‌کننده می‌تواند باعث یخ‌زدگی پوست یا چشم شود.



با هوای متراکم تمیز کنید



با توجه به شرایط محیطی در محل کار (گردوخاک، خشکی و غیره)، یا حداقل یک بار در هفته در صورت لزوم با هوای فشرده تمیز کنید.

| گریل‌های تهویه جانبی مبادله‌کننده حرارت.

| محفظه مبادله‌کننده حرارت / فن.

| برای کمک به نظافت، می‌توان پیچ درشت دستی را باز کرد و گریل‌های عقب را برداشت/جابجا کرد.

در صورتی که میزان زیادی آلودگی روی مبادله‌کننده قرار دارد یا اگر سیستم کولر به درستی کار نمی‌کند، پیشنهاد می‌شود با یک مرکز کمک‌رسانی مجاز تماس بگیرید.

فیلتر هوای کابین

SG1



شکل 2



شکل 1



شکل 4



شکل 3



با هوای متراکم تمیز کنید



دکمه که حفاظ را ثابت می‌کند باز کنید (شکل 1)، حفاظ را بردارید (شکل 2)، فیلتر را خارج کنید (شکل 3) و آن را تمیز کنید: با دقت فیلتر گردانی را به آرامی روی یک سطح صاف بزنید، به گونه‌ای که قسمت‌های سوراخدار به سمت پایین قرار داشته باشند. هوای فشرده را در فشاری که بیش از 7 بار نیست از میان حفره‌ها (شکل 4) در خلاف جهات فلش چاپ شده روی فیلتر به آرامی بدمید.

نکته: دو فیلتر در کابین SG1 قرار دارند، یکی در سمت چپ و دیگری در سمت راست.

300

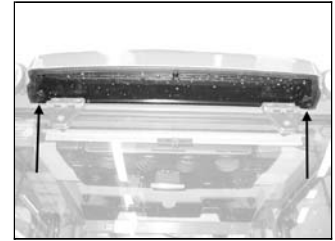
تعویض

در صورت نیاز یا حداقل پس از هر 300 ساعت سرویس یا 12 ماه فیلتر را تعویض کنید.

GL



شکل 2



شکل 1



شکل 4



شکل 3



با هوای متراکم تمیز کنید



دکمه که حفاظ را ثابت می‌کند باز کنید (شکل 1)، حفاظ را بردارید (شکل 2)، فیلتر را خارج کنید (شکل 3) و آن را تمیز کنید: با دقت فیلتر گردانی را به آرامی روی یک سطح صاف بزنید، به گونه‌ای که قسمت‌های سوراخدار به سمت پایین قرار داشته باشند. هوای فشرده را در فشاری که بیش از 7 بار نیست از میان حفره‌ها (شکل 4) در خلاف جهات فلش چاپ شده روی فیلتر به آرامی بدمید.

نکته: در کابین GL فقط یک فیلتر وجود دارد.

300

تعویض

در صورت نیاز یا حداقل پس از هر 300 ساعت سرویس یا 12 ماه فیلتر را تعویض کنید.

فیلتر کربن فعال شده

در صورت نیاز یا حداقل پس از هر 200 ساعت سرویس یا 36 ماه فیلتر را تعویض کنید. برای نگهداری، از دستورالعمل‌هایی که توسط تولیدکننده ارائه می‌شود تبعیت کنید.



شیشه

هشدار



تمام پنجره‌های کابین از نوع تأیید شده هستند. اگر یک پنجره شکست، باید آن را با یک یدک اصلی با جزئیات تأیید شده یکسان تعویض کنید.

بدنه

هشدار



اگر از آب پرفشار کارواش برای شستشو استفاده می‌کنید، آن را مستقیماً به طرف قسمت‌های زیر نگیرید:

- | قسمت‌های سیستم برق.
- | تایرها
- | لوله‌های هیدرولیک
- | رادیاتور.
- | قسمت‌های برقی.
- | عایق‌بندی‌های ضد صوت.
- | قسمت‌های دیگری که ممکن است با فشار آب آسیب ببینند.

بررسی کنید

به صورت دوره‌ای وضعیت بدنه را بررسی کنید. برای اطمینان از عمر طولانی، خوردگی‌ها و خراش‌های عمیق را به وسیله پرسنل متخصص تعمیر کنید. اطمینان پیدا کنید که آب در قسمت‌های مخفی بدنه باقی نمی‌ماند.

تمیز کنید

بدنه را با یک محلول عادی آب و شامپوی مخصوص شستشو دهید:

- | در هنگام نیاز اگر از تراکتور در شرایط عادی استفاده می‌شود.
- | اگر در محل‌های نزدیک دریا از آن استفاده می‌شود به شکل مرتب و به دفعات زیاد.
- | بلافاصله پس از استفاده از مواد ارگانیک یا شیمیایی.

مایعاتی از قبیل سوخت، روانکارها، خنک‌کننده‌ها یا سایر مواد را در طبیعت دور نریزید. 

مشخصات فنی

مشخصات فنی

موتور		
VM D754 TE3	نوع	
2600 / (82) 60	کیلووات (اسب بخار) / دور در دقیقه	قدرت تخمینی
4 توربو	N	سیلندرها
آب	خنک کننده	
2970	سی سی	جابجایی
18%	ذخیره گشتاور	
60	L	باک بنزین

موتور

برای ابعاد و وزن موتور:

به دفترچه راهنمای بهره‌برداری و نگهداری از موتور مراجعه کنید. 

انتقال		
40 دنده؛ از یک اهرم برای انتخاب 8+8 سیستم انتقال نیرو همراه با رفت و برگشت معکوس همگام شده یا 8+16 سیستم انتقال نیرو با قدرت دوگانه همگام شده (20%-) استفاده شده است.	N درجه دنده‌های سرعتی	
11 اینچ قطر صفحه تک خشک	کلاچ	
همگام شده	برعکس کننده مسیر	
الکترو هیدرولیک	قفل دیفرانسیل عقب	
جلوگیری از چرخش	قفل دیفرانسیل جلو	
40	کیلومتر در ساعت	سرعت

با IST و صفحات چنگانه که با روغن خنک می‌شوند	نوع ترمزها	سیستم فرمان و ترمز
روی ترمزهای عقب کار می‌کند. سیستم مکانیکی آن مستقل از ترمزهای عادی عمل می‌کند	13 اهرم ترمز دستی و اضطراری	
هیدرواستاتیک با سوپاپ حسگر بارگیری	نوع سیستم ترمز	
55°	زاویه فرمان	

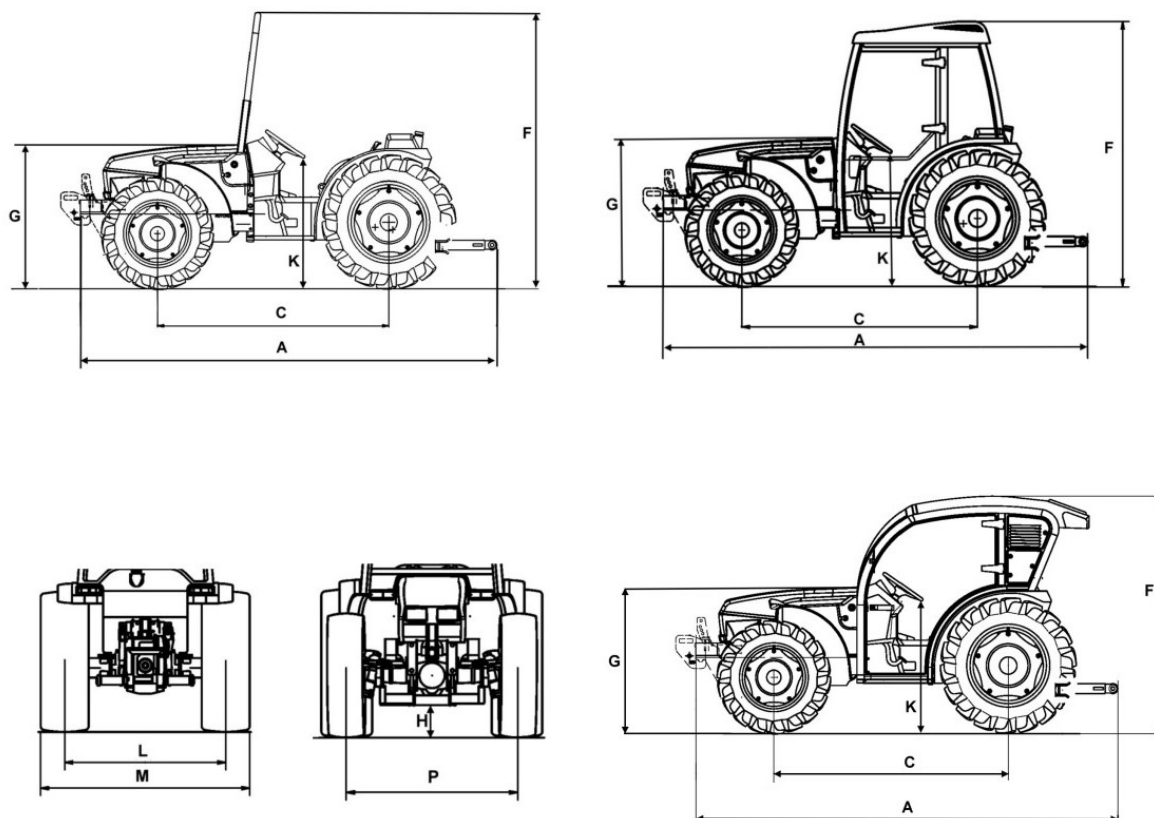
تیک آف قدرتی		
540/540E (750 دور در دقیقه) 1000 / 540	سرعت	عقب
مستقل - همگام شده	نوع	
نوع صفحه خشک	کلاچ	
مکانیکی	کنترل	جلو
1000 دور در دقیقه	سرعت	
مستقل	نوع	
الکترومغناطیس	کلاچ	
برقی	کنترل	

بالابر قدرتی		
عقب	نوع	
	ظرفیت بالابری	کیلوگرم
	قلاب اتصال 3تایی	
جلو	نوع	
	ظرفیت بالابری	کیلوگرم
	قلاب اتصال 3تایی	

مدار هیدرولیک		
سوپاپ‌های کنترل هیدرولیک عقب	ظرفیت پمپ	لیتر/دقیقه
	تا 3	
	عملکرد دوگانه با موقعیت شناور چهارم و اتصال اهرم	
سوپاپ‌های کنترل هیدرولیک جلو	ظرفیت پمپ	لیتر/دقیقه
	تا 3	
	عملکرد دوگانه با موقعیت شناور چهارم و اتصال اهرم	

موقعیت راننده	
پلتفرم اصلی روی بلوک‌های صداگیر	پلتفرم
میله تثبیت‌کننده تاشو یا کابین	قاب ایمنی.
ابزار دیجیتالی چندمنظوره	ابزار
قابل تنظیم در جهت‌های افقی و عمودی و نصب‌شده روی نوع تأیید شده سیستم‌های تعلیق ارتجاعی.	صندلی
CUNA - Cat. C نوع ۱ D2 - دسته. CUNA نوع ۱ CEE Cat ۱ نوع BT02 EEC میله کشش کلاس ۱	قلاب بکسل

ابعاد و وزن ها



جدول ابعاد و وزن های دستگاه

اطلاعات همراه با چرخ ها محاسبه شده اند: عقب R24-320/70 اینچ جلو R20-280/70 اینچ

نسخه بالا	نسخه پایین			
3056	3026	میلی متر	حداکثر طول	A
1784 - 1408	1774 - 1398	میلی متر	حداقل - حداکثر عرض	M
2278	2217	میلی متر	ارتفاع تا شاسی	F
2200	2140	میلی متر	نسخه کابین GL	F
1860	1800	میلی متر	نسخه کابین SG1 اینچ R20-320/70	F
1760	1700	میلی متر	نسخه کابین SG1/1 اینچ R20-320/70	F
1220 - 915	1150 - 855	میلی متر	ارتفاع تا صندلی	K
1215	1165	میلی متر	ارتفاع تا کاپوت	G
349	275	میلی متر	سطح تحت پوشش	H
1921	1871	میلی متر	فاصله چرخ عقب و جلو	C
1508 - 1132	1498 - 1122	میلی متر	حداقل - حداکثر فاصله دو چرخ جلو	P
1424 - 1048	1424 - 1048	میلی متر	حداقل - حداکثر فاصله دو چرخ عقب	L
2,95	2,9	mt	حداقل شعاع چرخش با ترمز	
2230	2230	کیلوگرم	وزن همراه با قاب ایمنی	

حداکثر بار برای هر محور

برای اطلاعات مربوط به حداکثر بار برای هر محور، به گواهی‌های انطباق که همراه با دستگاه ارائه می‌شوند مراجعه کنید 

نسخه پایین			
وزن کلی	حداکثر بار برای هر محور (کیلوگرم)	ظرفیت بارگیری	تایرها
کیلوگرم	عقب جلو	کیلوگرم	
3600	2340 1800	1170 910	اینچ R20-320/70 اینچ 250/80-16
3600	2430 1800	1180 1030	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
3600	2430 1800	1180 1120	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
3600	2430 1800	1180 1180	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
3600	2500 1800	1400 1180	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
3600	2500 1800	1360 1250	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
3600	2500 1800	1360 1030	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
3600	2500 1800	1250 1250	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

نسخه بالا			
وزن کلی	حداکثر بار برای هر محور (کیلوگرم)	ظرفیت بارگیری	تایرها
کیلوگرم	عقب جلو	کیلوگرم	
3600	2430 1800	1215 1180	اینچ R20-340/65 اینچ R16-260/70
3600	2430 1800	1215 1030	اینچ R20-340/65 اینچ R16-280/70
3600	2430 1800	1215 1120	اینچ R20-340/65 اینچ R16-300/65
3600	2500 1800	1400 1180	اینچ R20-360/70 اینچ R18-280/70
3600	2500 1800	1360 1250	اینچ R20-420/65 اینچ R18-300/65
3600	2500 1800	1360 1030	اینچ R20-420/65 اینچ R18-320/65
3600	2500 1800	1250 1250	اینچ R24-320/70 اینچ R20-280/70

چرخ‌ها

تایرها

هشدار



تایرها تنها باید توسط افرادی متخصص و توانا انجام شود که تجهیزات و دانش فنی لازم برای انجام این کار را دارند.

خطر



اجتناب از موارد زیر بسیار ضروری است:

- | استفاده نادرست.
- | بار بیش از اندازه (حتی ثابت شده).
- | فشار نامناسب.
- | کوپلینگ‌های نامناسب رینگ و تایر.

عمر و عملکرد تایر به استفاده از فشار عملکرد مناسب بستگی دارد: اگر فشار خیلی پایین باشد، تایر به سرعت فرسوده می‌شود و اگر فشار بیش از اندازه باشد قدرت کشش کاهش پیدا کرده و امکان لغزش چرخ‌ها بیشتر می‌شود.

فشار درست تایر به عوامل مختلفی بستگی دارد:

- | شرایط کاری.
- | بار دستگاه.
- | مدل دستگاه.
- | ساخت تایر.
- | اندازه تایر.

بنابراین به شما توصیه می‌شود با فروشنده یا تولیدکننده تماس بگیرید.

مقادیر مشخص شده در زیر فقط تقریبی هستند و به شرایط فوق‌الذکر بستگی دارند:

جدول فشارهای باد تایر

نسخه بالا			نسخه پایین		
موقعیت	بار (حداکثر)	تایرها	موقعیت	بار (حداکثر)	تایرها
			عقب	1,6	R20-320/70 اینچ
			جلو	3,2	250/80-16 اینچ
عقب	1,6	R24-320/70 اینچ	عقب	1,6	R24-320/70 اینچ
جلو	2,4	R20-280/70 اینچ	جلو	2,4	R20-280/70 اینچ
عقب	1,6	R20-340/65 اینچ	عقب	1,6	R20-340/65 اینچ
جلو	2,0	R16-260/70 اینچ	جلو	2,0	R16-260/70 اینچ
عقب	1,6	R20-340/65 اینچ	عقب	1,6	R20-340/65 اینچ
جلو	2,0	R16-280/70 اینچ	جلو	2,0	R16-280/70 اینچ
عقب	1,6	R20-340/65 اینچ	عقب	1,6	R20-340/65 اینچ
جلو	2,4	R16-300/65 اینچ	جلو	2,4	R16-300/65 اینچ
عقب	1,6	R20-360/70 اینچ	عقب	1,6	R20-360/70 اینچ
جلو	2,4	R18-280/70 اینچ	جلو	2,4	R18-280/70 اینچ
عقب	1,2	R20-420/65 اینچ	عقب	1,2	R20-420/65 اینچ
جلو	2,4	R18-300/65 اینچ	جلو	2,4	R18-300/65 اینچ
عقب	1,8	R20-420/65 اینچ	عقب	1,8	R20-420/65 اینچ
جلو	1,2	R18-320/65 اینچ	جلو	1,2	R18-320/65 اینچ

دنده‌ها

نمودار سرعت

در کیلومتر در ساعت با موتور در 2600 دور در دقیقه و چرخ‌های R24-70/320 اینچ (سرعت‌ها صرفاً نشان‌دهنده هستند)

حالت قدرت دوگانه (8-16 دنده)	حالت رفت و برگشت معکوس (8+8 دنده)			
	دنده‌های عادی	20% کاهش قدرت دوگانه		
جلو آرام	1درجه	1.70	1.28	1.70
	2درجه	2.80	2.10	2.80
	3درجه	4.83	3.62	4.83
	4درجه	6.99	5.24	6.99
جلو سریع	1درجه	9.70	7.28	9.70
	2درجه	15.98	11.98	15.98
	3درجه	27.58	20.68	27.58
	4درجه	39.90	29.92	39.90
عقب آرام	1درجه	4.06	3.05	4.06
	2درجه	6.69	5.02	6.69
	3درجه	11.54	8.66	11.54
	4درجه	16.70	12.53	16.70
عقب سریع	1درجه	/	/	8.25
	2درجه	/	/	13.58
	3درجه	/	/	23.44
	4درجه	/	/	33.91

سروصدا

جدول حداکثر میزان سروصدا

تراکتور همراه با میله تثبیت‌کننده					
مدل	نوع/نسخه	تأیید نوع N درجه	حداکثر سروصدای شنیده شده روی صندلی راننده به دسی‌بل (A)	میزان سروصدا تراکتور در حال حرکت دسی‌بل	
			فصل 1	فصل 2	
Quasar 90	TW8100A TW8100B	e1*2003/37*0342	-	86	81

تراکتور همراه با کابین					
مدل	نوع/نسخه	تأیید نوع N درجه	حداکثر سروصدای شنیده شده روی صندلی راننده به دسی‌بل (A)	میزان سروصدا تراکتور در حال حرکت دسی‌بل	
			فصل 1	فصل 2	
			دریچه باز	دریچه بسته	
Quasar 90 GL9	TW8000A TW8000B	e1*2003/37*0342	-	86	81
Quasar 90 SG1	TW8200A TW8200B	e1*2003/37*0342	-	-	81

اطلاعات میزان سروصدا

میزان سروصدای تولید شده توسط تراکتور که در راهنمای بهره‌برداری و نگهداری توضیح داده شده‌اند، مطابق با دستورالعمل EEC/311/77 در ارتباط با مقادیر سروصدایی است که به گوش راننده تراکتورهای کشاورزی چرخ‌دار می‌رسد.



به این دلیل که برای تولیدکننده غیرممکن است بتواند شرایط کاری عادی که تراکتور توسط کاربر مورد استفاده قرار می‌گیرد را پیش‌بینی کند، مقادیر سروصدا با توجه به روش‌ها و شرایط مورد تأیید دستورالعمل 77 EEC/311/ (ملغی شده توسط EEC/76/2009) در ارتباط با مقادیر سروصدایی توصیف شده که به گوش راننده تراکتورهای کشاورزی چرخ‌دار می‌رسد، تعریف می‌شود.



ضمیمه 6 دستورالعمل EEC/63/2009 در رابطه با سطح سروصدای تراکتور در حال حرکت.

توصیه‌هایی برای کاربر

مهم به یاد داشته باشید که ممکن است از تراکتور کشاورزی به روش‌های مختلفی استفاده شود و می‌توان آن را به تعداد نامحدودی لوازم جانبی متصل کرد. برای اطمینان از اینکه از رانندگان در مقابل خطر قرار گرفتن در معرض سروصدا محافظت می‌شود، تمام لوازم جانبی که به تراکتور متصل می‌شود باید در نظر گرفته شوند.



مهم با مشاهده مقادیر صدای فوق‌الذکر و خطرات سلامتی ناشی از آن، کاربر باید با توجه به قوانین کشور مربوطه تدابیر پیشگیرانه مناسبی را در نظر بگیرد.



مایعات و روانکارهای توصیه شده

روانکارهای اصلی

روانکارهای اصلی AROBOR تولید شده توسط PETRONAS LUBRICANTS

روغن ARBOR ALFATECH SYNT 10W-40

- ا ویسکوزیته 100 درجه سانتیگراد (14 mm²/s)
- ا شاخص ویسکوزیته 158
- ا نقطه اشتعال V.A (درجه سانتیگراد) 200
- ا نقطه روانروی (درجه سانتیگراد) -33
- ا حجم جرمی در 15 درجه سانتیگراد (کیلوگرم/لیتر) 0/875

روغن ARBOR UNIVERSAL 15W-40

- ا ویسکوزیته 40 درجه سانتیگراد (110 mm²/s)
- ا ویسکوزیته 100 درجه سانتیگراد (14 mm²/s)
- ا ویسکوزیته 15- درجه سانتیگراد (3450 Pa.s)
- ا شاخص ویسکوزیته 135
- ا نقطه اشتعال V.A (درجه سانتیگراد) 220
- ا نقطه روانروی (درجه سانتیگراد) -36
- ا حجم جرمی در 15 درجه سانتیگراد (کیلوگرم/لیتر) 0/886

روغن ARBOR TRW 90

- ا ویسکوزیته 40 درجه سانتیگراد (135 mm²/s)
- ا ویسکوزیته 100 درجه سانتیگراد (14.3 mm²/s)
- ا ویسکوزیته 26- درجه سانتیگراد (108000 Pa.s)
- ا شاخص ویسکوزیته 104
- ا نقطه اشتعال V.A (درجه سانتیگراد) 220
- ا نقطه روانروی (درجه سانتیگراد) -27
- ا حجم جرمی در 15 درجه سانتیگراد (کیلوگرم/لیتر) 0/895

روغن ARBOR MTA

- ا ویسکوزیته 40- درجه سانتیگراد (28000 Pa.s)
- ا ویسکوزیته 40 درجه سانتیگراد (35.5 mm²/s)
- ا ویسکوزیته 100 درجه سانتیگراد (7.5 mm²/s)
- ا شاخص ویسکوزیته 160
- ا نقطه اشتعال V.A (درجه سانتیگراد) 200
- ا نقطه روانروی (درجه سانتیگراد) -40
- ا حجم جرمی در 15 درجه سانتیگراد (کیلوگرم/لیتر) 0/870
- ا رنگ قرمز

گریس اضافه ARBOR MP

- ا NLGI درجه 2
- ا نفوذ دستکاری شده (60)(285) dmm
- ا نقطه ریزش (درجه سانتیگراد) 190
- ا 4 توپ بار جوش (کیلوگرم) 300
- ا ویسکوزیته پایه روغن در 40 درجه سانتیگراد (200 mm²/s)

مایعات حفاظتی اصلی

مایع حفاظتی ARBOR اصل تولید شده توسط PETRONAS LUBRICANTS

مایع ضد یخ PARAFLU 11

- ا چگالی در 15 درجه سانتیگراد (گرم/سانتی متر مکعب) 1/135
- ا pH (غلظت 50٪) 7/7
- ا ذخیره قلیایی (16 ml HCl 0.1 N)
- ا نقطه جوش (غلظت 50٪) (درجه سانتیگراد) 108
- ا نقطه دانه دانه شدن (غلظت 50٪) (درجه سانتیگراد) -38
- ا کف در 88 درجه سانتیگراد (سانتی متر مکعب) 50

مشکلات و راه حل ها

عمومی

موتور

موتور

موتور: روشن نمی شود

| شرایط باتری را بررسی کنید:

- i پایانه های باتری را بررسی کنید: مطمئن شوید که به خوبی سفت شده اند، هرگونه پیچ خوردگی یا لکه را برطرف کنید؛
- i یا باتری را دوباره شارژ کنید و یا در صورت دشارژ شدن آن را تعویض کنید

| موتور استارت را بررسی کنید

- i این کار را توسط یک برقکار وسایل نقلیه انجام دهید

موتور: به سختی روشن می شود

| بررسی:

i سطح سوخت

i آیا فیلتر سوخت تمیز است (در صورت لزوم آن را تعویض کنید)

| سیستم انژکتور به خوبی کار می کند

i بررسی کنید که هوا در مدار وجود دارد یا نه: در صورت لزوم هواگیری کنید. اگر هنوز موتور به سختی روشن می شود، تنظیمات پمپ انژکتور و انژکتورها را بررسی کنید.

i سیستم پیش گرمایش شمع ها را بررسی کنید. این عملیات فقط باید توسط یک کارگاه مجاز صورت گیرد

i تراکم کافی نیست. تراکم را توسط یک کارگاه مجاز بررسی کنید

نود شفافی از آگزوز خارج می شود

| انژکتورها درست کار نمی کنند: انژکتورها را توسط یک کارگاه مجاز بررسی کنید

| فاز انژکتور در بهترین حالت قرار ندارد: دستگاه را توسط یک کارگاه مجاز بررسی کنید

شاخص تحلیلی

P

57	PTO مستقل
58	PTO همگام شده
59	PTO همگام شده، جدول دنده ها
59	PTO، جدول دنده ها
60	PTO، محور توان دهی جلو
56	PTO، محور توان دهی عقب

A

34	ابزار ایمنی
37	ابزار چندمنظوره
38	ابزار دیجیتال چندمنظوره
36	ابزار و کنترل ها
34	ابزار، ایمنی
131	ابعاد و وزن ها
67	اتصال پایین قابل تنظیم
67	اتصال پایین، قابل تنظیم
14	اتصالات بکسل
75	اتصالات بکسل
14	اتصالات، بکسل
75	اتصالات، بکسل
22	اجتناب از نوکدار کردن
12	اجزا، تشخیص هویت
42	احتراق، سوئیچ
24	از محور پیشران در حال حرکت فاصل بگیرد
7	اطلاعات کلی
136	اطلاعات میزان سروصدا
7	اعلام تطابق
145	اعلام تطابق

A

89	آفتابگیر
18	آماده سازی

A

48	انتخاب نوع سیستم انتقال قدرت
50	اهرم پیشران نهایی
49	اهرم تعویض دنده
51	اهرم رفت و برگشت معکوس
50	اهرم، پیشران نهایی
49	اهرم، کنترل تعویض دنده
16	ایمنی

A

88	آینه های دید عقب خارجی
----	------------------------

B

116	باتری
-----	-------

100	باز کردن کاپوت
21	بازگشت به کار پس از انبار شدن
104	باک بنزین
104	باک، بنزین
64	بالابر جلو (اختیاری)

106	بالابر قدرتی
-----	--------------

B

61	بالابر قدرتی عقب
34	بالابر قدرتی، قفل
61	بالا-پایین
64	بالا-پایین همراه با حالت شناور
128	بدنه
35	برچسب ها
10	برچسب ها
35	برچسب ها، ایمنی
35	برچسب های ایمنی
26	بررسی سخت افزار چرخ
102	بررسی میزان روغن موتور
89	برف پاککن جلو
90	برف پاککن عقب
75	بکسل کردن دستگاه
75	بکسل کردن، قلاب جلو
80	بکسل، قلاب «کلاس EEC»
76	بکسل، قلاب دسته C کلاس CUNA
78	بکسل، قلاب دسته D2 کلاس CUNA
77	بکسل، قلاب لغزنده دسته C کلاس CUNA
79	بکسل، قلاب لغزنده دسته D2 کلاس CUNA
81	بکسل، قلاب لغزنده کلاس CEE
82	بکسل، میله اتصال واگن EEC نوع BT02
7	به روز رسانی دستی
44	بوق
31	بوم شناسی

B

52	پدال گاز
52	پدال، گاز
8	پس از فروش
113	پستانک گریس خور
87	پنجره ها
42	پیش از روشن کردن موتور
28	پیشگیری از آتش سوزی

T

133	تایرها
133	تایرها، فشار باد
67	تثبیت کننده جانبی
26	تدابیر ایمن برای نگهداری
24	تدابیر ایمنی برای استفاده از لودر جلو
29	تدابیر ایمنی مربوط به تایر
29	تدابیر مربوط به حمل ایمن سوخت
54	ترمز اصلی

55	ترمز دستی
111	ترمزها
54	ترمزها، ترمز اصلی
74	تریلر، سوپاپ ترمزگیری
83	تریلر، سوکت 7 پین
12	تشخیص هویت اجزا
10	تشخیص هویت ماشین
12	تشخیص هویت موتور
96	تعمیر و نگهداری
98	تعمیر و نگهداری زمان بندی شده روزمره
98	تعمیر و نگهداری، سرویس زمان بندی شده
66	تماس بالای اتصال
18	تمرین
63	تنظیم حالت کشش ترکیبی و موقعیت
63	تنظیم سرعت و حساسیت بالابر قدرتی
92	تهویه مطبوع
136	توصیه‌هایی برای کاربر
1	تولیدکننده

ج

68	جا زدن انتهای قلاب لوازم جانبی قابل تنظیم
131	جدول ابعاد و وزن‌های دستگاه
135	جدول حداکثر میزان سروصدا
59	جدول دنده‌های PTO
59	جدول دنده‌های PTO همگام‌شده
133	جدول فشارهای باد تایر
39	جدول قوانین ابزار دیجیتالی
41	جعبه ابزار
49	جعبه دنده
49	جعبه دنده، کلاچ
32	جنگلداری، خطرات
32	جنگلداری، نسخه دارای میله تثبیت‌کننده
32	جنگلداری، نسخه کابین GL9
33	جنگلداری، نسخه کابین SG1

چ

119	چراغ پهلوی و چراغ‌های راهنما
117	چراغ جلو
91	چراغ جلو کابین
91	چراغ جلو، کابین
91	چراغ داخل کابین
45	چراغ راهنما
123	چراغ سقف
124	چراغ کار
46	چراغ‌ها
45	چراغ‌های چشم‌کزن جلو
118	چراغ‌های عقب
133	چرخ‌ها
42	چگونگی روشن کردن موتور
44	چگونگی روشن و خاموش کردن دستگاه
8	چگونگی مطالعه دفترچه راهنما

ح

62	حالت شناور
132	حداکثر بار برای هر محور
7	حق نسخه برداری

خ

47	خاموش کردن دستگاه
43	خاموش کردن موتور
32	خطرات و جنگلداری
32	خطرات، جنگلداری

د

36	داشبورد
87	درها
47	دستگاه، خاموش کردن
44	دستگاه، روشن کردن
44	دستگاه، روشن کردن و خاموش کردن
36	دستورالعمل استفاده
25	دستورالعمل‌های سرویس لودر جلو
31	دفع پسماند و مواد شیمیایی
49	دنده، جعبه دنده
134	دنده‌ها
39	دیجیتال، جدول قوانین ابزار
109	دیفرانسیل جلو

106	دیفرانسیل عقب
-----	---------------

د

93	دیفیوزرها
----	-----------

ر

137	روانکارها
137	روانکارهای اصلی
44	روشن کردن دستگاه
42	روشن کردن و خاموش کردن موتور
42	روشن کردن، موتور
137	روغن

س

135	سروصدا
135	سروصدا، جدول میزان حداکثری
33	سمپاش‌های محصولات کشاورزی
	سمپاش‌های محصولات کشاورزی، نسخه دارای میله تثبیت‌کننده
33	سمپاش‌های محصولات کشاورزی، نسخه کابین
33	سوئیچ، احتراق
42	سوپاپ ترمزگیری تریلر
74	سوپاپ‌های کنترل کمکی
70	سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک جلو (اختیاری)
74	سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک عقب
70	سوپاپ‌های کنترل کمکی هیدرولیک عقب همراه با انتخاب
72	سوپاپ برقی
83	سوکت تریلر هفت پین

83	سوکت، تریلر 7 پین
48	سیستم انتقال قدرت
48	سیستم انتقال قدرت، انتخاب نوع
123	سیستم برق کابین
116	سیستم برقی
54	سیستم ترمزگیری
100	سیستم خنک کننده
123	سیستم شستشوی شیشه جلو

ش

139	شاخص تحلیلی
38	شمارنده مجموع ساعت
64	شناور، حالت
128	شیشه
90	شیشه شور شیشه جلو-عقب

ص

11	صفحه فلزی
----	-----------

ض

137	ضد یخ
8	ضمانت

ع

65	عقب، قلاب اتصال سه تایی
10	علامت های پانچ روی شاسی
10	علامت های پانچ، شاسی
19	عملیات
18	عملیات ایمنی
138	عمومی

غ

41	غریبک فرمان
----	-------------

ف

110	فرمان
4	فهرست مطالب
108	فیلتر روغن تحویل (پمپ اصلی)
108	فیلتر روغن تحویل (پمپ اصلی)
107	فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت ورودی
127	فیلتر هوا، کابین
88	فیلتر هوا، کابین
103	فیلتر هوای خشک
127	فیلتر هوای کابین
88	فیلتر هوای کابین
120	فیوزها
125	فیوزها، کابین
125	فیوزهای کابین

ق

47	قاب ایمنی
12	قاب ایمنی

34	قاب ایمنی
47	قاب، ایمنی
12	قاب، ایمنی
34	قاب، ایمنی
100	قسمت موتور
8	قطعات یدکی
34	قفل بالابر قدرتی
53	قفل دیفرانسیل جلو (بدون چرخ)
53	قفل دیفرانسیل عقب
53	قفل دیفرانسیل، عقب
68	قلاب اتصال 3 تایی جلو (اختیاری)
65	قلاب اتصال 3 تایی عقب
65	قلاب اتصال سه تایی
68	قلاب اتصال سه تایی (اختیاری)
75	قلاب بکسل جلو
76	قلاب بکسل دسته C کلاس CUNA
78	قلاب بکسل دسته D2 کلاس CUNA
80	قلاب بکسل کلاس EEC
77	قلاب بکسل لغزنده دسته C کلاس CUNA
79	قلاب بکسل لغزنده دسته D2 کلاس CUNA
81	قلاب بکسل لغزنده کلاس CEE
21	قوانین ایمن، پارک
23	قوانین ایمنی بکسل کردن بارها
21	قوانین پارک ایمن

ک

86	کابین
123	کابین
91	کابین، چراغ داخل
123	کابین، سیستم برق
86	کابین، نسخه
136	کاربر، توصیه ها
144	کارت شناسایی دستگاه
39	کالیبره کردن داشبورد دیجیتال
110	کلاچ
49	کلاچ اصلی
116	کلید اصلی باتری
44	کلید چراغ
44	کلید، چراغ ها
88	کلیدها، کابین
88	کلیدهای کابین
35	کمربندها، ایمنی
35	کمربندهای ایمنی
8	کمک
62	کنترل کشش
52	کنترل گاز
52	کنترل گاز
61	کنترل موقعیت
52	کنترل میزان درگیر شدن پیشران جلو
52	کنترل میزان درگیر شدن، پیشران جلو
36	کنترل ها و ابزار
41	کنترل ها، صندلی
41	کنترل های صندلی

40	کنترل‌های قسمت جلو
40	کنترل‌های قسمت عقب
93	کولر
126	کولر

گ

52	گاز دستی
92	گرمایش
137	گریس
37	گیج میزان سوخت

ل

27	لباس مناسب بپوشید
----	-------------------

م

137	مایعات
137	مایعات حفاظتی اصلی
137	مایعات و روانکارهای توصیه‌شده
106	محفظه جعبه دنده
56	محور توان‌دهی
56	محور توان‌دهی (PTO) عقب
60	محور توان‌دهی جلو (اختیاری)
112	محور توان‌دهی کلاچ عقب
3	مدل‌ها و نسخه‌ها
2	مدل‌ها و نسخه‌ها
28	مراقب فشار بالای مایعات باشید
22	مسافر سوار نکنید
129	مشخصات فنی
129	مشخصات فنی
138	مشکلات و رامحل‌ها
10	معیار تشخیص هویت
59	مفصل همه‌کاره
7	مقدمه
16	مقررات ایمنی
16	مقررات، ایمنی
138	موتور
100	موتور
129	موتور
12	موتور
43	موتور، خاموش کردن
42	موتور، روشن کردن
42	موتور، روشن کردن
82	میله اتصال واگن کلاس EEC نوع BT02 (اختیاری)
66	میله قابل تنظیم

ن

32	نسخه دارای میله تثبیت‌کننده، جنگلداری
	نسخه دارای میله تثبیت‌کننده، سمپاش‌های محصولات
33	کشاورزی
86	نسخه کابین
32	نسخه کابین GL9، جنگلداری
33	نسخه کابین SG1، جنگلداری
33	نسخه کابین، سمپاش‌های محصولات کشاورزی

38	نشانگر دمای خنک‌کننده موتور
38	نشانگر دور موتور در دقیقه
122	نشانگر گیر کردن فیلتر روغن
122	نشانگر گیر کردن فیلتر هوای موتور
122	نشانگر گیر کردن، فیلتر روغن
122	نشانگر گیر کردن، فیلتر هوای موتور
37	نشانگرهای ابزار چندمنظوره
94	نقاط بالابر
94	نقاط ثابت‌سازی لودر جلو
94	نقاط ثابت‌سازی، لودر جلو
143	نکات
20	نگهداری و انبار
9	نمادهای استاندارد
114	نمای جلو
113	نمای سمت چپ
113	نمای سمت راست
115	نمای عقب
134	نمودار سرعت
51	نیروی دوگانه: انتخاب عقب، جلو، آرام، سریع

ه

59	همه‌کار، مفصل
----	---------------

و

106	واحد انتقال قدرت
107	ورودی، فیلتر روغن سیستم انتقال قدرت
129	وزن و ابعاد موتور
84	وزنه تعادل
84	وزنه تعادل (اختیاری)
84	وزنه تعادل جلو (اختیاری)
85	وزنه تعادل چرخ‌ها
85	وزنه تعادل، چرخ‌ها

This image shows a full page of a worksheet designed for handwriting practice. It features 20 evenly spaced, horizontal dashed lines across the entire page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no margins or additional markings.

کارت شناسایی دستگاه

اگر فرم زیر را پر کنید می‌توانیم بهترین و سریع‌ترین خدمات را به شما ارائه دهیم.
لطفاً اطلاعات مشخص شده در این صفحه را ارائه کنید تا پاسخ‌دهی (هر موقع با خدمات کمکی فنی یا خدمات کمکی یدک تماس گرفتید) سریع و شفاف انجام شود

نوع ماشین	
مدل / نسخه	
شماره تعیین هویت (شماره سریال).	
سری	
اطلاعاتی درباره تولیدکننده و/یا واردکننده	
نام	
آدرس	
تلفن/اینترنت / ایمیل	
مالک یا متصدی	
نام	
آدرس	
تلفن/اینترنت / ایمیل	



EC DECLARATION OF CONFORMITY

THE UNDERSIGNED

Cavallini Daniele

HEREBY CERTIFIES

THAT THE MACHINE

MACHINE TYPE:

AGRICULTURAL TRACTOR

TRACTOR TYPE:

TW

MODEL NAME:

QUASAR 90

SERIAL NUMBER:

XXXXXXX

FULFILLS ALL RELEVANT PROVISIONS AND ESSENTIAL REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES:

DIRECTIVE

NUMBER

CERTIFICATION METHOD

MACHINERY DIRECTIVE

2006/42/EC

Self-certification, per Commission Working Document ENTR-80-1, 6 Jan 2006

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

2004/108/EC

Self-certification

NAME AND ADDRESS OF THE PERSON AUTHORIZED TO COMPILE THE TECHNICAL FILE:

GOLDONI S.p.A.
Via Canale 3
41012 Migliarina di Carpi (MO)

Signature

Produced at

Migliarina di Carpi (Italy)

Fatto a - Felt a - Ausgestell't in - Redacto em - Produzido em - Datt a
 Vyrobena v - Sted og dato - Koostatud - Ennõud - Ennõud - VIETA
 Razno - Gyártva - Magánl írt - Gemaakt te - Wykonano w
 Fabricată la - V - Sestavljen v - Aka japallika - Ort och datum
 Pärskillett - Sted og dato - Yel

145

FA Persiano